

CHRONICA  
DOMINIO ALTO, E MUITO ESCLARECIDO PRINCIPI  
DOMINIZ

SEXTO REY DE PORTUGAL,  
COMPOSTA

POR RUY D.

Fidalgo da Corte Real, e Chronista Mór do Reino  
L.M.D. 1570. E COPIADA POR J. G. S. E. A.  
Que se conserva no Arquivo Real de Jorge do Tombo.

CHRONICA  
DEL REY  
D. DINIZ  
SEXTO DE PORTUGAL;

LISBOA OCCIDENTAL  
Na Oficina FERRERIANA

Corrigida et Ampliada.

quando, etc.  
as idades dos Conquistadores  
do Reino de Castilla, & de  
Espanha. & as suas causas, etc. Des-  
cripto, causa porque o Conquistado-  
río do Reyno. p. 31.  
Silves, Cidade no Algarve de con-  
quistada por D. Paio Correa do  
poder dos Mouros, e como físc-  
cioº Tributariz a Portugal. p.

CHRONICA  
DE LERREY  
D. DINIS  
SIZTO DE PORTUGAL

CHRONICA  
DO MUITO ALTO, E MUITO ESCLARECIDO PRINCIPE  
**DOM DINIZ**  
SEXTO REY DE PORTUGAL,  
COMPOSTA  
POR RUY DE PINA,  
Fidalgo da Casa Real, e Chronista Môr do Reyno.  
FIELMENTE COPIADA DO SEU ORIGINAL,  
Que se conserva no Archivo Real da Torre do Tombo.  
OFFERE CIDA  
A MAGESTADE SEMPRE AUGUSTA DELREY  
**D. JOAO O V.**  
NOSSO SENHOR.



LISBOA OCCIDENTAL:  
Na Officina FERREYRIAN A.

M. DCC. XXIX.

Com todas as licenças necessarias.

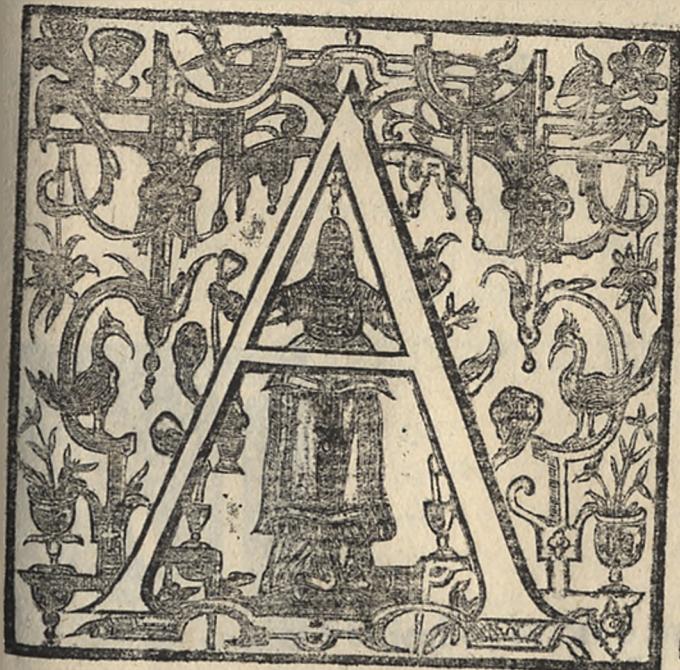
CHRONICA  
DOMINICANA  
SEXTO REY DE PORTUGAL  
COMPOSTA  
PARVUS DIPIN  
MAGISTER HENRICUS  
V. MAGISTER EMMERICH AUGUSTA PERREY  
VOAOLAD  
NOSSENOR



LIBRERIA YARIA  
M. DEC. 1900.  
Casa-joyeria de la calle de la Victoria.



## SENHOR.



OS Augustíssimos pés  
de V. Magestade chega a minha obrigaçāo a offerecerlhe  
a Chronica do Senhor Rey D. Diniz seu duodecimo Avo.  
Esta

Esta, Senhor, he a Historia de hú dos mais gloriosos Principes, que teve a Monarchia Portugueza, porq̄ se fez taó conhecido pela sua prudencia, q̄ dous grandes Reys o elegerão por arbitro, e Juiz das contendas, que lhe perturbaão a paz de seus Vassallos, e soy taó venturoso, que mereceo ter por Espoza huma Matrona, que pela grandeza das suas virtudes, e dos seus milagres a veneramos hoje coroada no Ceo. Se me fora licito passar dos limites de huma Dedicatoria, bem podia mostrar ao mundo a semelhâça do Neto com o Avo, mas bastarmeha dizer, que aquella virtude verdadeiramente de Principe, qual he a liberalidade, sendo por ella tam celebrado El Rey D. Diniz, V. Magestade a tem praticado de sorte, que o deixa infinitamente excedido. A Real Pessoa de V. Magestade guarde Deos como seus vassallos lhe dejejaõ.

MIGUEL LOPES FERREYRA.



# AO EXCELLENTISSIMO SENHOR D. FRANCISCO XAVIER DE MENEZES,

QUARTO CONDE DA ERICEYRA, DO CONCELHO  
de Sua Magestade, Sargento mór de Batalha dos seus Exercitos, Deputado da  
Junta dos Tres Estados, Perpetuo Senhor da Villa da Ericeyra, e Senhor da  
de Anciaõ, oytavo Senhor da Caza do Lourical, Comendador das Com-  
mendas de Santa Christina de Sarzedello, de S. Cipriano de Anguey-  
ra, S. Martinho de Frazaõ, S. Payo de Fragoas, de S. Pedro de  
Elvas, e de S. Bertholameu de Covilhã todas na Ordem de  
Christo, Academico da Academia Real da Historia  
Portugueza, e hum dos cinco Censores della, &c.



MIGUEL LOPEZ FERRERA  
EU Senhor, buscar o amparo de V. Excellencia he effeito  
da mais prudente rezaõ, porque na sua pessoa se achaõ todas aquellas circunstan-  
cias, que seguraõ a protecção. He V. Excellencia tão affavel, e tão benigno pa-  
ra todos, que suaviza, e facilita com estes dotes aquele justo temor que se acha

nos que ao mesmo tempo, em que os anima o dezero de conseguirem o que pretendem, os detem, e suspende a grandeza de quem procuraõ como valedor. Po-  
rém V. Excellencia de tal sorte he inclinado a favorecer aos que se val m do seu patrocinio, que lhes está offerecendo as occações de o ocuparem, como se uni-  
camente nacera para todos. Naô fallo na excessiva generozid. de , com que V.  
Excellencia faz publica para todo o genero de pessoas a sua copiozissima, e sele-  
ctissima Livraria, beneficio, com que tem attrahido geralmente a todos. E por-  
que eu Excellentissimo Senhor, sou hum daquelles que com mais frequencia, e  
com muita especialidade tenho recebido os favores de V. Excellencia tomo  
a confiança de lhe pedir queira pôr na Real presença de Sua Magestade esta  
Chronica del Rey D. Diniz, porque desta sorte por meyo de taõ illustre valedor  
ficará desculpado o meu atrevimento. A Excellentissima pessoa de V. Exellen-  
cia guarde Deos muitos annos.

### B. as mãos de V. Excellencia

Seu criado

MIGUEL LOPES FERREYRA.

PRO-



# PROLOGO.

## AMIGO LEYTOR.



Qui te dou na Chronica do Serenissimo Rey D. Diniz de Portugal outro argumento da palavra, que te empeñey quando te prometi dar impressas todas as Chonicas manuscritas dos Reys deste Reyno. Entre ellas era muito digna deste beneficio a del Rey D. Diniz, porque sem duvida entre os Soberanos desta Monarchia mereceo elle hum lugar de mayor distincçao. Aqui verás hum Principe tão altamente respeitado, que pela sua grande prudencia foy o arbitro para o ajuste de pezadas contendidas de douis Principes, o que conleguio com a dezelada felicidade, cujos documentos poderás ver na Sexta parte da Monarchia Lusitana, e em D. Diogo Jozè Dormes nos seus Discursos varios de Historia, impressos em Caragoça no de 1683. em quarto a folhas 135. Pelo seu conselho foy tão venerado, como temido pela sua espada; com a qual entrou tão felizmente pelas terras inimigas, que mais parecia triunfante, que combatente. Foy tão venturoso, que mereceo ser Espozo da Rainha Santa Isabel, sendo tantos os pretendentes daquella Princesa, que parece que lhes prognosticavaõ os corações, que havia de ser a gloria da Monarchia, que a tivesse por Soberana. Tudo isto he a materia desta Chronica, que se a não achares escrita em estillo elegante, não ponhas a culpa ao Author, poem-na ao tempo, que tudo desfigura com as suas necessarias mudanças, porque he certo que os Reys de Portugal, q elegerão ou a Fernão Lopes, ou a Ruy de Pina para Chronistas mōres deste Reyno, havião de eleger a huns homens, que fossem mercedores de tão autorizada occupação pelas suas letras, e pela sua elegancia.

Vale.



# LICENÇAS DO SANTO OFFICIO.

**V**istas as informaçōes, pode-se imprimir a Chronica del Rey D. Diniz, e depois de impressa tornará para se conferir, e dar licença, que corra, sem a qual não correrá. Lisboa Occidental 29. de Agosto de 1727.

*Fr. Lancastre. Cunha. Sylva. Cabedo.*

## DO ORDINARIO.

**V**ista a informaçōe pode-se imprimir a Chronica de que se trata, e depois de impressa tornará para se conferir, e dar licença, que corra sem a qual não correrá. Lisboa Occidental 9. de Outubro de 1727.

*D. J. A. L.*

## DO PACO.

*SENHOR.*

*Nec ut cre-  
datur om-  
nibus nu-  
meris abso-  
lutū, aliud  
præter no-  
mē Autho-  
ris desidera-  
tur Augu-  
stus de Ca-  
stro apud.  
Sofor. in  
centur. Em-  
blem.*  
*Librorū su-  
dex statim  
quicunque  
volerit  
erit Rulād.  
de cōmill. i  
p. l. c. 13.  
Ex Dionisio  
Halicarnas.  
Rulād. iupr.  
c. 18. n. 5.*  
**J**A na cençura da Chronica del Rey D. Affonso III. que V. Magestade foy servido commeterme, disse, que a mayor recomendaçō para o prelo, era o nome de seu Author. Nesta del Rey D. Diniz, e nas mais facilmente se distinguirá o que for parto do entendimento de tão grande Chronista, pois de alguns escritos se duvida serem seus. E sendo quem os ler juis recto, ficará ao arbitrio da sua prudente critica o exame da verdade delle: sendo sempre muito util que se imprimaõ por ser a liçaõ das Historias estudo da mayor utilidade, porque nellas se achaõ todos os principios da verdade; da prudencia, e da sabedoria. Isto mesmo me parece quanto às Historias del Rey D. Affonso o IV. e del Rey D. Duarte em q concorrem os mesmos motivos, por não multiplicar cençuras. V. Magesta de mandará o que for servido. Lisboa Occidental 25. de Outubro de 1727.

*Manoel de Azevedo Soares.*

**Q**ue se possa imprimir, vistas as licenças do Santo Officio, e Ordinario, e depois de impresso tornará à Meza para se conferir, e taxar, e dar licença que corra sem a qual não correrá. Lisboa Occidental 15. de Novembro de 1727.

*Pereyra. Oliveyra. Teyxeyra. Bonicho.*

*IN-*

# INDEX

## DOS CAPITULOS DESTE LIVRO.

**C**AP. I. Como El Rey D. Diniz sendo Ifante foy ale vantado por Rey , e obedecido , e das virtudes , que te ve. pag. 1.

**C**AP. II. Como El Rey D. Diniz cazon com Dona Isabel , filha del Rey D. Pedro Daragan , e da Rainha Dona Costança , e de suas grandes virtudes , e santidad. pag. 3.

**C**AP. III. Do fundamento , e cazon que ouve pera El Rey D. Diniz aver alguñas Villas , e Castellos de riba Dodiana , que forao de Castella. pag. 13.

**C**AP. IV. Dos filhos legitimos que El Rey D. Diniz ouve da Rainha Dona Isabel , e assi doutros bastardos. pag. 14.

**C**AP. V. Do dezacordo , que ouve antre El Rey D. Diniz , e ho Ifante D. Affonso seu irmão. pag. 15.

**C**AP. VI. Do que succedeo do casamento do Ifante D. Affonso filho del Rey D. Diniz , e do Ifante D. Fernando , filho del Rey D. Sancho de Castella. pag. 19.

**C**AP. VII. Como El Rey D. Diniz entrou em Castella , e da crua guerra que de huña parte , e da outra se fazia. pag. 25.

**C**AP. VIII. Dos grandes malles , e danos que de huñ Regno ha outro se faziam , e dalguiñs Lugares de Castella , que hos Mouros tomaram. pag. 26.

**C**AP. IX. Da razam porque El Rey D. Diniz desfio desta guerra , e se tornou a Portugal pag. 27.

**C**AP. X. Dos casamentos , e escaibos , que depois da concordia se fizeram antre estes Rex em Alcanizes. pag. 28.

**C**AP. XI. Como El Rey D. Fernando cazon com ha Ifante Dona Costança , e das menagens que sobressio se fizeram. pag. 34.

**C**AP. XII. Das ajudas que El Rey D. Fernando de Castella ouve del Rey D. Diniz , pera guerra dos Mouros de Grada. pag. 45.

**C**AP. XIII. Como El Rey D. Diniz ordenou em Coimbra ho primeyro Estudo , que ouve em Portugal. pag. 46.

**C**AP. XIV. Como foy feyto em Portugal Mestre de San-Tiago izento da Ordem de Ucres de Castella. pag. 48.

**C**AP. XV. Do fundamento que teve ha Ordem do Templo de Salamaõ em Ferusalem , e como foy desfeyta , e se fez ha Ordem de Christo.

## INDEX

- Christo, pag 49.
- CAP. XVI.** Do principal fundamento, e verdadeyra cauza pera esta Ordem dos Templarios seer destroyda. pag. 51.
- CAP. XVII.** Como ho Papa, e El Rey de França notifiquaram ha El Rey D. Diniz esta condenaçao dos Templarios, e de sua Ordem. pag. 55.
- CAP. XVIII.** Da discordia que ouve entre El Rey D. Diniz, e ho Ifante D. Affonso seu filho erdeyro, e has cauzas porquê? pag. 61.
- CAP. XIX.** Das couzas que ho Ifante capituloou pera matar Affonso Sanches, seu irmão, ou ho desterrará fóra do Regno. pag. 64.
- CAP. XX.** Da diligencia, que El Rey fez pera saber ha verdade dos Estramentos de Magnazela. pag. 67.
- CAP. XXI.** Dalguñas couzas mais que ho Ifante fez contra vontade, e serviço del Rey seu padre. pag. 71.
- CAP. XXII.** Como ho Ifante se partio de Coimbra pera Lixboa, e do que lhe aconteceo com El Rey no caminho. pag. 73.
- CAP. XXIII.** Como ho Ifante levou ha molher, e hos filhos ha Castella, e hos Lugares que tomou ha El Rey seu padre, pag. 75.
- CAP. XXIV.** Como El Rey, e ho Ifante foram concordados por meyo, e intercessam da Rainha Dona Isabel, e da maneyra que nesso teve, e das menagens que pera segurança desse se fizeram. pag. 78.
- CAP. XXV.** De huña carta do Papa Johaõ XII. abo Ifante D. Affonso filho del Rey D. Diniz, sobre has dezavencas com seu pay. pag. 80.
- CAP. XXVI.** Como ha Rainha Dona Maria de Castella, depois da morte del Rey D. Fernando seu filho, teve vistas com El Rey D. Diniz, ha que trouxe El Rey D. Affonso menino, neto de ambos, e do que concertaram. pag. 84.
- CAP. XXVII.** Como ho Ifante D. Affonso se aparelhou pera pelejar com ho Ifante D. Felipe, que contrariava ho asoego de Castella, e como ho Ifante D. Felipe se foy. pag. 85.
- CAP. XXVIII.** Como ho Ifante D. Affonso, requereo ha El Rey D. Diniz seu padre, que fizesse Cortes, aas quaaes depois nom quiz vir. pag. 87.
- CAP. XXIX.** Como ho Ifante sobre huña vinda, que contra vontade del Rey quizera fazer ha Lixboa, foram perto de pelejar, e porque ho leyxaram de fazer. pag. 87.
- CAP. XXX.** Como has gentes del Rey, e do Ifante pelejaram sobre esto em Santarem, e do que se fez. pag. 89.
- CAP. XXXI.** Da morte del Rey D. Diniz. pag. 91.
- CAP. XXXII.** Das obras, e couzas notaveis, que El Rey D. Diniz fez em sua vida. pag. 94.



# CORONICA DO MUITO ALTO, E ESCLARECIDO PRINCIPE DOM DINIZ SEXTO REY DE PORTUGAL.

## C A P I T U L O I .

*Como El Rey D. Diniz, sendo Ifante, foy levantado por Rey, e obedecido, e das virtudes que teve.*



1279.  
LREY D. Affonso Conde que foy de Bolonha, faleceo em Lisboa ha vinte dias de Março do anno de mil e duzentos setenta e nove annos, em idade de setenta annos, como em sua Coronica jāa se dice, e por seu falecimento na mesma Cidade, e tempo foy loguo elevantado, e obedecido por Rey de Portugal, e do Algarve ho Ifante D. Diniz seu filho legitimo mayor, em

idade de dezoyto annos, avendo nove mezes, que sem ser cazado tinha jáa por El Rey sua caza apartada. Este foy do começo de seu Reynado atēe o fim delle sempre em todos seus feytos muy excellente, e por seu bom nome conhecido, e estimado por tal antre todos Reys do mundo, que teve em perfeyçam tres virtudes, ha saber verdade, justiça, e nobreza, pelo qual hos homens que has tem, como elle teve, claramente sam avisados de humanos, por divinos, e de

A mor-

mortais por immortais ; e porque cada huma destas elle fez com tal temperanca , e assi sempre uzou. que em cada huma dellas mereceo de ser, e foy com rezam muito louvado , e na justica foy o seu primeyro intento, e cuidado , e puniçoes , da qual quiz loguo reparar alguns insultos, e desmandos , que dos tempos de seu padre , e avoo ainda avia no Reyno, e principalmente em punir, e castigar ladrões, e malfeytores , que com merces, que dava , e diligencias , que fazia, ahos que eram tomados punia com mortes, e grandes escarmientos , e ha outros com seu temor , espantou , e desterrou da terra, especialmente hos que em quadrilhas em alguns ermos onde salteavam tomava, assi como na montanha que se diz de Açor, e na serra da mendigua, e em Alpedris , que por suas culpas, e maleficios receberam em suas pessolas crudas penas , de que davam testemunho has muitas forcas do Reyno que delles estavam cheas.

Foy Principe de bom saber; porque amou ha justica sobre todalas cousas , e por esso foy para todos muy justicoso, e para sy sobre todos justicado , e sua justica nom era sempre tam severa , que quando alguns casos, e tempos ho requeriam nom misturasse com ella muita misericordia, e piedade. Nunqua delle se achou que dicesse mentira , nem quebra de sua verdade , e defendeo , e favoreceo muito hos la-

vadores , ha que chamou nervos da terra, e do Reyno, e teve grande cuydado dos pobres, e minguados, ha que sempre proveo com suas ajudas, e esmolas , e nas cousas de sua fazenda, e caza foy sobre todos ho mais provido, e sollicito , com que deu maravilhoſo exemplo, para que em seu Reyno todos ho fizsem , por esso se fez Rey de grandes tezouros, porque has gentes do Reyno foram tambem em seu tempo muy riquas, e fez muitas leys por bem , e regimento da terra, e todas sem alguma quebra por sy sempre guardou , e mandou inteiramente guardar, e foy Principe tam liberal sem algum vicio de prodigio , que por todalas terras elle por sua grande nobreza foy de todos muy celebrado , e lembrado, e por ella muitos Senhores de Nações diversas vinham à sua Corte pelo ver, e elle assi hos honrava , e tratava , e com suas grandes dadiwas assi hos despedia que da fama, e esperança , com que ha elle vinham, nom se achavaõ enganados, e ha todolos outros Fidalguos, e Senhores Estrangeyros , que por alguns calos tinham de sua ajuda em paro, e socorro alguma necessidade, elle nunca em seu Reyno lho negou , e ha todos recebia com muita honra , e fez grandes merces.

E alguns destes foram ho Ifante D. Joaõ de Castella seu tio irmão da Rainha Dona Breatiz sua madre , e de D. Reymaõ de Cardona

Dara-

Daraguam, que desses Reynos de Castella, e Daraguam eram desterados, e no de Portugal acolhidos, e tambem D. Joao Nunes de Lara, Senhor de Bilquaya, que El Rey D. Diniz teve prezo, e depois por grandeza ho soltou, e mando poer em sua terra com muitas dadiwas, e grandes merces que lhe fez, com que honradamente, e com muitos Cavalleyros ho soltou, e mando poer em sua terra, como aho diante se dirá. Este Rey, por que sempre dezejou de fazer guerra ahos infieis, e elle nom tinha terra, que jáa fosse de sua conquista trabalhava de lhe fazer continuadamente por maar com arrnadas, e frotas, que contra hos Mouros Dafrqua, e de Grada sempre trazia, e nunqua se acha que contra elles fizesse paz, nem lhe desse treguoas, e has mais cousas que em sua vida fez por acrecentar, e enobrecer seu Reyno, no cabo desta sua Coronica brevemente ha somarey, porq veradeiramente se saybaó.

## CAPITULO II.

*Como El Rey D. Diniz cazon com Dona Isabel, filha del Rey D. Pedro Daraguam, e da Rainha Dona Costança, e de suas grandes virtudes, e santidade.*

**S**endo El Rey D. Diniz de vinte annos, idade asás conveniente

para cazar, foy aconcelhado da Rainha Dona Breatiz sua madre, e assi requerido por parte do Reyno de Portugal, que cazasse para teer esperança de lhe dar Deos erdeyro legitimo, que ho socedesse, e loguo lhe foy apontado na Ifante Dona Isabel Daraguam, que estava por cazar filha del Rey D. Pedro deste nome ho IV. e dos Reys Daraguam ho undecimo, e da Rainha Dona Costança, filha de Manfreu, Rey dambas as Cezilias, que fora filho do Emperador Federiquo, ha qual Ifante Dona Isabel por suas muitas bondades, e grande fremosura era nas Cortes dos Reys, e Principes Christãos muyto louvada, e por esso se requeria delles grandes, e muy altos cazamentos, no que El Rey D. Pedro seu pay nom podia consentir vencido sóomente de grande affeyçam, que lhe tinha, com que nom podia padecer ha privaçam de sua santa converlaçam, e da graciosa prezença de sua vista, e sendo El Rey D. Diniz por estes respeytos della muito contente; estando em Estremoz no anno de mil duzentos oytenta e hum annos, avendo douis annos que jáa Reynava, ordenou leus Embayxadores, e Procuradores para hirem requerer ha dita Ifante Dona Isabel; Joao Velho, Vasquo Pires, e Joao Martins, homens de seu Concelho, e pessoas acerqua delle, de grande autoridade, e boa estima, hos quais chegaram à Corte del Rey Daraquam, que estava em Barcelona,

A ij onde

## CORONICA DELREY

onde sobre o mesmo caso se acertaram outros Embayxadores del Rey de França, e del Rey de Ingaterra, que para casamentos de seus filhos erdeyros enviavam requerer ha dita Ifante.

Pelo que ElRey D. Pedro vendo que alguns destes Principes jáa se nom podia escuzar confirando, que com hos filhos del Rey de Fráça , e de Ingraterra pelos muito conjuntos dividos de sangue , que com elles tinha , elle sem dispensaçao Apostoliqua ha nom podia dividamente cazar , e que em caso que com cada hum delles cazasse nom sayá de sua caza Rainha , mas Ifante, ouve por bem de outorgar, que cazasse com ElRey D. Diniz, porque sem mais longuas esperanças, ella fosse loguo Rainha. Pelo qual ho dito João Velho , que dos sobreditos Procuradores era pessoa para esso especialmente deputada, concebeo ha dita Ifante por molher del Rey D. Diniz, e depois de assinarem tempo certo em que avia de ser trazida , hos Embayxadores se tornáram ha Portugal , e porque ante hos grandes guostos , e muitos proveytos das Estorias, ha declaraçam verdadeyra das linhagens, e descendencias dos Principes, e Senhores conségue ho mais pequeno, e vejo que hos Istoricos , que dos Reys, e scis feytos, que eram presentes escreveram elles, porque semelhantes declaraçōes de gerações serem ha estes tempos rezentes publicas, e muy notorias , has cala-

ram, e nom escreveram , e por esso aho diante por ha longura do tempo , e has fraquezas das memorias se cauzam duvidas , e confuzoens, que muito descontentam.

Portanto nom sóomente nom pareceo couza injusta , mas muy necessaria declarar algum tanto de mais longe ha geraçam de que esta Rainha Dona Isabel descende , e com que geraçoens Reaes soy liada. Porque he de saber, que ElRey D. Pedro deste nome ho terceyro, e dos Reys Daraguam ho noveno, cazou com ha Rainha Dona Maria, filha de D. Guilhem de Mompilher de que ouve hum filho, que ho socedeo dito D. James deste nome o primeyro, e dos Reys Daraguam ho decimo, este D. James, como nas Coronicas Daraguam se affirma, foy concebido ha caso , e seu nome posto por milagre , porque ElRey D. Pedro por sua natural condiçam , ou por seu vicio era muito dado às mulheres estranhas, e muito pouquo à Rainha sua molher, ha que por consentimento de hum Camareyro del Rey escondida , e muy secretamente se lançou de noyte na cama del Rey em luguar de huma moça , com que elle tinha affeyçam , e aquella noyte concebeo do marido , e conhecida por ElRey, que do calo foy enverguonhado, ella se nom quiz alevar da cama ateé ho outro dia muy claro em que de muitas gentes se fez alli vir conhiceret , e daquelle proprio dia de que mandou tomar

pubri-

pubriquos testemunhos ha nove  
mezes pario hum filho, com que  
El Rey ouve muito prazer, e por  
devaçam, e mais segurança de sua  
vida, mandou loguo offerecer ho  
menino ha huma Egreja, e enco-  
mendallo ha Deos.

Preguntando El Rey pelo Offi-  
cio, ou Psalmos, que se rezavam  
aho entrar della, foy certifiquado,  
que ha este tempo hos Sacerdotes  
cantavam *Te Deum laudamus*, e  
daquellea primeyra Egreja ho man-  
dou levar ha outra segunda, onde  
pela mesma maneyra soube, q̄ aho  
entrar della com ho menino se di-  
zia *Benedictus Dominus Deus Is-  
rael*, e sendo ambos pay, e māy em  
consulta do nome, que lhe poriam,  
ha Rainha sua madre dice, que sua  
vontade, e devaçam era parindo fi-  
lho, que ouvesse ho nome de cada  
hum dos doze Apostolos, e para  
esso mandeu loguo fazer doze can-  
deas de cera por igual medida, e pe-  
zo, e em cada hūa hum escrito, e em  
cada hum escrito ho nome de cada  
hū dos doze Apostolos, e com ellias  
juntas, e ha hum proprio momen-  
to acezas mandou dizer huma Mis-  
sa solene do Espírito Santo, e no  
cabô della has candeas todas arde-  
ram, salvo ha que em nome de San-  
Tiaguo foy posta, que ficou mais  
inteyra, e por esso no seu nome de  
James, foy loguo cazado com ha  
Rainha Dona Lionor, filha del Rey  
D. Affonso deste nome ho noveno  
de Castella, irmãa da Rainha Do-  
na Orraqua de Portugal, de que

ouve hum filho D. Affonso, que  
faleceo, e foram ambos depois pela  
Egreja apartados, e depois elle ca-  
zou com ha Rainha Dona Violante,  
filha que foy de D. André Rey  
Dumgria, de que ouve estes filhos  
ha saber: D. Pedro, que apoz elle  
Reynou em Araguam, e D. James,  
que foy Rey de Malhorqua, e Me-  
norqua, e D. Sancho que foy Ar-  
cebispô de Toledo, e foy morto  
em huma batalha em Andaluzia,  
que ouve com hos Mouros, e Dona  
Costança, que foy cazada com ho  
Ifante D. Manoel de Castella avoo  
da Ifante Dona Costança, molher,  
que foy del Rey D. Pedro de Por-  
tugal, e Dona Violante, que ca-  
zou com El Rey D. Affonso ho de-  
cimo de Castella, avoo del Rey D.  
Diniz de Portugal, e Dona Isabel,  
que cazou com D. Felipe Rey de  
França, filho, e erdeyro del Rey S.  
Luis.

E este Rey D. James foy ho que  
tomou segunda vez Valença Dara-  
guam ahos Mouros por cerquo, e  
força, porque da primeyra vez, que  
por ho Cide Ruy Dias foy tomada,  
elles Mouros no proprio tempo de  
sua morte ha tornaram ha cobrar,  
e atēe este Rey ha tiveram. E este  
Rey D. James depois de muito ve-  
lho, e nom podendo jáa sofrer ho  
pezo, e carreguo do regimēto de seu  
Reyno fez alevatar, e obedecer por  
Rey aho Ifante D. Pedro seu filho,  
e elle meteoſe Monge no Moſteyr-  
o de Santa Cruz, de Monges bran-  
quos, onde jáas sepultado.

Este

Este Rey D.Pedro seu filho desse nome ho quarto, e dos Reys Darguam ho onzeno, contra vontade de seu pay cazou cõ Dona Costança, filha del Rey Manfreu, que foy dainbas as Cezilias, filho bastardo de Federiquo II. Emperador Dalatmanha, e Rey de Cezilia, e de Napoles, que foy Erege, e mão homem, e cruel, e perseguidor da Egreja, assi como fora seu avoo, ho outro Federiquo, que diceraõ Barbarroxa, ho qual Emperador Federiquo II. sendo doente em Fruamelia Luguar do Reyno Dapulha por consentimento de hum seu Camareyro foy afoguado, e morto por este seu filho Manfreu, que se chamava Principe de Tarento, para loguo aver como ouve, seus tazouros, que eram muy grandes, e esta abominavel maldade fez por tal que em algum testamento, que ho pay podera fazer, nom desposesse de suas riquezas ho contrayro do que dezejava.

E deste Emperador ficou hum filho legitimo, que chamavam Conrado, que era em Alemania, e vindo para Napoles de Cezilia, que direytamente lhe pertencia tambem Manfreu seu irmaõ em hum pastel ho fez matar com peçonha, e deste Conrado fiquára hum filho menino erdeyro dito Conradino, que em mistura de certos prezentes, e joyas tambem seu tio ho quizera matar cõ peçonha, mas ha Rainha māy do menino como muy prudente, e receola das

manhas de Manfreu apresentou em luguar do filho outro menino em tudo conforme, que por elle loguo morreuo, ho qual Manfreu por morte de Conrado seu irmaõ com has muitas riquezas, que tinha ocupou loguo, e ouve o Reyno de Cezilia, que sendo sobre esso pelo Papa Alexandre escominunguido, e perseguido com exercito para que deixasse ho Reyno, elle por sua ajuda meteo em Italia muitos Monros de Tunes, e Dafriqua cõ que desbaratou ha gente do Papa, e fez em Italia grandes destroições, e levou della grandes despojos.

Pelo qual ho Papa Urbano IV. enviou em França chamar ha Carlo irmaõ del Rey S. Luis ha quem fez Alferes da Egreja, e lhe deu hos Reynos de Napoles, e de Cezilia, porque hos cobrasse de Manfreu, que tiranamente hos usurpava, e Carlo ajuntou muita gente, e com ajuda do Papa ouve batalha com Manfreu junto de Benavente em Italia onde ho dito Manfreu foy morto, de que hos Reynos de Cezilia, e de Napoles fiquaram loguo pacifiquos ha Carlo, especialmente, que depois da morte de Manfreu tambem Carlo matou em outra batalha ho Conradino neto de Federiquo, ho que Manfreu quizera nas joyas matar, porque com grande exercito veo contra Carlo para cobrar hos Reynos que dizia lhe pertencerem de direyto, e na contenda foy morto, e sendo Carlo nessa posse dambos hos

hos Reynos sobreveo, que por quâto hos Francezes tratavaõ has gentes de Cezilia com inhumanos roubos, e cruezas, e desprezos, desonestidades, dissoluções: elles todos de que ha Cidade de Palermo, foy ho principio, indinados contra hos Francezes fendo já para esto secretamente exortados, e favorecidos del Rey D. Pedro Daraguam, em hum dia hos mataram todos, e para vingança desta rebeliam, e mortindade dos seus, El Rey Carlo, que nom era em Cezilia ajudado de grandes potencias veo ha Cezilia, e cerquou estreytamente ha Cidade de Mecina, que loguo com has outras Cidades da Ilha enviaram pedir socorro aho dito Rey D. Pedro, ha quem pediam amparo, e ajuda, e por esso lhe ofereceram ha entrega do Reyno, que diziam lhe pertencer direyta- mente pela Rainha Dona Costança sua molher, filha do dito Rey Manfreu, de que nom ficara outro erdeyro legitimo, que ho socedesse.

Por cujas preces, e requerimentos, commovido El Rey D. Pedro, principalmēte por cobrar ho Reyno de Cezilia, que lho fereciaõ, elle com grandes frotas veo loguo ha Palermo onde recebeo ha obediencia, e Coroa do Reyno, e dari ordenou loguo descerquar Mecina em cuja perda se ha perdesse, toda Cezilia se perdia, primeyro mandou requerer ha El Rey Carlo, que se partisse, e lhe deyxasse seu Reyno, que por sua molher direyta-

mente lhe pertencia, ho que Carlo desprezou, como ha Embayxada, e requerimento de grande soberba, e porém com medo del Rey D. Pedro, que pelo maar era muito mais poderoso, receoso de lhe toller hos mantimentos para seu exercito, deyxou ho cerquo de Mecina, e se foy ha Calabria, e dari mandou chamar ha Carlo Principe de Salerno, seu filho que era em França, ho qual com grande poder se ajuntou com seu pay em Roma, onde se queyxaram del Rey D. Pedro aho Papa Martinho IV. da força, e danos de Cezilia feytos contra direyto, dizendo que Carlo por armas, e em campo lhe faria conhecer seu erro, e tirania.

Ha quem El Rey D. Pedro com escuzas coradas das couſas passadas se mandou defender em Roma por seus Embayxadores, hos quaes por guanharem tempo, e escuzarem ha yda dos Francezes sobre Cezilia, porque estavam muito poderosos concordaram em nome del Rey D. Pedro por juramentos solenes, que ha contenda desse Reyno se partisse por desafio dambos hos Reys em pessoas, e com cem Cavalleyros cada hum sôomente, e que fosse em Bordeos, que ha esse tempo era del Rey Dingraterra, e que aho Rey vencedor fiquasse livremente, e sem contradiçam ho dito Reyno de Cezilia, do que El Rey Carlo foy muy contente, para concordarem ho desafio, e El Rey D. Pedro deyxou Guovernador, e como Rey

de Cezilia El Rey D. James seu filho, e vcole Araguam, e Carlo para regimento, e defençam deyxou tambem seu filho Carlo Principe de Salerno, e passou em França, para cada hum com suas valias, que levavam por segurança do campo irem comprir ho desafio para que era assinado dia certo no mez de Junho, ho qual dia Carlo pareceo em Bordeos com hos seus Cavalleyros armados, deyxando ha huma jornada El Rey Felipe de França cõ grande seu exercito por segurador.

Mas El Rey D. Pedro nom pareceo pubriquo em Bordeos, e porém se diz, que por nom quebrar ho juramento, que fizera se mostrou ahí alguns em secreto, e que de como parecera tomou por sua clauza estormentos, e se volveo ha seu Reyno com grande pressa, e por este enguano de q El Rey de França, e Carlo seu tio, e ho Papa juntamente foram muito escandalisados, ho Papa escommungou El Rey D. Pedro, e deu contra elle Cruzada, e concedeo ho Reyno Daraguam com grande solenidade, e com grande doaçam ha Felipe Conde de Valois, segundo genito del Rey Felipe de França, que ca-zou com huma neta del Rey Carlo seu tio Principe de Salerno. E neste tempo antes de se executar ha Cruzada contra El Rey D. Pedro, hám Rogerio Delora, Almirante del Rey D. Pedro com grande frota se foy à vista de Napoles, onde Carlo filho del Rey Carlo fiquara por

Gouvernador, ho qual por seu muy riquo sangue de que descendia nom podendo sofrer has muitas injurias que do Almirante Daraguam em sua pessoa recebera, guiado mais do favor de seu esforço, que do verda-deyro sizo, nem dos preceytos de seu pay, que nom guardou, sahio com sua frota, que tambem consiguo tinha, e pelejou no maar com ho Almirante, ho qual por ser de sy melmo tam afouto, e nas pelejas do maar muy afortunado venceo, e prendeo Carlo com muitos homens de sua companhia, e prezó com hos seus, loguo foram levados ha Cezilia, e postos em carcere em Mecina.

Aho qual infortunio de Carlo, El Rey Carlo seu pay querendo proverse se foy ha Guayeta, e porque com effeyto nom podia seu dezojo satisfazer, de nojo adoeceo, e segundo se diz morreo de tristeza, pelo qual hos de Mecina, porque eram por este caso apertados pelo Papa com grandes escômunhôes, e antreditos sabendo ha morte del Rey Carlo por mais sua vingança se foram abos carceres, onde estavam hos Francezes para hos matarem, e porque hos prezos eram homens, e bons Cavalleyros se poseram em defençam, e resistencia, e foram dos Cezilianos nos mesmos carceres mortos sem piedade, e queymados, e assi quizeram fazer aho Principe Carlo, se ha Rainha Dona Costança molher del Rey D. Pedro, que ha esse tempo era em Cezilia,

Cezilia lhe nom valera, porque es-  
tranhou fazerse tam crua justiça ;  
sem mandado,nem autoridade del-  
Rey D. Pedro seu marido, e dally  
concordaram , que Carlo fosse le-  
vado prezo , como foy Araguam,  
onde era , e avendo quattro annos,  
que ho dito Carlo era prezo depois  
da morte del Rey D. Pedro, Rey-  
nando em Araguam El Rey D. Af-  
fonso seu filho, foy por meyo del-  
Rey D. Duarte Dingraterra solto  
sobre ha refens , que Carlo deu de  
tre filhos seus legitimos , e sinquo.  
enta Cavalleyros nobres do Con-  
dado de Proença , e pelas despezas  
trinta marquos de prata, com con-  
diçao, q̄ elle renunciase ho direyto  
q̄ tinha em Cezilia,e fizesse renun-  
ciar ha Carlo de Valois ho direyto  
q̄ ho Papa lhe dera em Araguam.

E por esto , e por cazamentos q̄  
depois antre elles se fizeram fiquou  
ahos Reys Daraguam ho direyto  
no Reyno de Cezilia ; como quer  
que sobre esta mesma contendia an-  
tes de se fazer ha mesma concordia  
El Rey Felippe de França , e este  
Rey D. Pedro Daraguam falece-  
ram ambos sobre ho cerquo de Gi-  
rona, ha saber , El Rey de França  
por doença, e El Rey D. Pedro por  
dezemparo, e treyçao dos seus, foy  
morto ha ferro, como nas Coronicas  
de Frãça, e Daraguam mais lar-  
guamente se decrara. E deste Rey  
D. Pedro Daraguam, e da Rainha  
Dona Costança sua molher fiqua-  
ram estes filhos, ha saber D. Affon-  
so filho primeyro , ha q̄ disserraõ ho

Casto, q̄ ápoz este Reynou, e sem  
cazar morreo Frade no abito de S.  
Francisco, e D. James ha q̄ fiquou  
ho Reyno de Cezilia, depois q̄ elle  
foy Rey Daraguam , e Dona Vio-  
lante, que depois cazou com El Rey  
Carlo , irmam de S. Luis Bispo de  
Toloza, e Dona Isabel molher del-  
Rey D. Diniz de Portugal.

E tornando ho proceso aho fio  
de seu casamento , que atraaz ley-  
xey aho tempo, que este czamien-  
to se fez em Araguam, eram gran-  
des guerras , e diferenças em Cal-  
tella , antre El Rey D. Affonso ho  
decimo, e ho Ifante D. Sancho, seu  
filho, cuja parte El Rey D. Pedro  
Daraguam favorecia , e seguia , e  
por este caso receando enviar  
sua filha por terra ha seu marido  
El Rey D. Diniz , ordenava que  
viesse por mar, mas por outros pe-  
jos que da vinda do mar se offere-  
ciam , ordenou de toda via vir por  
terra , e em sua companhia enviou  
ho Bispo de Valença, e muitos ou-  
tros Cavalleyros dos melhores de  
sua terra, e lhe deu muy riquas jo-  
yas douro, e de pedraria , e grande  
bayxella de prata , e com ella veo  
tambem El Rey seu padre atée ho  
estremo de Castella, onde ante de  
se spedirem falaram ambos apar-  
tados por grande espaço , e em se  
espedindo El Rey della , elle com  
olhos cheos de muy saudosas la-  
grymas lhe dice.

*Filha, Deos que te chamou para  
este casamento, e lhe prouve que de  
minha caza saisses Rainha, elle neste*

caminho te queyra guardar , pera que nom recebas pejo , nem dano algum , e Deos que na terra onde nasceste te amou , e quiz que de todos sempre fosses amada , endereffa tua vida , e teus feytos nessa pera onde vaaz de maneyra que sempre faças couzas de seu fanto serviço , e te dêe sempre avença , e boa concordia com teu marido .

E com esto soltando-a dos braços com que ha teve apertada , chorrando lhe deytou ha bençam de Deos , e ha sua , e assi se despedio della com finaes de muito saudosos , e como entrou em Castella , veo ha recebella aho caminho , ho dito Ifante D. Sancho , seu primo com irmaõ , porque fora filho da Rainha Dona Violante molher del Rey D. Affonso de Castella , que era irmãa del Rey D. Pedro Daram , e do dito Ifante D. Sancho de que ha Rainha Dona Isabel , e todolos de sua companhia recebe riam muita honra , e boom trato , e ho Ifante lhe dice : *Senhora El Rey voso padre meu tio , em minhas necessidades me fez sempre tanto favor , e me deu tam grandes ajudas , que por esso , e principalmente por quem vòs sois , eu com boa vontade atèe Portugal fora com vosquo , mas por estas guerras em que ando , que hee necessario que sempre proveja com minha pessoa , ho nom posso aguora fazer , e peçovos que desta culpa me releveis , e sabey que pera has couzas de vossa honra , e serviço sempre me achareis diligente , e mui-*

*to aguardecido , mas eu enviarey com vosquo ho Ifante D. James meu irmaõ , que vos acompanhe .*

E assi proleguiram sua viagem atee cheguarem ha Bragança , onde sua entrada fora concordada , e alli eram jaa , que esperavam por ella ho Ifante D. Affonso , irmaõ legitimo del Rey D. Diniz , e ho Conde D. Guonçalo , cazado com Dona Lionor , tambem sua irmãa , filha bastarda del Rey D. Affonso Conde de Bolonha , e assi outros Perlados , e riquos homens do Rey no de Portugal , e dally se despedio della ho Ifante D. James , e se tornou pera Castella , e ho Ifante D. Affonso , e hos Perlados , e Senhores de Portugal trouxeraõ ha Rainha ha Tranquozo , onde veo El Rey D. Diniz , e ha recebeo em pessoa , e depois de feytas suas benções ordenadas pela Egreja , fizeraõ alli suas vodas com muy grandes festas , e com muy grandes alegrias no mez Dagusto do anno de mil duzentos oytēta , e douss annos , pera ho q no campo de Tranquozo se fizeram grandes , e custozas ca zas , e El Rey se partio dally com el la , e lhe ordenou loguo caza , e deu seus officiaes , terras , e assentamento segundo ha sua honra , e estado compria .

E esta Rainha Dona Isabel pol to que por obediencia , e mandado del Rey seu padre , e por necessida de de bem , e paz destes Reynos , fosse corporalmente cazada com El Rey D. Diniz ha que tinha gran de

de amor, ella porém com todasas  
obras, e finaes de muy Santa, nom  
leyxava espiritualmente de ser ca-  
zada com Deos, ha quem com tan-  
ta abstinençia, e continuas orações  
sempre servia, e contemplava co-  
mo sempre fizera, sendo donzella  
em caza del Rey Daraguam seu  
padre, porque sendo cazada, por  
hum Breviayro por devoto costu-  
me, tinha por seu desenfadamento  
mais familiar, em todolos dias re-  
zava todalas oras Canonicas, e de-  
pois desso tomava outros livros de  
couzas espirituas, e devotas, e por  
elles lendo retraida muitas vezes  
com muitas lagrymas de devaçam  
ha viram chorar, e depois deste  
virtuoso officio, que cada dia orde-  
nadamente tinha, por nom estar  
ocioza custumava por suas mãos  
lavrar, e fazer coufas douro, seda, e  
prata, e sobresslo com suas donas, e  
donzellas praticava sempre em  
coufas devotas, e onestas, e porque  
sua fée fosse por obras mais prefey-  
ta, e de moor merecimento, ella ha  
moor parte de suas rendas dava se-  
cretamente ha pessoas miseraveis  
em que sabia, que avia verguonho-  
zas necessidades, e ha estas era tam  
liberal, e piedoza, e com tam lim-  
po coraçaõ, e tam graciozo rostro  
lhe dava ho seu, que por ella muy  
verdadeiramente se dizia, que das  
viuvas, e orfans era piedozamadre;  
e ella soy sempre em todas suas a-  
versidades, e discontentamentos,  
que lhe socediam, muy armada de  
paciençia, porque nella nunqua

foy conhecida ira, nem sanha, hu-  
ma ora mais que outra, e has vin-  
guanças, que tomava dos males, e  
descontentamentos, que dalgum  
recebia, eram graciolos perdões  
sem querer tomar per sy, nem por  
outrem alguma outra emenda.

Era em suas palavras muy man-  
sa, e em suas obras muy conforme  
ha toda humildade, sem algum ale-  
vantamento de soberba, de maney-  
ra, que ha graça do Espírito Santo,  
de que era aceza de todo, causava  
em soa a lma hum louvado assosse-  
guo, e grande devaçam, com que  
hos dias que ha Egreja mandava  
guardar ella sem quebra dalgum  
hos jejuava todos ha conduto, sem  
comer mais que huma só vez, e  
além desso fazia jejuns de paõ, e  
aguoa todalas festas feyras do an-  
no, e Velperas dos dias de N. Se-  
nhora, e sobresslo em toda huma  
quarentena, que vem em cada hū  
anno de S. Joao Baptista, atēe Sāta  
Maria Dagusto, e atēe ho S. Mi-  
guel, e outra quorelma dos Anjos,  
que hee des ho dia de N. Senhora  
Dagusto, e assi de dia de todolos  
Santos atēe Vespera de Natal nom  
comia, nem bebia se nom paõ, e a-  
guoa huma só vez no dia, de ma-  
neyra que fazia este tam aspero je-  
jum has duas partes do anno, e assi  
teve outras muitas, e muy singula-  
res virtudes, com que pareceo que  
venceo suas forças humanas, e por  
ellas aprouve ha N. Senhor fazer  
em sua vida muitos milagres, e de-  
pois de sua morte muitos mais, e

dos de sua vida segundo achey por inquirições de testemunhas dinas de fée, e muy autorizadas foy, que em Lisboa ha v̄eo ver huma dona do Moesteyro Dodivelas, que por huma apostemaçam, e inchaço que tinha no estamago, era muito doente, e desposta ha morte, e ha Rainha aho espeditir della lha vio, e benzeo com ho final da Cruz com que no Moesteyro se achou loguo assi tam, como se daquelle mal nunca fora toquada.

E porque esta dona ha todos ho proviquava por milagre, ha Rainha ha mandou chamar, e reprende-o-a, e lhe mandou, que mais ho nom dicesse, porque se algum bem recebera nom fora de sua maõ, nem della, que era peccadora, mas só da virtude de Deos, que ho louvasse. E esta Rainha por final da sua humildade custumava em todas has festas feyras da quoresma lavar por sy hos pées ha doze homens, hos mais leprozos, que se podiaõ achar, e esto fazia assi secretamente que El Rey particularmente ho nom soubesse, e estando em Santarem depois, que hum dia fez este lavatorio, mandou dar bem de comer ahos pobres, como sempre fazia, e em se elles saindo escuzos do Paço acertouse, que hum porteyro com lancha deu ha hum cuydando q̄ era outro homem, tal golpe na cabeça de que loguo cahio em terra afaaz ferido, e huma dona, que esto vio, recolheo ho pobre em sua caza onde loguo ha Rainha ho foy ver, e

depois de ho curar por sua mam, e lhe dar dinheyro pera sua despeza se despedio, e aho outro dia que mandou saber de sua dispositam acharaõ-no de todo saõ.

E na Semana Santa, na Quinta seyra de Lava pées, em lavando ha treze mulheres pobres enverguinhadas, huma dellas acertou, que tinha hum pée comesto de praga, e dous dedos afistolados, que estavam para cair, depois que ha Rainha lhe lavou ho saõ, ella escondia ho doente, e escuzandose por seu mal de ho querer mostrar, forçada dos roguos, e despejos da Rainha, lho mostrou, e nom sóomente lho lavou mansamente, mas humildosamente lho beyjou na propria chaqua, e depois que ha todos deu de comer, e vestir, como tinha por costume, em se saindo do Paço aquella molher doente indo na companhia das outras se achou de todo sam. E huma Orraqua Valsques molher da Rainha, era de muitos tempos doente de tal dor, que cahia amortecida, e com tormentos, que lhe davaõ escassamente, e com dificuldade ha faziam retornar à vida, e sabendo ha Rainha, que has muitas meyzinhas, e remedios dos Fisiqus lhe nom aproveytavam, ella no dia de sua payxam ha benzeo cõ ho final da Cruz, e aprouve ha Deos, q̄ loguo acordou, e depois foy sempre em sua vida livre de taes accidentes. Estando ha Rainha em Alamquer muito doente de humores frios pera que hos Fisiqus por

por meyzinha lhe mandavam beber vinho no puquaro porque bebia, ella ho nom quiz fazer, trazendolhe aguoas pera ella beber milagrosamente se tornou duas vezes vinho no puquaro porque bebia. Estes, e outros milagres muitos se achaõ, que N. Senhor pelos merecimentos desta Santa Rainha fez em sua vida, e muitos mais depois de sua morte, de que aho diante por sua devaçam, e louvor darey alguma particular, e breve conta.

## CAPITULO III.

*Do fundamento, e cousas, que ouve pera El Rey D. Diniz aver algúas Villas, e Castellos de riba Dodiana, q forao de Castella.*

**A** Ho tempo que El Rey D. Afonso Conde de Bolonha faleceo, e depois em alguns primeiros annos do Reynado del Rey D. Diniz, El Rey D. Afonso de Castella, seu avoo atee hos derradeiros dias de sua vida, sempre foy perseguido de grandes guerras, e muitas necessidades, causadas pela errada desobediencia, e desleal alevantamento, que ho Ifante D. Sácho seu filho, e hos do Reyno de Castella, e de Liam contra elle usavam, pelo qual ha Rainha Dona Breatiz sua filha, como Rainha virtuosa, e aguardecida filha muy piedosa, e por lhe paguar em alguma

maneyra has dividas, que por obrigaçam Divina, e humana lhe devia, loguo como El Rey D. Diniz seu filho foy cazado, foy ha El Rey D. Afonso seu pay, que estava em Sevilha, pera em tantas suas aversidades, e infortunios, como padecia, ella ho soccorrer, e confortar, e aconselhar, sem ho nunqua leyxar atee ora da morte del Rey, ha que ella foy prezente, e cuja testemeyra principal com outro fizou, e porque ella lhe soccorreuo com todo ho dinheyro de sua fazenda, e com todalas joyas de sua pessoa, e com todalas rendas, e gentes, que tinha, e podia aver de Portugal, pelo qual neste meyo El Rey D. Afonso pelo grande amor, que tinha à Rainha sua filha, como jáa dice, e por lhe satisfazer has boas obras, que della recebera fez ha ella especial doaçam da Villa de Niebla, que hee em Andaluzia ha que chamam Reyno, com todos los Castellos, e rendas que ha ella pertencem, e assi lhe fez mais doaçam das Villas de Serpa, Moura, e Mouram, Noudar, que saõ em riba Dodiana, por carta que foy dada em Sevilha quinta feyra quatro dias de Março do anno de mil duzentos trinta e tres annos.

E porque Moura, e Serpa, e Mouram eraõ da Ordem do Espital de S. Joao de Castella ho dito Rey D. Afonso pera melhor, e mais livremente poder dar has ditas Villas à dita Rainha sua filha, por serem conjuntas aho dito Reyno de Por-

Portugal ante algum tempo, que se fizesse ha dita doaçam elle por autoridade, que se ouve do Gram Meltre, e por consentimento do Prior, e Freyres da dita Ordem em Castella fez com elles escaybo das ditas Villas pera lhe fiquarem livres, e por ellas deu em Castella pera fiquarem à dita Ordem pera sempre Touro, e ha Egreja de Santa Maria da Veyga, e hos direytos de Cayrola, e has Martineguas, e direytos de Guaronha, e de Feerne, e de Paralyves, com outros Lugares, e outras muitas rendas, e direytos, que saõ expressamente decrados, ho qual escaybo ante da doaçam se fez por carta feyta em Santo Estevam de Guormas, terça feira onze dias de Março de mil duzentos cintenta e hum annos sobescrita por Guarcia de Toledo, Secretaryo, ha qual doaçam destas Villas El Rey D. Affonso antes tres annos, que falecesse, fez à Rainha Dona Breatiz sua filha. Depois da morte del Rey D. Affonso Conde de Bolonha seu marido, em Reynando El Rey D. Diniz, como atraas dice, e por virtude destas doações El Rey D. Diniz tinha aquerido ho direyto destas Villas, que por El Rey D. Sancho de Castella seu tio, e por El Rey D. Fernando seu filho lhe foram empeditadas, e embarquadas, como aho diante direy.

## CAPITULO IV.

*Dos filhos legitimos, que El Rey D. Diniz ouve da Rainha Dona Isabel, e assi dou-  
ros bastardos.*

EL Rey D. Diniz sendo cazado com muito amor, e concordia com ha Rainha Dona Isabel, ouve della estes filhos, ha saber, ha Rainha Dona Costança molher que foy del Rey D. Fernando deste nome ho Terceyro de Castella, de q aho diante direy, e ho Ifante D. Affonso filho erdeyro del Rey D. Diniz, que apoz elle Reynou, ho qual nasceo em Coimbra ha oyto dias do mez de Fevereyro de mil duzentos e noventa, de que aho diante em sua propria Coronica sa-  
rey inteyra decraraçam. E álem destes filhos legitimos, El Rey D. Diniz sendo cazado, ouve doutras molheres com que teve afeyçam sete filhos, e filhas bastardos, cada hum dos quaes foy filho de huma madre, ha saber D. Affonso Sanchez, que se chamou Dalbuquerque, ha que El Rey D. Diniz quiz grande ben, e por quem ho Ifante D. Affonso foy com seu pay em grandes desvayros, como aho diante direy, e D. Pedro que foy depois cazado com Dona Branqua, filha de Pedre Annes de Portel, filho de D. Joao de Boim, e de Dona Costança Mendes, filha de D.

Mem

Mení Guarcia de Souza, e outro D. Pedro, que depois foy Conde em Portugal, este toy ho que fez ho livro das linhagens Despanha, e foy singular homem, e D. Joaõ Affonso, e D. Fernam Sanches, e Dona Maria, que cazou cõm D. Joaõ de Lacerda, e outra Dona Maria, q foy Monja no Moesteyro Dodivellas.

Hos quais filhos bastardos El Rey D. Diniz assi ouve, vencido da soberja deleytaçam de sua propria carne, com que afastandose da Rainha sua molher nom lhe guardando ha inteyra ley do matrimonio, seguia por indusimentos falsos, e máos, ha que se inclinava mais por sua vontade, do q por sua dinidate Real, e por sua consciencia, e onestidade, sobresso devia, e por culpa, e peccado deslo se diz, que em quanto El Rey D. Diniz se deu ha estes apetitos nom licitos, sempre decrinaram has couzas dajustiça, que muito amou, e boa guovernança de sua caza, e fazenda, que sobre todos soya melior ter, e ha Rainha posto, que neste tempo era em idade, e feyções, e desposiçam pera El Rey se della muito contentar, e ella never sentir hos taes apartamentos, e solturas del Rey, porém se diz, que ella nom mostrava receber por esso payxam, nem escandalos algum, antes como esquecida, e nom toquada de dores, e payxões tam comuas ha molheres, nom perdia ha devaçam, e exercicio de rezar, e encomendarse ha Deos, e

de partir alegremente com suas molheres em couzas honestas, e de serviço de Deos, e sobre esto fazia ho que parecia mais duro, e menos pera fazer, que era dar de vestir às amas, que criavam hos taes filhos del Rey, e fazer, e procurar merces ahos ayos, que hos ensinavam.

E estas virtudes pera outras molheres nom costumadas, vendendo-as fazer tam sem payxam à Rainha sendo muy moça, cauzavam ha todas muy grande maravilha, mas El Rey D. Diniz averguonhado destas suas fraquezas, e temendo ha Deos pór emenda de sua justiça, e assi por apagar nodas, que tanto danavam ha limpeza de sua Real dinidate, e singular condiçam se apartou dellas inteyramente, e com grande serenidade se privou de todos estes defeytos, e se poz no direyto, e verdadeyro caminho, que devia, e sempre atée sua morte ho seguiu, e guardou.

## CAPITULO V.

*Do desacordo, que ouve antre  
El Rey D. Diniz, e ho Ifante  
D. Affonso seu irmão.*

EL Rey D. Diniz tinha hum irmão lidimo ho Ifante D. Affonso, filhos ambos del Rey D. Affonso Conde de Bolonha, e da Rainha Dona Breatiz, e ha este Ifante D. Affonso fez El Rey seu paydoçam

çam muy solene das Villas de Portalegre, e Marvam, e de Castello Davide, e Darronches, pera elle, e seus filhos lidimos, ho qual Ifante em vida del Rey seu padre, soy cazado com ha Ifante Dona Violante, filha do Ifante D. Manuel, filho del Rey D. Fernando II. de Castella, e da Ifante Dona Costança, filha do primeyro D. James Rey Daraguam, e ouve della hum filho D. Affonso, que soy senhor de Leyria, e faleceo sem filhos, e ouve mais tres filhas, Dona Isabel, e Dona Costança, e Dona Maria, que todas cazaram grandemente em Castella, ha saber Dona Isabel cazou com D. Joaõ ho torto, filho do Ifante D. Joaõ, que se chamou Rey de Liam, que morreo na Veigua de Grada, e de Dona Maria sua molher, filha do Conde D. Lopo, senhor de Bisquaya, e Dona Costança cazou com D. Nuno Guonçalves de Lara, filho de D. Joaõ Nunes de Lara, ha que diceram ho Bom. Estes nom ouveram filhos, e Dona Maria cazou com D. Tello, filho do Ifante D. Affonso de Molina irmão da Rainha Dona Maria molher del Rey D. Sancho, e ouveram Dona Isabel, que cazou com D. Joaõ Affonso Dalbuquerque neto del Rey D. Diniz, filho de Affonso Sanches, seu filho bastardo.

E avendo jáa sinquo annos, que El Rey D. Diniz era cazado, e sete que Reynava, ouve grande desacordo antre elle, e ho Ifante D.

Affonso seu irmão, e ha cauza principal, era porque El Rey D. Diniz nom queria, nem nunqua quiz legitimar, e abilitar has filhas do Ifante D. Affonso pera erdarem suas Villas, e Castellos de Portugal depois de sua morte, sobre que ha Rainha Dona Isabel molher del Rey D. Diniz, e ho Ifante D. Affonso seu filho erdeyro, sendo ha esso ambos conformes fizeram solenes protestações, e requerimentos pera esta abilitação, e legitimação nunqua se fazer por El Rey, nem pelo Papa, alegando muitos inconvenientes se se fizesse, e ouvesse efeyto, e ho principal era ha grande diminuição, e perda que feria do Reyno, e Coroa de Portugal se has sobreditas Villas, e Castellos, estando no estremo de Portugal, passassem com suas filhas do Ifante, que eram cazadas com homens grandes, e poderosos de Castella, e ainda se diz, que avia receio do Ifante, que publiquamente dizia, que ho Reyno de Portugal lhe pertencia, porque nacera lidimo depois da morte da Condeça de Bolonha primeyra molher del Rey seu padre, e que El Rey D. Diniz ainda nacera em sua vida della, e nom podia erdar, mas com este defeyto era jáa despensado pelo Papa, como na Coronica del Rey D. Affonso, Conde de Bolonha jáa dice.

E por esta deneguaçam em que El Rey D. Diniz se afirmou, ou por outra qualquer coufa, ho Ifante seu irmão

1297.

irmaños nas coulas da paaz , e da guerra lhe nom obedecia com has ditas Fortalezas assi como El Rey queria, e ho Ifante devia, pello qual ouve guerra antre ambos na era de mil duzentos noventa e sete , e ho Ifante D. Affonso com ajuda , e favor , que seus genros com suas pessoas , e gentes de Castella lhe davam , fazia muito dano em Portugal , especialmente , que neste tempo Regnando jáa em Castella D. Sancho , filho del Rey D. Affonso ho decimo , elle matou em Alfaro D. Lopo Conde , e senhor de Biscaya , e D. Dioguo Lopes de Campos , que eram pessoas muy principaees , e prēdeo ho Ifante D. Johaō , seu irmāao , cujo filho era D. Johaō ho torto , cazado com Dona Isabel , filha deste Ifante D. Affonso de Portugal , e pella morte destes señores , e prizaō do Ifante D. Johaō , ouve contra ho dito Rey D. Sancho grandes guerras em Castella .

E durando ellias El Rey D. Diniz , e El Rey D. Sancho tiveram vistas em que por bem , e mayor alseflego de seus Regnos , concordaram cauzamentos de seus filhos , que eram pequenos ha saber , que ho Ifante D. Affonso , filho mayor del Rey D. Diniz , cauzasse com ha Ifante Dona Breatiz , filha del Rey D. Sancho , como depois cazou , e que ho Ifante D. Fernando , filho mayor del Rey D. Sancho cauzasse com ha Ifante Dona Costança , filha del Rey D. Diniz ; e sobre este concerto , que ha tempo certo se avia de

fazer , e comprir comeffeyto como estes Principes , e Ifantes fossem em idade , hos Rexs se tornāraō ha seus Regnos , e hos genros do Ifante D. Affonso de Portugal , e suas gentes , que desobedeciam ha El Rey de Castella , se acolheram nos seus Castellos de Portugal , onde has terras , que eram del Rey de Castella faziam muito dano . E porque El Rey D. Diniz era sobrinho del Rey D. Sancho , iūmaō de sua māyha Rainha Dona Breatiz , e por pa- zes de cauzamentos , estavam muy concordes , e amiguos , ho dito Rey de Castella enviou notifiquar estes danos , e guerra , que das Villas , e Castellos de Portugal seus natu- rraes lhe faziam , pedindolhe que ho passado quizesse castigar , e ho futuro mais contra elle nom se fi- zesse , e se nom lhe desse luguar , que em seu Regno entraasse , e que elle com suas forças ho emenda- ria .

Aho que El Rey D. Diniz respondeo , que de semelhantes coulas lhe pezava muito , e que fosse certo que nom eram feytas por seu con- sentimento , e prazer , mas que lo- guo sem ser necessaria sua entrada , proveria como se mais contra elle nom fezesse . Pello qual El Rey D. Diniz encomendou , e mandou aho Ifante seu irmāao , que nom fezesse , nem consentisse que aho dito Rey D. Sancho , nem ha suas terras , e vassallos , le fezesse guerra , nem da- no das ditas Villas , e Castellos de Portugal , dos quaes elle era obri-

C guado

guado fazer guerra, e manter paaz, segundo elle lhe mandasse. Ha que ho Ifante D. Affonso nom quiz inteyramente obedecer assi por respeyto de seus genros, ha que satisfazia, e aquolhia, como pella dene-guaçam da legitimaçam de suas filhas, do que se mostrava muito agravado, dando por sua escuza ha nom obedecer com hos Castellos contra sua vontade, que elle pellas coulas, e prerogativas de suas doações feytas por El Rey D. Affonso seu pay, era de semelhante obriguacaçam, e serviço relevado.

Pello q El Rey D. Diniz no anno de mil duzentos noventa e nove annos ajuntou suas gentes, e mandou loguo cerquar Arronhes, e Marvam, e ha elle Ifante seu irmão, cerquou em Portalegre, e porque ha este tempo Castello Davide, que era tambem do Ifante, era termo de Marvam, e Luguar entam mais cham que forte, por esso se nom cerquou, e durando este cerquo, em que de huma parte, e da outra, em ambos hos Regnos se fez dano asaas, entrevieram ha concerto del Rey, e do Ifante ambos irmãos, hos Perlados, e Senhores principaes do Regno, e sobre todos ha Rainha Dona Isabel, por cujo virtuoso meyo ho Ifante D. Affonso entregouou has Villas, e Castellos ha Ayres Cabral, que hos teve em fieldade, e com menagem atêe que por elles deram aho dito Ifante has Villas de Sintra, e Dourem, com outros Luguares chãos na Co-

marca de Lixboa, e antre has outras muitas, e muy singulares virtudes, que ouve na Rainha Dona Isabel em quanto viveo, soy procurar sempre paaz, e amizade de que se ella prezou muito, porque assi ho fazia antre El Rey, e seus vassallos, de que tirava todolos dias, e elcan-dalos, e assi antre outros quaesquer particulares do Regno, e se por bem das semelhantes concordias compria pagua de dinheyro pera emenda dalgumas perdas, e danos ha que has partes por algum caso nom podiam comprir, ella porque amizade se nom desfezesse, de seu proprio telouro has mandava, de maneyra, que has certas bolsas de seu dinheyro nunqua forao arquas, nem cofres, mas hos ventres, vestidos, e necessidades dos pobres, e coulas piedosas, em que todo lançava, e ally tudo lhe crecia.

E este irmaão legitimo del Rey D. Diniz, e filho del Rey D. Affonso Conde de Bolonha, e da Rainha Dona Breatiz, faleceo no anno de mil duzentos e noventa e nove annos, e jáas sepultado no Moesteyro de S. Domingos de Lixboa, em hum Moymeto de pedra, que estaa à porta do Coro, esto ponho por tirar opiniam, e erro, que muitos antiguos tiveram, e eu ho vy, que este que ally jazia, era ho filho que El Rey D. Affonso Conde de Bolonha ouve de Dona Matildes Condeça de Bolonha sua molher, ho que nom hee (segundo jáa tenho dito). porque esta hee ha verdade,

qac

1299.

que affirmo, e eu ha vy no proprio  
letreyro, que tem ho dito Moymē.  
to, e assi ho achey por outras escri-  
turas aláas autentiquas.

## CAPITULO VI.

*Do que succedeo do cazamento  
do Ifante D. Affonso, filho  
del Rey D. Diniz, e do  
Ifante D. Fernando,  
filho del Rey D. San-  
cho de Castella:*

**N**O tempo, que hos ditos ca-  
zamentos antre estes Reys, e  
suas vistas se concordaram, foy lo-  
guo acordado, e assentado pera  
moor firmesa do cazaamento do  
Ifante D. Fernando com ha Ifante  
Dona Costança, porque em algum  
tempo nom ouvesse causa, nem ra-  
zam pera se leyxar de fazer, que  
El Rey D. Sancho pozesse loguo,  
como poz em poder, e fieldade de  
Porruqueses estas suas Cidades,  
Villas, e Castellos, ha saber, Bada-  
lhouce, Moura, Serpa, Caceres,  
Broguilhos, Acharcos, Aguilar de  
Neyva, com tal condiçam, que se  
El Rey D. Sancho, e ha Rainha  
Dona Maria sua molher, ou aquela  
ha que ho Ifante D. Fernando te-  
vesse em seu poder, nom compris-  
sem, e fezessem fazer, ou ho mes-  
mo Ifante aho tempo que era limi-  
tado, nom quizesse cazar com ha  
dita Ifante, q nestes casos hos ditos  
Portugueses, que hos ditos Castel-

los tinham, hos entreguassem lo-  
guo aho dito Rey de Portugal pe-  
ra sempre de seu Reyno, e Senho-  
rio, e mais, que depois do caza-  
mento ser assi feyto se ho dito Ifan-  
te D. Fernando leyxasse ha Ifante  
Dona Costança sua molher, e lhe  
nom desse de suas arras des mil ma-  
ravedis douro, em que se concor-  
daram, que neste caso tambem hos  
ditos Castellos de Castella se entre-  
guassem ha Portugal.

E por esta maneyra El Rey D.  
Diniz poz em fieldade, e poder dos  
Castelhanos hos Castellos, e Cida-  
des da Guarda, e Pinhel, pera que  
nom dando, e entreguando ha dita  
Ifante aho tempo concordado, que  
hos perdesse, e fossem pera sempre  
de Castella. Mas El Rey D. Sancho  
ho nom cōproprio assi; porque dese-  
jando de desfazer ho dito cazaamen-  
to procurou contra sua verdade da-  
ver hos ditos Castellos da terceria,  
e ho que pior foy, que hos ouve, e  
tomou com mortes dalguns Alcay-  
des Portugueses, do que El Rey D.  
Diniz foy muy anojado, porque de  
sua natural, e Real condiçam nun-  
qua se achou, que dicesse mentira,  
assi sentio, e lhe doeo muito que-  
braremhe tam honestamente ha  
prometida verdade; e porque antre  
elles, era tambem concordado, que  
de pormeyo ambos concordassem,  
procurassem, e paguasssem has del-  
pensasloens Apostoliquas, que se  
requeriam por serem muito paren-  
tes.

El Rey D. Diniz enviou loguo  
Cij po

por sua parte querella aho Papa; mas El Rey D. Sancho mudou sua messagem em outra sustancia, porque enviou ha El Rey D. Felippe de França, requerendolhe huma sua filha pera ho Ifante D. Fernando, seu filho, antre hos quais ouve loguo prazer, e outorgua pera este casamento se fazer. Ho que El Rey D. Sancho loguo fez saber ha El Rey D. Diniz sem asinar causa evidente porque ho fizera, e com esta confiança, e esforço de França, elle rompeo ha paaz, que tinha com Portugal, e mandou loguo sua frota de naos, e gualeis aho Alguarve, e nellas muita gente que por maar, e por terra fizeram grandes danos, assi nos Christãos, como nos Mouros fóra daquelle Reyno, de que levaram muitos cativos, e por elles de seus resguates, outra grande soma de dinheyro de Portugal, e assi entraram has gentes do Reyno de Liam, e queymaram, e roubaram, e fezeram grandes danos com mortes de muitos do Reyno de Portugal.

El Rey D. Diniz maraviihado destas roturas, e sem razões del Rey D. Sancho, desejando todavia com elle paaz, e por nom virem ha maiores, danos rompimentos, lhe enviou por algumas vezes requerer assi ha entrega de seus Luguares, que contra direyto lhe tinha tomados, como emenda dos outros danos, e perdas, e tomadias que em seus Reynos vassallos, e fazendas dellas contra ho assento de sua paaz

tinha recebidas, e assi què compris se ho casamento de seu filho com ha Ifante Dona Costança como tinha assentado, sobre ho que lhe enviou por seus Embaixadores, e Procuradores ho Bispo de Lixboa, e Joao Simão Meyrinho moor, q na Corte del Rey D. Sancho andavaõ sem algum despacho detidos.

E porq ho casamento de França, que El Rey D. Sancho tinha por feyto se desconcertou, e desesperou vendo que de necessidade lhe convinha concertar se com El Rey D. Diniz, assi no casamento de sua filha, como em lhe fazer emenda dos males, danos passados, enviou ha elle por Embaxador D. Mauzinho Bispo de Palença, por ho qual lhe mandou dizer, que sua vontade era de todo concertarse com elle, e que pera esso enviasse seus apontamentos ahos ditos seus Embaixadores, que ainda eram em sua Corte, com hos quaes se concordariaõ como fosse razam, e ha seu contentamento. Aho que El Rey D. Diniz satisfez, mas hos ditos seus Embaixadores vendo, que ha concruzam del Rey D. Sancho era de longuas, e de negações sem causa se tornaram sem duvida ha Portugal sem nhum despacho.

E no tempo destas desavenças, e guerra antre El Rey D. Sancho, e El Rey D. Diniz, ho Ifante D. Joao seu tio, irmão da Rainha Dona Breatiz sua madre, e D. Joao Afonso Dalbuquerque, neto del Rey D. Diniz, filho de Affonso Sanches,

feu

seu filho bastardo, acertouſe que entraraõ ha correr terra de Camóra com muita gente, que levavam com D. Joaõ Nunes de Lara, filho que foy de D. Nuno Guonçalves de Lara, que diceram ho Bom, ho qual era desavindo del Rey D. Sancho, e tendo elle cōfiguo pouquos Cavalleyros pera peleja sayo, e ho esperou, e na peleja que ouvetam foy delles prez, e trasido ha Portugal ha El Rey D. Diniz, ha quem El Rey D. Sancho, pello dito Bispo de Palença enviou pedir, que ho quizesse soltar, e enviarlho, porque elle ho queria recolher, e servirſſe delle, e fazerlhe honra, e merce, es-pecialmente tornarlhe suas terras, que lhe tinha tomadas, e nom por desleal, mas porque fora sempre ha serviço, e da parte del Rey D. Af-fonso, com que El Rey D. Sancho seu filho teve guerra, como jáa di-to hee.

El Rey D. Diniz, como homem muy liberal sobre todolos Reys de ſeu tempo, enviou loguo com mui-tos Cavalleyros, e Fidalgos de ſua caza, ho dito D. Joaõ Nunes ha Castella, ha que deu grandes dadi-vas, e fez muita merce, e D. Joaõ Nunes fiquou por vassallo del Rey D. Diniz, e ha ſeu serviço, e ha ſua boa vontade, e como homem bōo, e aguardecido nunqua depois lho negou, e por effo depois em Caſtella nom compriram com elle affi como lhe tinham prometido, e elle por effo ſe foy ha França, e de guer-ra tornou depois ha Castella, como

aho diante direy. E tornando à Eſtoria ha El Rey D. Diniz, elle co-mo vyo que El Rey D. Sancho con-tra direyto, e rezam lhe falecera de todo, e nom compria alguma cou-fa das muitas, que com elle concor-dára, bem entendeo que nom que-ria com elle paaz, e amor, como por bem, e affeſſeguo de ſeus Rey-nos ſempre deſejara, e porém por-que era Rey de grande coraçam, e que álem das perdas que recebera, ainda por estes caſos recebia algu-ma quebra de ſua grande honra, e bōo nome, determinou aparelhar loguo ſua fazenda, e ho que lhe compria, e mandalo deſafiat pera pubriqua guerra, e entrarlhe por ſua terra, e della nom fair atēe nom aver emenda, e em comprimento de todo ho que requeria, e de di-reyto lhe era devido.

Neste tempo ante dalguna deſ-tas couſas aver eſeyto, morreo El. Rey D. Sancho eſtando na Cidade de Toledo, na era de mil duzentos 1295 noventa e ſinquo, ſendo ainda mā-cebo. Ha cauſa de ſua morte ante-cipada, e ſua tam pouqua vida inui-tos ha reportaram ha ſentença da Ley de Deos, e pela deſobediencia, e maaõ trato, que com deſamor fe-zeera ha El Rey D. Afonſo ſeu pay, como atraas ſe dice, El Rey D. San-cho leyxou à ora de ſua morte por ſeus testamenteyros, e tutores de ſeu filho à Rainha Dona Maria ſua molher, e ho Ifante D. Anrique ſeu tio, irmão del Rey D. Afonſo ſeu padre, ho qual Ifante ha este tem-

po.

po fora solto da prizam em que por muitos annos jouve em Italia, quādo prezo por Carlo Rey de Napolas em Cesilia, na batalha em que Corradino seu competitor nos ditos Reynos foy morto, em cujo favor, e ajuda ho dito Ifante viera, e ha estes encomendou em seu testamento, que comprissem com El Rey D. Diniz ho que tinha concordado, assi no casamento dos filhos, como na entrega das Vilas de Moura, e Serpa, e dos outros Luguares que ha Portugal pertenciam.

Depois do falecimento del Rey D. Sancho, loguo El Rey D. Diniz mandou por seus messegeyros querer ha El Rey D. Fernando, que novamente começara de Reynar, e assi à Rainha Dona Maria, e aho Ifante D. Anrique, seus tutores, que quizessem comprar hos casamentos, e fazer ha entrega das Villas, segundo com El Rey D. Sancho seu pay estava concordado, e elle em seu testamento leyxara aho tempo de sua morte. Aho que El Rey D. Fernando com acordo, e autoridade dos ditos tutores nom satisfez, segundo El Rey D. Diniz esperava, antes pelo contrayro, poendo aho casamentos entreposições de tempo, que tinham semelhança de denegações, e assi escuzas à entrega dos Luguares, chamandose Senhor delles em suas mesmas cartas, da reposta que enviou, de que El Rey D. Diniz se sentio muy escandalizado, e pera determinadamente sa-

ber ho que por sua honra, e por sua justiça compria, tornou ha enviar ha El Rey D. Fernando Joāo Anes Redondo, e Mem Rodrigues Rebotim, seus Cavallyyros, e pessoas principaes, hos quais estando presentes ha Rainha Dona Maria, e ho dito Ifante D. Anrique, e assi muitos Cavallyyros, e pessoas principaes do Conselho de Castella, elles pera justificaçam da causa del Rey D. Diniz, e do Reyno de Portugal diceram ha El Rey D. Fernando muy particularmente todas las ajudas que elle, e El Rey D. Afonso seu padre tinham feytas ha El Rey D. Sancho, e ha El Rey D. Afonso seu padre, e avoo do dito Rey D. Fernando, hos quais muitas vezes prometeram fazer entrega dos Luguares ha Portugal, mas ainda para acender mais mal com suas gentes por maar, e por terra lhe fizeram muitos danos em seus Reynos, e vassallos, sem ho quererem emendar podendo o fazer. Pello qual hos ditos Embaixadores, diceram contra El Rey D. Fernando.

*Senhor estas coisas que assim relatamos tam breves, sam mais inteyramente sabidas por certas, e verdadeyras por ha Rainha vostra madre, e por estes Senhores, que aqui estam presentes, e por ellas El Rey N. Senhor se maravilhou del Rey D. Sancho vosso padre poer tardança, e escuza na emenda, e satisfaçam delas, pois eram justas, e de razam, e porque ha tençam com que esto fazia elle*

elle ho nom entrepretaba ha bem, por  
esso em sua vida ho mandou desfa-  
fiar para entrar, e pór guerra em  
seus Regnos, e aver emenda do que  
justamente pedia, e depois de seu fa-  
lamento El Rey N. Senhor por al-  
guinas vezes vos enviou roguar co-  
mo ha filho, e aconselhar como ami-  
guo, que has cousas que por El Rey  
vossa padre lhe eram prometidas,  
vos lhas quisesse comprir, e assi rece-  
berdes sua filha ha Ifante Dona  
Costança por vossa molher, assi como  
antes fora concordado, e vós na re-  
posta que lhe enviastes em luguar de  
lhe mandardes entreguar hos ditos  
Castellos, e Luguares de que era for-  
çado, vio nella que vos chamastes del-  
les Senhor, e por esso hee muito ano-  
jado de vós, e de quem vos aconse-  
lhau muito escandalizado; e porque  
este escandalo, e agravo que de vós  
tem, nacem de taaes cousas, razões,  
que por sua honra, e estado nom con-  
vein passarem sem justiça, e emenda,  
elle por nós finalmente, vos manda  
dizer huma coufa, que pella esperan-  
ça q de vós tinha, e pellos grandes di-  
vidos q antre vós ha lhe he muy cara  
de fazer, e porém hee de sua honra, e  
serviço aconselhado que sem tres-  
paço ha faça ha saber, que vós da-  
qui em diante busqueis outro amiguo  
que ponhais em seu luguar, porque  
elle quererà com suas forças, e poder  
trabalhar de vos penhorar pera sua  
entregua nos Regnos de Castella, e  
Liam, e que vos pera esso envia en-  
geytar vossa amizade, e como ha imi-  
guo desafiar, pera q vos façais pres-

tes, porq em sua vinda nom tardará  
muito.

Destas razões, e desafio pubri-  
quo, que estes Embaixadores de  
Portugal fezeram ha El Rey D.  
Fernando de Castella forao alguns,  
que eram prelentes asaas maravi-  
lhados, e outros postos em delvay-  
rados pensamentos. E porém espe-  
rando hos ditos Embaixadores al-  
guma reposta, porque lhaa nom  
deram se tornaram descontentes ha  
Portugal, onde El Rey D. Diniz  
dobrandose por esso has cousas de  
sua entrada em Castella, ajuntou  
loguo suas gentes, e com asaas po-  
der se foy à sua Cidade da Guarda,  
pera daly entrar loguo em Castel-  
la, maas antes que entrasse, veo hy  
ho Ifante D. Anrique tio, e tutor  
del Rey D. Fernando, e sobre prati-  
cas, apontamentos, e concordias,  
que antre elles sobre estas cousas  
ouve, concertaram que ambos fos-  
sem daly, como foram à Cidade  
Rodriguo, que hee em Castella,  
onde estavam El Rey D. Fernando,  
e ha Rainha Dona Maria sua ma-  
dre, e ally outra vez todos se con-  
cordaram sobre ho casamento, que  
atée certo tempo loguo limitado,  
se ouvesse de fazer.

E assi foy despachada ha entre-  
gua de Serpa, e Moura, sobre que  
ha Rainha, e Ifante em nome del-  
Rey D. Fernando passaram sua car-  
ta por hum Estevam Pires Adian-  
tado moor do Regno de Liam, que  
era Alcayde, e tinha has ditas Vil-  
las de Serpa, e Moura pera que se  
entre-

entreguasslem ha Johaõ Rodrigues Porteyro da Camara delRey D. Diniz, pera que este has entreguasse, como entregou ha Coguominho, Cavalleyro delRey D. Diniz, porque elle poz loguo nellas por Alcayde huum Martim Botelho, e outro Lourenço Martins Guanço, que esta carta delRey D. Fernando passou em Cidade Rodriguo ha

1295. vinte Doutubro do anno de mil duzentos noventa e sinquo annos, asselada com tres selos pendentes, ha saber, ho delRey no meyo, e ho da Rainha à maõ direyta, e ho do Ifante D. Anrique à esquerda, e sobre esta concordia, que foy firmada com grandes, e solenes jumentos, ElRey D. Diniz se tornou pera dentro de seu Regno. E sendo depois chegado ho tempo em que ElRey D. Fernando avia de receber por molher ha Ifante Dona Costança, e comprir outras couzas em que ficaram em Cidade Rodriguo concertados, ElRey D. Diniz por seu messegeyro hos mandou requerer, porque elle tornou ha Portugal sem ha reposta, e concruaõ que ElRey esperava entones, e veo com palavras, que mostravam craros finais de verdadeyra denegaçam das couzas prometidas.

ElRey D. Diniz anojado desso, com coraçam pera sua emenda, e vinguança muy cheo de sanha determinou sem mais tardar entrar loguo de guerra em Castella, e pera esso concertou, e apercebeo muy

bem seus Castellos das frontarias, em que leyxou bôos fronteyros, e ajuntou outra vez suas gentes pera mais poderoso entrar em Castella, e ajuntaremse com ElRey D. Diniz contra ho Ifante D. Fernando Rey de Castella, ho Ifante D. Pedro erdeyro Daraguam, que depois foy Rey, que era primo com irmaõ da Rainha Dona Isabel de Portugal, e ho Ifante D. Johaõ, que cõtra ElRey D. Sancho se chamava Rey de Liam, e era filho delRey D. Affonso ho decimo avoo delRey D. Diniz, e D. Johaõ Nunes de Lara, aquelle, que sendo prezo em Portugal foy por ElRey D. Diniz enviado solto, e com grande honra enviado ha Castella, como atraas dice.

E sendo já todos juntos no extremo da Comarqua da Beyra pera entrar em Castella, veo ha ElRey D. Diniz ha Ifante Dona Margarida, molher que fora do Ifante D. Pedro, e com ella D. Sancho de Ledesma seu filho, e por descontentamentos, que tinha delRey D. Fernando pedio ha ElRey D. Diniz por mercee, que ho recebesse por vassallo, do que ha ElRey aprouve, e lhe poz loguo grande contia de dinheyro em seu ordenado, e lhe mandou que loguo se aparelhasse pera entrar com elle em seu serviço, e porque ho dito D. Sancho, que sóomente viera pera receber muito dinheyro que levou, ou por lhe cometereim outros partidos em que mais consentio elle,

nom

nom tornou ha servir El Rey D. Diniz , e com seu dinheyro se foy pera El Rey D. Fernando ho quaal como soube que El Rey tinha todas suas gentes percebidas pera entrar em Castella , mandou logo perceber em Sevilha suas gualees , e frota que de guerra vieram aa costa de Portugal , e entraram no porto de Restelo, mea leguoas de Lixboa, onde tomaram naaos de Portugal carreguadas de mercadorias , e has levaram. E ho Almirante de Portugal que ha esse tempo estava em Lixboa por cobrar ha preza, e pera vinguança do maal que se fezera , armou logo com grande triguança outras gualees , e foy empoz da frota de Castella , que ainda alcançou no maar onde todos ouverraõ grande, e crua guerra , mas em fim ho Almirante de Portugal ficou vitorioso, e tomou ahos contrayros suas naaos , e gualees , e mais has que consiguo levavam , e trouxe tudo aho porto de Lixboa.

## CAPITULO VII.

*Como El Rey D. Diniz entrou em Castella , e da crua guerra , que de huuma parte; e da outra se fazia.*

EL Rey D. Diniz com suas gêtes beem ordenadas entrou por has Comarquas de Cidad Rodrigo , e de Ledesma , e na frontaria hos Portuguezes tomaraõ por força em

hūu Castello, q̄ dizē Torres,todos contrayros, q̄ nelle acharam , e dahi foy El Rey D. Diniz fazendo crua guerra sem alguma rezistencia nem contradicām corenta leguoas por Castella atēe ho Luguar de Simancas que hee duas leguoas de Valedolid,onde El Rey D. Fernando estava , e ha tençāo de todos era que El Rey D. Diniz ho hya cerquar pera que repartiram suas eltancias de que ha huuma parte davam ha El Rey D. Diniz , e ha outra cō ha gente Daraguam davam ha D. Affonso de Lacerda, que era com elle contra El Rey D. Fernando , porque se chamava Rey de Castella por ser filho primeyro do Ifante D. Fernando de Lacerda , e neto del Rey D. Affonso ho decimo , e ha outra parte davam aho Ifante D. Joham que se chamava Rey de Liam,e porém ho cerquo se nom poz ; mas El Rey D. Diniz se tornou ha hūu Castello de Medina que dizem Pasaldes, e tomaram no sem resguardo , nem rezistencia , e sem reverencia entraram ha Egreja , e espedaçaram has Imagens dos Sāctos, e ha despojaram de todo ho que nella acharam , e com muita crueza mataram ahos que se nella acolheram, sem perdoarem alguña idade de machos, nem femeas.

De que hos Castelhanos movidos primeyramente por sua crueza e depois por sua vinguança nos luguares; e couzas semilhantes que pera exercitar sua sanha se lhes offeciam ho nom faziam menos,

porque na Comarqua, e frôtaria de Riba Dodiana alguñ Capitaens , e senhores de Castella, dos quaaes era D. Affonso Pires de Gusinam se ajuntaram nom pera dar batalha ha El Rey D. Diniz , mas pera entrar , como entraram em Portugal , onde entraram com muitas gentes Dandaluzia , e da sua frontaria , da quaal entrada mataram , e cativaram de Portugal muitos homens , e mulheres seem alguña piedade; e levaram grandes roubos da teerra.

Aho encontro do quaal sayo ho Mestre Davis com has gentes , que pode , e ouveram ambos muy dura peleyja em que ouve muitas mortes , e danos dambas has partes , no fim da quaal ho Mestre soy vencido por has menos gentes , que tinha , e muitos dos seus foram mortos , e nove centos cativos , que vendiaõ , e resguatavam em Castella por muy pouquo preço , porque outro tanto se fazia de Castelhanos cativos em Portugal , porque de huña parte , e da outra hos que se cativavam assi se vendiam como servos , ainda que se acha que hos Castelhanos n'esta qualidade de crueza uzavaõ contra hos Portuguezes em mais estremo , e cõ menor piedade , porque ha todos se diz que hos punham em barreyras , e nellas muy cruamente hos matavam aas setadas ; Pelo quaal hos coraçoẽs de huñs , e outros assi eram n'esta guerra acezos em odio , e ira ; que pareciam arder , pera todos ma-

tarem , queymarem , e destroirem seem alguña piedade , nem temprança , como faziam.

## CAPITULO. VIII.

*Dos grandes maales, e danos que de huñ Regno ha outro se faziam, e dalguñs Luguares de Castella, que hos Mouros tomaram*

**H**os periguos , danos , mortes , perseguiçõens , e trabalhos durando esta guerra eram tantos nos maares , e terras dambos estes Regnos de Portugal , e Castella , em que huñs ahos outros por odios e vinganças se guerreavam , que por asperos jáa se nom podiam sofrer , por que ha todolos Luguares que chegavam ha que cerquas fortes nom defendiam , logo eram entradados , roubados , e destroidos de todo , e hos Castelhanos tornaram ha cobrar ho Castello de Torres , que fora tomado na frontaria de Castella , e dos Portuguezes que ha guardavam nom fiquou nhum que ha ferro nom morisse , e com ha nova desta crueza de que El Rey D. Diniz soy logo certificado com suas gentes em muy mayor sanha , e pera mais destroçam contra hos Luguares da Comarqua de Salamanca porque andava , porque nom valiam Egrejas , nem caças sagradas , e piedozas ha alguñs que se ha ellias acolhiam , por-

porque nellas assi eram mortos, roubados, & cativos, como se foram outras quaesquer cazas profanas.

E com certidaõ desta crua guerra de que El Rey de Grada foy certifiquado, porque era na terra dos Christãos, nom achou quem ho rezistir, entrou com mayor esforço pela parte Dandaluzia, e assi guerraram hos Mouros que por força guanharam ha fortaleza de Quelsada, e Alcaudete, com tres outros Castellos, e entraram ho arrabalde de Jaem. E com estas tam danosas entradas de taaes dous Rex contrayros em Castella, nem El Rey D. Fernando nem ha Rainha sua madre, nem hos do seu concelho abrandaram has vontades pera cōprir com El Rey D. Diniz ho que lhe tinham prometido, crendo que elle por necessidades que ocurriam, ou por grandes despezas que na guerra fazia has nom poderia tanto tempo lotrer, e se partiria da teerra, mas veendo El Rey D. Fernando, e ha Rainha Dona Maria, e ho Ifante D. Anrique seu Tutor, que esta maginaçam pelas obras, e continuaçam del Rey D. Diniz cada vez mais crecia acordaram de dar ha Villa de Tarifa ahos Mouros por sua, porque com suas pessoas, e poder hos viessem ajudar contra El Rey D. Diniz, porque hos moradores Dandaluzia eram com entradas dos infieis jáa taõ destroidos, que vendo ha entrada dos Mouros ho quizeram assi fazer.

## CAPITULO IX.

*Da razam porque El Rey D. Diniz desistio desta guerra, e se tornou ha Portugal.*

A Via hum anno, e tres mezes que esta guerra antre Castella, e Portugal durava tam crua antre hos Castelhanos, e Portuguezes, no quaal tempo ha Rainha Dona Isabel, que estava em Portugal por seus Sanctos dezjos, e muitas virtudes com que nacera recebia desta discordia grande nojo, e muita tristeza, e pera que tantos maales com beem, e paaz de todo cessassem, de contino cō devotas, e perseveradas lagrymas fazia suas oraçoens ha Deos, pera que cō sua piedade hos remediasse, com segura paaz, pois elle por paaz, e salvaçam do mundo, aho mundo quizera vir, e com esto nom leyxava hos outros meyos, e interesses secretos que pera efeyto desso ahos Rex, e ahos de seu Concelho sempre apontava, mas aprouve ha Deos que vendo El Rey D. Fernando, e seus Tutores, e hos do seu Concelho, e principaes senhores de Castella que ha destroyçam de sua teerra por armas, e guerra jáa se nom podia cobrar, nem vinguar, antes hya cada vez em pior, e mais dano acordaram por melhor tomar ho remedio da paaz, e satisfazer ha El Rey D. Diniz nas couzas que juntamente requeria, porque com

Dij                ciò

esso outra se remedeaſſe, e compu-  
zeſſe em alleceguo, como fez.

Porque sobre este acordo loguo  
enviaram roguar, e pedir ha El Rey  
D. Diniz que andava guerreando  
Castella que leyxasse ha guerra, e  
que ha paaz, e concordia se faria  
antre elles, como elle quizesſe, e  
com esto foy muy contente, e con-  
fiou que compririam com elle, e  
poz loguo defeza que mais se nom  
fizesſe guerra nem maal em Castel-  
la, e com esto em se tornando pera  
seu Regno veyo loguo por riba de  
Coa, onde loguo por cerquos, e  
combates cobrou ha seu poder ho  
senhorio de todolos Lugares da-  
quella Comarqua, que aguora ſam  
de Portugal, porque eram de D.  
Sancho que ſe fizera ſeu vassallo, e  
de ſua contia, e ordenado recebe-  
ram El Rey muito dinheyro, com  
que depois ho derrivio, como  
atraas dice, hos quaaes Lugares  
nom eram entaõ taõ afortalezados  
como El Rey depois hos fez, e  
por elles ſe deu booa ſatisfacçam  
em Castella aho dito D. Sancho  
por taal q̄ cō elles fizesſe, como fez  
outro Escaybo antre Portugal, e  
Castella, como aho diante direy.

## CAPITULO X.

*Dos cazamentos, e Escaybos q̄  
depois da concordia ſe fezeraõ  
antre estes Rex em Alca-  
nizes.*

**C**omo esta concordia antre  
hos Rex, e ſeus Regnos foy

sobre ſeguranças apontada como  
dice, El Rey D. Fernando, e ha  
Rainha ſua madre, e ho Ifante D.  
Anrique ſeu Tutor pera ſe tudo  
fazer com mais firmeza, e mayor  
autoridade ſendo feyto por prazer,  
e consentimento de todolos do  
Regno, chamaram ſobre este cazo  
ha Cortes geraaes que ſe logo fize-  
ram em Camora, onde por todo-  
los Estados dambolos Regnos de  
Castella, e de Liam foy concor-  
dado que por ceçarem danos,  
perdas, e outros grandes inconve-  
nientes que da guerra com Portu-  
gal ſe ſeguiam era beem que ha  
paaz ſe fizesſe com outorgua dos  
cazamentos, e das outras couzas,  
que El Rey D. Diniz requeria  
segundo ſora apontado, e concor-  
dado antre elle, e El Rey D. Sancho  
e ſobre ello enviaram loguo Em-  
bayxadores, e Procurador ha El  
Rey D. Diniz que era em Coim-  
bra Alonso Peres de Gusmam pera  
lhe certifiquarem ho q̄ nas Cortes  
fora aſtentado, e pera has couzas  
loguo averem devido efeyto con-  
cordaram vistas das pefſoas Reaes  
no Lugar Dalcanizes, que hee  
em Castella, pera onde hos Rex  
loguo partiram, e ſe ajuntaram no  
mez de ſetembro de mil e duzen-  
tos e noventa e ſette annos, e com  
El Rey de Castella foram ha Rai-  
nha Dona Maria ſua madre, e ho  
Ifante D. Anrique ſeu Tutor, e  
defensor dos Regnos, e com elles  
hos Ifantes, e ſenhores que aho  
diante direy na Escritura do escay-  
bo

bo onde sam particularmente nomeados.

E com El Rey D. Diniz foy ha Rainha Dona Isabel , sua molher que levou consigo ha Ifante Dona Costança sua filha , e ho Ifante D. Affonso irmaõ del Rey, D. Diniz , e hos Bispos, e senhores q na carta do elca ybo particularmēte estaõ nomeados, e ho Itante D. Affonso erdeyro ficou na Villa de Trancozo em Portugal hos quaaes todos jūtos alentaram principalmēte entre si, e seus Regnos , e senhorios ha paaz , e seguridade por corenta annos, nos quaaes fossem verdadeiros amigos damiguos, e imiguos de imiguos, e que todalas pessoas de qualquer estado, e condiçam que fossem que de hum Regno aho outro durando

ho tempo da paaz fizessem guerra, dano , ou maal , que fossem loguo entregues aho Rey , e Regno da nificados pera delles se fazer justiça inteyra segundo fosse ha qualidade do crime , e porque ouveram por beem que hos cauzamentos que se aly haviam de fazer nom se concertassem, nem fezessem atee que todalas entreguas e escaybos das Villas , e Luguares de hū Regno ha outro fossem feytos , e concordados, e como atraaz elles estaõ apontados. Foy leguo feyta huma carta de concordia das ditas couzas cujo treslado de verbo averbado fielmente por mim Coronista de Castelhano em Portuguez de proprio original que vy, e jaaz no Tombo he que se segue.

**E**M nome de Deos amem, saybam quantos esta carta virem, e leer ourvirem que como fosse contenda sobre Villas, termos, e partimentos, posturas, e preytos antre nós D. Fernando pela graça de Deos Rey de Castella, e de Liam, e de Toledo, e Dalgezira, Sevilha, e Cordova, e de Murcia, e Jaem, e do Alguarve , e senhor de Molina de huma parte , e D. Diniz pela mesma graça de Deos Rey de Portugal , e do Alguarve , da outra por razão destas contendidas sobre ditas nacem antre nós muitas guerras, e omeziões, e excessos em tal maneira que de nossas terras dambos foram muitas roubadas queymadas , e estraguadas em que se feez by muito pezar ha Deos nosso Senhor por morte de muitos homens, vendo, e guardando que se aho diante fossem destas guerras , e discordias que estavam nossas terras dambos em tempo, e ponto de se perder por nossos peccados, e de vir as māaos dos imiguos da nossa fee, e em fim por apartar tam grande desserviço de Deos, e da Santa Egreja de Roma, nossa madre, e tam grandes danos, e perdidas nossas, e da Christandade, por ajuntar paaz, amor , e grande serviço de Deos, e da Egreja de Roma ho sobredito Rey D. Fernando com Concelho, e outorgamento, e por autoridade da Rainha Dona Maria minha madre, e do Ifante D. Anrique meu tio, e meu Tutor, e guarda dos meus Regnos , e dos Ifantes D. Pedro , e D. Felippe meus irmãos , e de D. Dingno

de Faram Senhor de Biscaya, e de D. Sancho filho do Ifante D. Pedro, e D. Joham Bispo de Tuy, e D. Joham Fernandes Adiantado moor de Galiza, e D. Fernam Fernandes de Molina, e D. Pedro Ponce, e D. Garcia Fernandes de Villa mayor, e D. Affonso Peres de Gusmam, e D. Fernam Pires, Mestre Dalcandra, e D. Estevao Pires, e D. Telo Justica moor da minha Caza, e doutros Ricos homens boons de meus Regnos, e da Irniadade de Castella, e de Liam, e dos Concelhos destes Regnos, e de minha Corte.

E eu El Rey D. Diniz suzo dito com cõcelho, e ontorgua da Rainha Dona Isabel, minha molher, e do Ifante D. Affonso meu irmão, e D. Martinho Arcebispo de Braga, e D. Joham Bispo de Lixboa, e D. Sancho Bispo do Porto, e D. Vasco Bispo de Lameguo, e do Mestre do Templo Davis, e de D. Affonso meu mordomo mõor, senhor Dalbuquerque, e de D. Martim Gil meu Alferes moor, e de D. Joham Rodrigues de Briteyros, e de D. Pedre Annes Portel, e de Lourenço Soares de Valadares, e de Martim Affoso, e de Joham Fernãdes de Lima, e de Joham Mendes, e de Fernam Pires de Barboza meus Ricos homens, e de Joham Simam meyrinho moor, de minha caza, e dos Concelhos de meus Regnos, e de minha Corte ouvemos acordo de nos avirmos, e fazermos avenças antre nós nesta maneyra que se segue, a saber, que eu Rey D. Fernando sobredito entendendo, e conhecendo que hos Castellos, e Villas da terra Darronbes, e Darecena com todos seus termos, direytos, e pertenças que eram de direyto do Regno de Portugal, e de seu Senhorio que hos ouve El Rey D. Affonso meu avoo del Rey D. Affonso vossa padre contra sua vontade, sendo estes Luguares del Rey D. Affonso, e que outro si os tiveram El Rey D. Sancho meu Padre, e eu, e por esso pus com vosquo em Cidade Rodriquo, que vos desse, e entreguasse has ditas Villas, e Castellos, ou escaybos por elles apaar dos vossos Regnos de que vós, vos paguasseis, de dia de Sam Miguel que passou da era de mil trezentos trinta e quatro annos atee seis mezes, e porque volo assi nom proprio douvos por essas Villas, e Castellos, e pellos seus termos, e pellos frutos da quelles que abi ouvemos meu avoo El Rey D. Affonso, e meu padre El Rey D. Sancho, e eu outro si atee ho dia doje, Olivença, e Campo mayor, que sam apaar de Badajos, e Sam Felizes dos Gualeguos com todolos seus termos, e direytos, e pertenças, e com todo senhorio, e jurdiçam Real, q ajades vós, e vossos sucessores por erdamento pera sempre assi ha possessam, como ha propriedade, e tiro de mim e do Senhorio de meus Regnos de Castella, e de Liam hos ditos Luguares, e todo direyto que cu ha hy hey de hos aver, e douvolo, e ponho-o em vós, e vossos sucessores, e no Senhorio de Portugal, pera sempre.

Outro si meto no vossa Senhorio, e de vossos sucessores do Regno de Portugal

gal para sempre ho Luguar que dizem Ouguela, que hee junto de Campo mayor acima dito, com todos seus termos direytos, e pertenças, e dou ha vós, e ha todos vossos sucessores do Senhorio de Portugal toda jurdiçam direyto, e Senhorio Real que eu tenho, e devotter de direyto no dito Luguar Douguela, e tiro de my, e do Senhorio de Castella, e de Liam, e ponho em vós, e em todos vossos sucessores, e no Senhorio do Regno de Portugal pera sempre salvo ho Senhorio direytos, e herdades, e Egrejas deste Luguar Douguela, que hos aja ho Bispo, e Egreja de Badajos atee que com elle faça que volas solte assi como deve. Todas estas couzas desuso dittas vos faço porque nos quiteis dos ditos Castellos, e Villas Darronches, e Darecena e de seus termos, e dos fruytos que daby ouvemos El Rey D. Affonso meu avoo, e El Rey D. Sancho meu padre, e eu.

Outro si eu El Rey D. Fernando entendendo, e conhecendo que vós tendes direyto em alquins Luguares dos Castellos, e Villas do Sabugal, e Alfayates, e de Castel Rodriguez e Villar mayor, e de Castel bom, e Dalmeyda, e de Castel milhor, e Monforte, e doutros Luguares de riba de Coa, hos quaaes vos Rey D. Diniz tēdes aguora em vossa maão, e porq vós vos partis, e tiraaes do direyto que tinheis em Valença, e em Ferreyra, e no Esparragual que agora tem ha Ordem Dalcantra em sua maão, e do direyto que aviades em Aya monte, e em outros Luguares que aviades em Liam, e em Gualiza, e assi porque vós vos partis, e tiraaes das demandas que me vós fazieis por rezaõ dos termos que sam antre ho meu Senhorio, e ho voso, por esso eu me parto, e tiro dos ditos Castellos, e Villas, e Luguares do Sabugal, e Alfayates, e de Castel Rodriguez, e de Villar mayor, e de Castel bom, e Dalmeyda, e de Castel milhor, e de Monforte, e dos outros Luguares de Riba de Coa, que aguora vós tendes em vossa maão, com todos seus termos e pertenças, e partome de toda ha demanda que eu tenho ou poderia ter contra vós, ou contra vossos sucessores por rezam destes Luguares sobreditos de Riba de Coa, e cada huū delles, e outro si me parto de todo direyto, ou jurdiçam, ou Senhorio Real tambem na possessam como na propriedade como em outra maneira qualquer que ho eu aby tenha, e ho tiro de my todo, e de meus Senhorios e de meus sucessores, e dos Senhorios dos Regnos de Castella, e de Liam, e ponho em vós, e em vossos sucessores, e no Senhorio do Regno de Portugal pera sempre, e mando, e outorguo que se por ventura aa alguns privilegios ou cartas ou estromentos parecerem, que forem feytos antre hos Rex de Castella, e de Liam, e hos Rex de Portugal sobre estes Luguares sobre ditos davenças, ou de posturas, demarcaçōens, e em outra qualquer maneira sobre estes Luguares que sejam contra, vós ou contra vossos sucessores, ou em voso dano, ou em dano do Senhorio de Portugal, que daqui em diante nom valham nem tenham ha menagem, e firmeza nem se possam ajudar dellas eu, nem meus

suc-

socessores, has quaaes todas revogo pera sempre.

E eu ElRey D. Dinis asima dito por Olivença, e por Campo mayor, e por Sam Felizes dos Gualegos que me vós dais, e por Onguela, que meto em meu Senhorio segundo asima he dito, eu me parto, e tiro dos Castellos, e Villas Darronches, e Darecena, e de todos seus termos, e direytos, e de todas suas pertenças, e de toda ha demanda que eu tenho, ou poderia ter contra vós, ou contra vosso socessores por razam destes Luguares sobreditos, e de cada huu delles que ElRey D. Affonso vosso avoo, e ElRey D. Sancho vosso padre, e vós ouvestes, e recebestes, e destes Luguares dou ha vós, e ha vosso socessores todo direyto, e iurdiçāo, e Senhorio Real, que eu ey, e de direyto poderia aver nesses Castellos, e Villas Darronches, e Darecena, por qualquer maneyra que ho eu ahy ouvesse, e ho tiro do meu, e de meus socessores, e do Senhorio do Regno de Portugal, e ho ponho em vós, e em vosso socessores, e no Senhorio do Regno de Castella, e de Liam, pera sempre, outro si en ElRey D. Diniz, porque vós, vos tiraes dos Castellos, e Villas do Sabugal, e Dalfayates, e de Castel Rodriguo, e de Villar mayor, e de Castel bain, e Dalmeida, e de Castel milhor, e de Monforte; e doutros Luguares de Riba de Coa, com seus termos que eu aguora tenho em irinha maaõ assi como asima hee dito, eu tambem me tiro, e aparto de todo direyto, que eu ey em Valença, e em Ferreyra, e no Esparragual, e em Aya monte, outro si me parto de todalas demandas que tenho, e poderia teer contra vós, em todolos outros Luguares de todos vosso Regnos, e Senhorios em qualquer maneyra, outro si me parto de todalas demandas que eu tinha contra vós por razam dos termos que sam antre ho meu Senhorio, e ho vosso sobre que era contenda.

Eu ElRey D. Fernando !de suso dito por my, e por todos meus socessores com concelho, e outorgamento, e autoridade da Rainha minha madre, e do Ifante D. Anrique, meu tio, e meu Tutor, e guarda de meus Regnos prometo ha booa fee, e juizo sobre estas conzas asima ditas, e cada huuma dellas pera sempre nunqua vir contra ellas por my, nem por outrem defeyto, nem de direyto nem concelho, e se assi nom fizer que fique por perjuro, e por tredor como quem mata seu senhor, outra, e Castello, e nos Rainha, e ho Ifante D. Anrique asima dito outorguamos todas estas conzas, ou cada huuma dellas, e damos poder, e autoridade ha ElRey D. Fernando pera fazellas, e prometemos por booa fee por nós, e por ho dito Rey D. Fernando, e juramos sobre hos Santos Evangelhos, sobre hos quaaes pozemos nossas maãos, e fazemos menagem ha vós Rey D. Diniz, que ElRey D. Fernando, e nós tenhamos, e cumpramos, e guardemos, e façamos teer comprir, e guardar todalas conzas sobreditas, e cada huuma dellas pera sempre, e de nunqua virmos contra ellas por nós, nem por outrem defeyto, nem de direyto,

reyto, nem concelho ; e se assi ho nom fizermos fiquemos perjuros , e tredores como quem mata senhor , ou trae Castello.

E eu El Rey D. Diniz, por my, e por ha Rainha Dona Isabel minha molher, e polo Ifante D. Affonso meu filho erdeyro, e por todolos meus vassallos, e socessores, prometo aa booa feee , e juro sobre hos Sanctos Evangelhos sobre que ponho minhas maaos, e faço menagem ha voos Rey D. Fernando por voos, e por vossos socessores , e ha voos Rainha Dona Maria , e ha voos Ifante D. Anrique de teer, e guardar , e comprir todas estas couzas acima dictas , e cada huña dellas pera sempre , e nunqua vir contra ellas por my, nem por outrem defeyto, nem direyto, nem concelho , e se assi nom fizer que fique por perjuro, e tredor como quem mata senhor , ou trae Castello. E porque todas estas couzas sejam mais firmes, e mais certas, e nom possam vir em duvida, fazemos desto fazer duas cartas em huū teor , que hee huña como outra seladas com nossos sellos de chumbo de noos ambos os Rex, e dos selos das Rainhas sobredictas , e do Ifante D. Anrique , e em testemunho de verdade; das quaaes cartas cada huū de noos hos Rex ha de teer senhas: feyta em Alcanizes quinta feyra doze dias do mez de Setembro da era de mil duzentos noventa e sete annos.

1197. E aaleim deste elcāybo geral se passaram outras cartas particulares pera hos Lugares que se aviaõ dentregar por virtude das quaaes El Rey D. Diniz mandou tomar posse, que se fizeraõ solenemente com desnaturamentos dos vassallos, de Castella , tornando aho Senhorio de Portugal, de que ha estromentos na Torre do Tombo, e por es tas Villas, & Castellos de Riba de Coa, q eraõ de D. Sancho sabeendo El Rey D. Fernando , que lhos avia de dar ha El Rey D. Diniz logo por acordo das Cortes de Caramora , deu El Rey por ellas em sua satisfaçao aho dicto D. Sancho , e ha Dona Margarida sua molher has Villas de Galisteu , e de Grada , e de Miranda em Castella , e porque destes elcāybos poderia nacer duvida, porque São Felizes dos Gale-

gos nom hee oje de Portugal, assi como saõ Olivença , e Campo mayor, e Ouguela , que com elles foraõ dados por Arronches , e Daracena, hee de saber, que El Rey D. Diniz ouve delles ha posse , como dos outros Lugares , e lhe fez ho Castello,e Alcacer, que teem, mas depois fez delle doaçao ha D. Affonso Sanches seu filho bastardo, e seu Mordomo moor, que por consentimento del Rey seu padre , ho deu cõ mais certa soma de dinheiro ha D. Affonso de Molina por ame tade Dalbuquerque , de que hodiecto Affonso Sanches foy Senhor , e porq El Rey D. Affonso ho Quarto, irmão de este Affonso Sanches em vida del Rey seu padre, teve cõ elle imizade, e competencia, logo como Regnou ho desterrou de Portugal , e se foy pera Castella,

onde foy mais Senhor de Medellim, e doutras Villas, e se fez vassallo del Rey D. Fernando, por onde Portugal perdeo Saõ Felizes, pella dicta doaçam del Rey D. Diniz, e por este desferro de Affonso Sanches, nom ouve Albuquerque, como aho diante mais largamente se diraa.

## CAPITULO XI.

*Como El Rey D. Fernando casou com ha Ifante Dona Costança, e ho Ifante D. Affonso de Portugal com ha Ifante Dona Breatis de Castella, e das menagens, que sobreissó se fizeraõ, e da decisao, que fez nas contendas que avia antre hos Principes*

*Despanha, e da grandeza, e prudencia com que nella se ouve, e muitas mercees que fez.*

**T**anto que foraõ acabados hos dictos escãybos, e concordias, e todalas outras couzas sobre q antre hos Rex avia alguñas duvidas, e debates, logo El Rey D. Fernando recebeo por palavras de prezente ha Ifante Dona Costança filha del Rey D. Diniz, e pera ho dicto casamento leser pera sempre mais firme, assi no espiritual, como no temporal, ho dicto Rey D. Fernando, e ha Rainha Dona Maria sua

madre, juraram solememente que ho dicto Rey nunqua por outra nhuña molher deyxtaria ha Ifante Dona Costança, salvo por sua morte, e esto fizeram, porque nom tinham avida dispensaçam do Papa, que por seerem muito parentes, era necessaria, ha quaal logo procuraram, e ouveram, e em se acabando ho dicto recebimento, El Rey D. Fernando dice por sy aho Ifante D. Anrique, e ahos outros Ifantes, e Senhores nomeados, que eraõ presentes, nesta maneyra.

*Porque deste casamento, q Deos quis que fosse, eu sam muito honrado, e contente folgaria que por nhuñ cazo, salvo por morte antre noos ambos nunqua se desfizesse, ca vos rogo, encomendo, e mando, q pera mayor firmeza, e segurança delle jureis aqui ahos Sanctos Evangelhos, e façais por voos preyo, e menagem ha El Rey D. Diniz, que nunqua leyxarey ha Ifante Dona Costança sua filha, minha molher, e seendo cazo que eu ha queyra leyxar, ho que Deos nom mande, que woos me desfirvaes, e sejaaes com vossas pessoas, teerras, e vassallos contra my, e com tudo ajudeis, e sirvaes ha El Rey D. Diniz, e ha seus sucessores atee que torne ha vivter com ella, assi como com minha molher em toda sua vida, e se eu for vivo, que aalem desso cumpra inteyramente todalas couzas que antre noos aqui saõ postas, e concordadas, e pera esto melhor, e mais livremente ho poderdes fazer, eu dagora pera entao vos ey pera esso por desnaturalados*

naturados , e vos quito todos los preytos, e menagens, e juramentos, que tec ho dia doje como vassallos me tinheis feyto pera quando eu nom comprir ho que disse , vos servirdes, e ajudardes ha El Rey D. Diniz , e ha seus sucessores que vos para esso requerem.

Hos quaaes juramentos forao solenemēte tomados, e assi has menagens dadas pera ho sobredicto por sy ho comprirem, e manterem de que se tomaram estromentos publicos, que El Rey D. Diniz trouxe consigo ha Portugal , e outros taaes de seus juramentos , e outros juramentos fizeram muitos outros grandes Senhores de Castella, que ha este tempo eram auzentos, e hos enviaram ha El Rey D. Diniz muy autenticos, porque assi foy concordado , mas de huūs , nem doutros nom ouve necessidade , porque El Rey D. Fernando depois desto viveo beem, e honestamente, e com mais amor , e conformidade com ha dicta Rainha Dona Costançā sua molher, e em seu poder faleceo. E assi hos Rex forao sempre depois em toda sua vida em muita paaz, e concordia , e sobre ha entrega dos dictos Lugares nom ouve , nem se seguió força feyta por Castella , nem alguūa resistencia.

Acabadas estas couzas El Rey D. Fernando se partio Dalcanizes com ha Rainha sua molher , e El. Rey D. Diniz trouxe logo pera Portugal consigo, e por Esposa do Ifante D. Affonso seu filho , ha

Ifante Dona Breatis irmāa del Rey D. Fernando , e filha del Rey D. Sancho, e da Rainha Dona Maria, ha quaal scendo ainda muy moça, andou muy honradamente em caza del Rey D. Diniz , em quanto ambos eraõ soomente cazados por palavras de futuro , cujo prometimento se fez por elles em Coimbra na era de mil trezentos e sete annos onde El Rey Diniz deu logo aho Ifante seu filho, seendo em idade de sete annos, caza muy honrada, e de muitos vassallos, e de muy ricos homens, e de seu alementamento lhe deu grande contia de dinheyro , e muitos Lugares de sua juriçāo , e pera teer pessoas de seu Concelho, e pera officiaes de sua caza , e fazenda lhe deu hos homens mais principaes, que em seu Regno sentio, q eraõ melhores, e mais pertencentes aly, como foy D. Martinho Arcebispº de Braga , e ho Conde D. Martim Gil de Souza , Alferes moor, e assi outros escolhidos pera todos los outros officios. E aalem do ordenado de sua caza , que muy perfcytamente tinha , se acha que deu mais aho Ifante D. Affonso oyto mil livras , que valiaõ do preço dagora ha tres mil e duzentos cruzados , de que pudesse fazer beem , e mercee de como quizese.

E depois ho dicto Ifante recebeo por palavras de prezente ha Ifante sua molher , e se fizeraõ suas festas , e vodas em Lixboa, e El Rey lhe deu Vianna, e Te-

E ij rena,

rena, e ho Castello Dourem, e ha teerra Darmamar jnnto de Lamego, e ha sua molher muitas teerras, e grandes joyas, e riquezas, como aho diante se diraa.

E posto que estes cauzamentos, e booa concordia fosse feyta antre estes Rex, nem por esso El Rey D. Fernando fiquou em paaz, que nom leyxou de teer em seus Regnos guerras, e grandes deferenças, com El Rey D. James deste nome ho Seguudo Rey Daragaõ irmaao da Rainha Dona Isabel, molher del Rey D. Diniz, por razaõ do Regno de Murcia, e com D. Afonso de Lacerda seu primo com irmaao, que tambem se chamava Rey de Castella, e com ho Ifante D. Joham seu tio, que se chamava Rey de Liam, hos quaaes eram ajudados, e favorecidos de muitos, e grandes Senhores de Castella, e de Liam, contra ho dicto Rey D. Fernando, q por teer no mesmo Regno tam grandes contrayros, padecia grandes afrontas, e era posto em muitas necessidades, nas quaaes se socorreu muitas vezes ha El Rey D. Diniz seu sogro, com que se vio em Fonte guinaldo junto do Sabugal, e em Badalhouse, que com gentes darmas, e muito dinheyro de seu tezouro, durando suas guerras ho ajudou, e sosteve grandemente, atee que com todos hos ditos seus contrayros, e competidores ho poz por sy em paaz, e afoengo, como aho diante direy, porque nas derradeyras vistas, que tiverao

em Badalhouse, que foy na era de mil trezentos e tres annos se acha por certa arrecadaçam da despeza do tezouro del Rey D. Diniz, que elle deu de graça aho dicto Rey D. Fernando seu genro huña milhaõ de maravedis, que seguudo ha valia, e conta das moedas faziaõ numero de cincoenta e cinco mil cruzados dos nossos, e mais lhe deu huña copa de huña esmeralda, que foy avaliada em doze mil e tantas dobras douro.

E porque nom fiquem suspensas has cauzas, e fundamentos, q ouve pera antre estes Rex, e Senhores aver has guerras, e competencias que dice, e porque ha Estoria se entenda melhor, e nom fique confuza, farey dellas huña breve, e sus-tancial declaracaõ. E primeyramente D. Afonso de Lacerda tinha guerra com El Rey D. Fernando ha quaal ficara começada do tempo del Rey D. Sancho, porque D. Afonso era filho primeyro legitimo do Ifante D. Fernando de Lacerda, e da Rainha Dona Branca filha del Rey Saõ Luis de França, ho quaal Ifante seendo jurado por erdeyro dos Regnos de Castella, e de Liam, faleceo em vida del Rey D. Afonso ho Decimo de Castella seu pay teendo jaa filhos, ha laber este D. Afonso de Lacerda, e outro D. Fernando, dos quaaes D. Afonso era ho mayor, assi por ser neto do dicto Rey D. Afonso, como por contrato do cauzamento feyto antre El Rey Saõ Luis de França, e ho

ho dicto Rey seu avoo devera erdar hos Regnos de Castella, e de Liam, e por esta cauza ho dicto D. Affonso de Lacerda andando desterrado em Aragaõ, elle em vida del Rey D. Sancho seu tio, em tempo deste Rey D. Fernando de Castella seu filho, se chamou, e intitulou Rey de Castella, e porque ho titulo, e Regno de Liam, elle hos deu aho Ifante D. Johaõ seu tio, pera que ho ajudasse, como logo direy.

- E porque ho dicto Rey D. Affonso de Castella seu avoo, lhe tinha dado ho Regno de Murcia, que elle ganhara ahos Mouros em que tambem por El Rey D. Sancho ouve cõtradiçao, como atraaz fica declarado este dicto D. Affonso de Lacerda pera teer ajuda, e favor del Rey D. James Daragaõ, q era seu tio, pera has couzas de Castella lhe deu ho direyto, q tinha no Regno de Murcia, cõ toda sua Conquista, por beem do quaal assi durando ho tempo da titoria del Rey D. Fernando em quanto foy moço ho dicto Rey D. James ouve, e conquistou ho dicto Regno de Murcia, q pertencia ha Castella, e ho nom quizera soltar aho dicto Rey D. Fernando, sobre que tinha guerra, ha quaal El Rey D. Diniz antre elles tambem concordou quando foy ha Aragam, como aho diante direy, e ho dicto Rey D. Fernando tinha mais guerra com ho Ifante D. Johaõ seu tio, irmao del Rey D. Sancho seu pay, ho quaal Ifante se chamava Rey de Liam com

outorga, e consentimento do dicto D. Affonso de Lacerda seu sobrinho, que do dicto Regno, como Rey de Castella, e de Liam, lhe fizera doaçam, porque fosse em seu favor contra El Rey D. Fernando, e lhe ajudasse ha ganhar Castella.

E ha este partido contra El Rey D. Fernando, e em ajuda do Ifante D. Johaõ favorecia, e ajudava muito D. Johaõ Nunes de Lara, q tinha grande teerra com muitas gentes, e Fortalezas, este era dezavindo, e fóra do serviço del Rey D. Fernando, porque ha Rainha Dona Maria sua madre, e ho Ifante D. Anrique seu Tutor, nom compriaõ com elle has couzas, que El Rey D. Sâcho lhe prometera quâdo El Rey D. Diniz da prizaõ em que estava em Portugal ho enviou solto, e honrado ha Castella, como atraaz fica, e por esso elle deymando suas Fortalezas de Castella ha recado, se foy ha França, e depois tornandose pera Aragam, e Navarra, trouxe destes Regnos consigo muita gente, com que entrou em Castella, e fez nella muito dano especialmente na teerra de D. Johaõ Affonso Dalfaro, que era del Rey D. Fernando, ha quaal teerra correo, e estragou por tres dias, no cabo dos quaaes ho dicto D. Johaõ Affonso com muita gente del Rey que consigo tinha, veyo buscar ho dicto Johaõ Nunes, ho quaal confiando dos Navarros, e Aragonezes ahos primeyros encontros lhe fogiraõ todos, e elle ficou soomen-

te com vinte, e seis Cavalleyros de sua caza, hos quaaes como boons, leaes, e esforçados morreraõ todos ante elle , e sendo muito ferido toy na batalha prezo.

E por esso hos leus das muitas Fortalezas, que por elle tinhaõ em Castella nom leyxaram sempre de fazer ha guerra como dantes faziam, pelo quaal na prizaõ onde ho dicto Johaõ Nunes jazia pera ser solto, ouve taal concordia, que elle desse como deu aho Ifante D. Anrique tutor, e defensor, por molher ha Dona Johana Nunes, ha que disteraõ Palombinha, e que elle Johaõ Nunes cazasse, como cazou com Dona Maria filha de D. Diogo Senhor de Biscaya, com grande acrefcentamento de dinheyro, por contia aalem do que tinha. E tanto era ho pôder, e valor deste Johaõ Nunes em Castella, que tanto que depois desta sua prizaõ, e desta sua concordia del Rey D. Fernando, e delle foy feyta, logo por ho Ifante D. Johaõ, e D. Affonso de Lacerda, que se chamava Rey de Castella, se foy logo pera Aragam, e consentio na concordia, que aho dian-te direy; e ho Ifante D. Johaõ por esso tambem leyxou ho titulo de Rey de Liam, e quebrou hos selos de Rey que trazia, e veyo beyjar ha maõ ha El Rey D. Fernando, e fi-cou por seu Vassallo, e depois este Ifante D. Johaõ sendo Tutor del Rey D. Affonso, filho deste Rey D. Fernando juntamente com ho Ifante D. Pedro, em huña ora por

afronta, e sem feridas, ambos morreram na Veyga de Grada, e do di-  
cto Ifante D. Johaõ ficou filho er-deyro D. Johaõ, ho que disteraõ ho torto, Senhor de Biscaya, de que atraaz dice.

E feytas assi estas concordias cõ ho Ifante D. Johaõ, e cõ D. Johaõ Nunes, ainda ficavaõ ha El Rey D. Fernâdo duas arduas contendas por concordar de q se esperavaõ grâdes guerras, e muitos danos se nom se atalhassem, e huña era antre El Rey D. James Daragaõ sobre ho Regno de Murcia, e ha outra antre D. Af-fonso de Lacerda, sobre ho Regno de Castella como atraaz dice. E se-endo neste tempo Prezidente na Egreja de Roma ho Papa Benedi-cto Undecimo, q era homem San-to, que sobre todos mais delejou, e procurou ha paaz, e amizade dan-tre hos Rex, e Principes Christaos labeendo desta discordia, que antre estes Rex avia, lhe enviou huñ Nuncio com seus Breves, enco-mendandolhe com tantas razoens, que dezistissem do maal da guerra, e escolhessem ho beem da paaz, e pera antre elles se beem fazer como devia se louvassem em alguñ boom Juiz, que antre elles comprisse, e concordasse suas contendas, e que Sua Santidade ajudaria ha comprir sua determinaçao.

E hos Rex ambos de Castella, e Aragam obedecendo ahos conce-lhos, e mandados do Papa se con-cordaram, e enviaram dizer, que antre elles nom podia aver melhor

Juiz

Juiz, nem mais competente, que El Rey D. Diniz de Portugal, e pediam ha Sua Santidade, que pera elle ho fazer sem elcuza, e com mayor obrigaçao lho quizesse encomendar, porque aalem de ser Rey muy justo, e de muy craro juizo, tinha com elles ambos muy estreyto devido, porque era sogro, e primo com irmão del Rey D. Fernando de Castella, cunhado, e primo del Rey D. James Daragam, casado co ha Rainha Dona Isabel sua irmãa. Da qual couza prouve muito aho Papa, e ha encomedou com grande afeição ha El Rey D. Diniz, que por lhe obedecer, e fazer couza dina de qual Rey, e assi por has continuas presles da Rainha Dona Isabel sua molher com que lho pedia, aceytou ho juizo por sua parte, em que tambem entrou ha determinação, e concordia sobre ha contenda, que era ante El Rey D. Fernando, e ho Ifante D. Affonso de Lacerda, que trazia o sello, e armas direytas do Regno de Castella, sobre que ambos tinham guerra, acerca das quaes couzas ante de se finalmente concordarem ho Ifante D. João, tio del Rey D. Fernando, de que atraaz dice, foy como seu procurador ha El Rey D. James Daragam, e aho Ifante D. Affonso de Lacerda, e com elles praticou, e asentou hos Juizes, que aviam de seer, e has couzas particularmente sobre que El Rey D. Diniz avia com hos outros Juizes dentender,

e dar sua sentença.

E asentaraõ, que no que tocava ha El Rey D. Fernando com El Rey D. James sobre ho Regno de Murcia, fossem Juizes El Rey D. Diniz, e ho dicto Ifante D. João, e D. Ximeno Bispo de Caragoça, e que na contenda, e diferença, que era ante hos dictos Rex D. Fernando, e D. Affonso de Lacerda, fossem Juizes hos dictos Rex D. Diniz e D. James soomente sobre huūs, e ourros fizesssem seus compromissos autorizados, e assellados de seus sellos de chumbo, ha saber ho del Rey D. James Datagam feyto ha vinte dias Dabril da era de mil trezentos, e quatro annos, e pera segurança delle estar pela sentença que se desse, poz em ha refens hos Castellos de Arica, e de Verdejo, e de Gomir, e de Borja, e de Malom. E ho Compromisso del Rey D. Fernando, foy ha tres de Mayo da era de mil trezentos e quatro annos.

E com estes Castellos no dicto Compromisso logo assinados por ha refens, e seguranças de comprir qualquer sentença, e determinação, que pelos dictos Juizes se desse, ha saber Alfaro, Cerveyra, Otoom, & Sancto Estevo, e Atença. E tanto que estes Compromissos forao concordados hos Rex de Castella, e Daragam, e assi ho Ifante D. Affonso de Lacerda ha que tocava, enviaram por seus Embaixadores pedir ha El Rey D. Diniz, que logo quizesse hir em pessoa por quanto has dictas contendias finalmente

## C O R O N I C A D E L R E Y

mente se aviaõ de sentenciar, e determinar pelos Juizes atee Sancta Maria Dagosto, do que ha El Rey D. Diniz muito aprouve, e se feez logo prestes, e se foy aa Cidade da Guarda, donde logo partio, e entrou em Castella por Cidade Rodrigo, no mes de Junho da dicta era, e levou consigo ha Rainha Dona Isabel sua molher, e ho Ifante D. Affonso seu irmaõ, e D. Pedro seu filho, e ho Conde D. Johaõ Affonso, e Prelados, e Infançoens, e Cavalleyros em numero de mil pessoas, afora outras muitas gentes pera que feez pres-  
tes has gentes de seus Regnos, e na Guarda aprovou, e escolheo della ha que quiz, que foy muita, e muy honrada, e ha mais riqua, e concertada de suas pessoas, cavallos, arreyos, e vestidos, que atee quelle tempo em semelhante cazo se visse, e pera esta ida ouve El Rey D. Diniz grandes ajudas de dinheyro de seus poovos.

Ante q El Rey partisse da Guarda, chegou ha elle Diogo Garcia de Toledo, Cavalleyro da Caza del Rey D. Fernando, e com elle dous seus escudeyros com has fral-  
das das capas cheyas de chaves da-  
quellas Villas, e Castellos por on-  
de El Rey D. Fernando foy certifi-  
cado q seria ha ida, e vinda del Rey  
D. Diniz, e nellas lhe fazer prestes  
has pouzadas mantimentos, e cou-  
zas que ha elle, e ha suas gentes  
comprisso, e mais entregarlhe a-  
quellas chaves, que eram das Vil-

las, e Castellos por onde avia de  
passar pera nellas pouzar, e fazer  
dellas livremente todo ho que qui-  
zesse, como de suas proprias. El-  
Rey D. Diniz lhe dice, que ha El-  
Rey D. Fernando elle lhe gradecia  
muito seu convite, e assi ho oftere-  
cimento de suas Villas, e Castellos,  
de que lhe rogava, que ho ouvesse  
todo por escuzado, e que por escu-  
zar alguüs boliços, e alestantamen-  
tos de suas gentes com has de Cal-  
tella, elle nom esperava de pouzar  
em Villas, e povoaçãoens, antes ho  
mais alongado dellas que podeſſe,  
pera que levava muitas, e boas  
tendas, em que se alojaria.

E porém aly por acordo de pes-  
soas, que ho beem sabiaõ concor-  
dou todas has jornadas, e aloja-  
mentos, que faria, atee Aragaão, e  
foy acordado, que Diogo Garcia,  
dous, ou tres dias sempre fosse, co-  
mo foy diante pera lhe fazer trazer  
hos mantimentos, e couzas neces-  
sarias, que El Rey mandava ha to-  
dos pagar muy liberalmente, e por  
esso lhas traziaõ com booa graça,  
e em grande abastança, em que  
chegando El Rey D. Diniz aa Vil-  
la de Coelhar, que hee em Castel-  
la, ho veo receber El Rey D. Fer-  
nando, e com elle ho Ifante D. Jo-  
haõ, e outros muitos grandes, e  
Senhores de Castella, e depois de  
averem prazer, e consultarem an-  
tre sy has couzas, que pediaõ, se  
partiraõ da ly com fundamento de  
todos irem, como foram atee So-  
ria, e forao apartados por dous ca-  
minhos,

minhos, e nom muito afastados por rezaõ de huūs, e outros averem melhor suas provizoens, e manti-mentos, e de Sotia donde El Rey de Castella se spedira delle, El Rey D. Diniz, e ha Rainha sua molher, e ho Ifante D. Johaõ de Castella passaram ha Grada, que hee ho derradeyro Lugar de Castella, fronteyro Daraguam, onde com muitos, e nobres Cavalleyros, e Donas Daragam hos veyo receber El Rey D. James, e ha Rainha Dona Branca, sua molher, e aho outro dia comeraõ todos com El Rey D. Diniz, que de baxellas douro, e de prata, e doutros Reaes comprimentos, hia tam abastado, e apercibido, como pera convite de tantos, e taaes Rex, e em seus proprios Regnos devidamente se requeria.

Acabados hos convites El Rey, e ha Rainha Daragam se volverao ha Tarraçona, e El Rey D. Diniz, e ha Rainha sua molher, e ho Ifante D. Johaõ aho outro dia se forao aa mesma Cidade onde era concordado, que pera determinaçao de seus debates todos aviaõ de seer juntos, salvo El Rey de Castella, que nom avia de seer prezente, porque ho dicto D. Johaõ seu tio por todas suas couzas hya por seu Procurador suficiente. Tanto que es-tes Rex, e Senhores forao juntos em Tarraçona ouviraõ has partes, e seus Procuradores sobre has cou-ças, que ha cada huū tocava, El Rey D. Diniz, e ho Ifante D. Johaõ, e

D. Ximeno, Bispo de Caragoça Juizes arbitros, e deputados, que eraõ pera hos debates, e duvidas que avia antre El Rey D. Fernando de Castella, e El Rey D. James Daragam sobre ho Regno de Murcia.

Ahos oyto dias do mez Dagosto do dicto anno, deram sentença ha saber, que Cartagena, e Guadimir, e Alicante, e Acheche, com seu porto de maar, e com todos seus termos, e com todo ho que lhe pertencia, e podia pertencer, assi como Talha Agoa de Segura, antre ho Regno de Valençā, e antre ho mais alto cabo do termo de Vilhena, tirando desto ha Cidade de Inice, e de Molina, e seus termos todos, e outros sobredictos Lugares ficassem, e fossem pera sempre Del Rey Daragam, e de seu Señorio, salvo, que Vilhena ficasse ha D. Johaõ Manuel, e que o Señorio, e propriedade ficasse ha El Rey Daragam, e que ha Cidade de Murcia, e de Molina, e Monte Agudo, e Loreyna, e Alfama, com todolos seus termos, e todolos ou-tros Lugares, que saõ do Regno de Murcia, tirando hos sobredictos Lugares, ficassem ha El Rey de Castella, e que se soltassem pri-zioneyros de huña parte, e da outra, e assi quaaesquer arefens, e segurâças dadas por elles, e que este contrato jurasse El Rey D. Fernando em pes-soa, e fizesse jurar, ha todolos Grã-des Senhores de seu Regno.

E esta sentença com outras mu-

tas crausulas, que aqui nom fazem  
aho propozito, soy dada no Lugar  
de Torrelhas, sentenceada junto  
de Tarracona Sabado oyto dias do  
mez Dagosto, da era de mil e tre-  
zentos annos. E aho publicar da  
dicta sentença eraõ prezentes ho  
dicto Rey D. James Daragam por  
sy, e por ElRey D. Fernando co-  
mo seus Procuradores suficientes  
eraõ prezentes Fernaõ Gomes seu  
Chançarel, e Notayro moor do  
Regno de Toledo, e Diogo Gar-  
cia, seu Chançarel moor do Selo  
da puridade, e Mordomo da Rai-  
nha Dona Costança, sua molher,  
hos quaaes todos consentiram na  
dicta sentença, ha caja publicaçao  
eram em pessloas prezentes, Gran-  
des Senhores do Regno de Portu-  
gal, e de Castella, e Daragam, e na  
dicta sentença saõ particularmente  
nomeados.

E tanto que esta sentença soy pu-  
bricada, logo no mesmo dia, lugar,  
e anno, presente has melmas teste-  
munhas, ElRey D. Diniz, e ElRey  
D. James sobre contendia, que era  
antre ElRey D. Fernando, e D. Af-  
fonso de Lacerda, que se chamava  
Rey de Castella por cõcordia dam-  
bos, deraõ, e pronunciaraõ outra  
sentença porque ho dicto D. Af-  
fonso de Lacerda ouvesse pera sy  
no Regno de Castella livres pera  
sempre estas couzas, ha saber Alva  
de Tormes, e Bejar, e Val de Ar-  
najem, e Mançanares, e Alga boa,  
e hos montes Daguda de Magam,  
e Povoa da Carça com seu Alfoz,

e ha teerra de Lemos, e Robayna,  
que hee no Xarafe, e ametade Del-  
la, e Baldaya, e hos moinhos, e ha  
Ilha de Sibilla, que foraõ de D.  
Johaõ Mateus, e hos moinhos, e  
ha Cidade de Fernachuellos, que  
foraõ de Nuno Fernandes de Val-  
denebro, e Inculta, e hos moinhos  
de Cordova. E que ho dicto D.  
Affonso de Lacerda, entregasse ha  
ElRey D. Fernando certos Castel-  
los, que tinha de Castella, e que  
leyxasse pera sempre ho titulo, e  
selo, que tinha de Rey de Castella,  
com outras muitas seguranças de  
juramentos, e de Castellos, que  
ElRey D. Fernando poz em are-  
fens atee trinta annos. E ha pubri-  
caçao desta lenteña ho dicto D.  
Affonso de Lacerda non quis estar  
por vergonha em pessloa, posto que  
nella consentio, e aprovou. Das  
quaaes sentenças hos dictos Juizes,  
mandaram passar suas cartas ha se-  
ladas de seus selos.

E dadas ha cada huña das partes  
ha q̄ tocava, e com estas concordias  
assí feytas toda Espanha cercada  
de Rex Christãos della, ficou em  
paaz, e ha secego, e ElRey D. Di-  
niz, e ElRey Daragam, com has  
Rainhas suas molheres se partiram  
logo de Tarracona, e se vieram to-  
dos Aguda, onde ElRey de Castel-  
la com ha Rainha Dona Maria sua  
madre, hos estava esperando, e hos  
sayram ha receber grandemente,  
acompanhaados com todo seu Es-  
tado, e com ha mayor honra, que  
entaõ se pode fazer. E hos Rex co-  
merao

meram aquelle dia com ho dicto Rey D. Fernando, e has Rainhas Dona Isabel de Portugal, e Dona Branca Daragam, comeram com ha dicta Rainha Dona Maria de Castella, e ally veyo D. Fernando de Lacerda, irmão menor de D. Affonso de Lacerda, chamado por mandado del Rey D. Diniz, e trazido Dalmaçao donde estava pelo Conde D. Pedro seu filho, onde estava, El Rey D. Diniz lhe deu grandes joyas, e fez grande mercee, e assi ho fez ficar por vassallo del Rey D. Fernando, que depois lhe fez muita honra, e acrecentamento, porque depois da morte do Ifante D. Anrique seu tio, e tutor casou ho dicto D. Fernando com Dona Johana Nunes de Lara, que soy molher do Ifante, como atraaz se dice, com que ouve muita teerra, e grande fazenda, de que ouve filhos honrados.

E ally em Aguda hos tres Rex Despanha, que eram juntos, e assi ho Ifante D. Johao por contrato feyto firmaram todos quatro suas amizades, e lianças, pera dahi em diante elles, e seus sucessores ferem pera sempre amigos de amigos, e imigos de imigos, e se por ventura alguum delles em sua vida, ou depois alguum, que delles descedesse fosse contra esta paaz, e amizade, e liança, que hos outros dous fossem contra elle, por guerra, ou por outra quaalquer maneyra lhe fazerem guardar, e cumprir esta postura, ha quaal queriam, que

fosse confirmada pelo Papa com censuras, e penas de grandes excomunhoens, em que logo encorresse aquelle que ha quebrasse, e fosse contra ella, e que cada huū sem poder de procuraçao dos outros podesse por sy empetrar, e aver esta confirmaçao do Papa.

E com esta concordia feyta, e acabada, hos Rex muy alegres, e contentes se despediram, ha saber El Rey Daragam pera Tarragona, e El Rey D. Diniz pera Soria, onde esperou El Rey D. Fernando seu genro, e ambos dally por desvayrados caminhos, se vieraõ ha Valhadoop onde estava ha Rainha Dona Costança filha del Rey D. Diniz e molher del Rey D. Fernando.

E porque nom passassem sem lembrança, e por honra, e louvor del Rey D. Diniz has muitas grandezas, e grandes nobrezas de que nesta jornada em dous Regnos estranhos, e cõ tamanhos Rex uzou hee de saber por certa verdade que El Rey D. Diniz chegou ha Tarragona ante de darem, e pronunciarem has dictas sentenças, El Rey D. James Daragam seu cunhado, pera ha guerra dos Mouros, e pera outras necessidades, que se lhe offereciam lhe pedio emprestados des mil dobras douro, dizendo, que por penhor da paga dellas, lhe faria quaaesquer escrituras, e daria fieldade de quē quizesse atee pagar has dictas dobras, hos Castellos de seu Regno, que por beem tivesse, e lhe mandaria delles fazer

Fij preyto,

preyto, e menage; E ElRey lhe dice, que ho emprestimo das dees mil dobras era escuzado, mas que que daquellas, e doutras tantas por que fossem vinte mil, lhe fazia graca, que pois elle has tinha, que era razam de lhas dar, e elle Rey Daragam de has receber delle, pois lhe compriaõ, e dellas tinha necessidade, has quaaes logo lhe mandou entregar.

E aalem desso deu mais aa Rainha Dona Branca sua molher muitas, e muy ricas joyas douro, e pedras preciosas. E assi ho fez ha todos Senhores de sua Corte ha que tambem deu muy ricas joyas douro, e prata, de suas baxellas, e muitos panos douro, e de seda, de que pera esto soy logo de seu Regno muy percebido. ElRey Daragam nom quiz nhuua couza, salvo que elle sooo sem outro alguum, como alguñas vezes com elle. Esta maneyra teve ElRey D. Diniz com ElRey D. Fernando seu gento, aqui em Valhadolid se ajuntaram a sy has Rainhas Dona Maria, e Dona Costança, ahos Ifantes D. Pedro, e D. Johaõ, deu muy grandes dadiwas, em joyas douro, e pedraria de grandes preços, e nom soomente ho fez assi ha todos grandes Senhores, e nobres homens, que eraõ na Corte, mas ainda se acha, e lee por muy certa verdade, que ahos que eraõ auzentos lhas enviava por seus messageiros, e disto principala mente soy ElRey D. Diniz muito louvado, e ficou delles louvado em

perpetua memoria, qne tamanhos Rex como eram ElRey de Castella, e ElRey Daragam, e has Rainhas suas mulheres receberam del Rey D. Diniz em seus Regnos, e proprias teerras tantas, e tam grandes graças, sendo elle tanto pera lhas dar ha elles, parecendo beem, e razão de ho receberem delle.

E no cabo destas repartiçoens se acha, que haum Cavalleyro honrado, que era prezente de que por ventura a nobreza delRey D. Diniz se esquecera, se aggravou ha elle em pessoa com palavras, que pareciam de fidalguia, estando ElRey comendo em huña meza de prata, que comsigo trazia, ElRey com ho rostro muy alegre lha mandou logo dar, porque era ja ha peça menos principal de seu tezouro, que lhe ficara. E de Valhadolid ElRey D. Diniz, e ha Rainha Dona Isabel sua molher se despediram delRey, e das Rainhas, e Ifantes de Castella, e alegre, e muito honrado se tornou ha seu Regno de Portugal. E nesta jornada tardou da entrada de Junho do dicto anno de mil trezentos, e quatro, em que entrou em Castella, e elle era ha este tempo de idade de quarenta, e tres annos, e avia vinte e cinco annos, que Regnava.

dinheyro de seu tezouro.

## CAPITULO XII.

*Das ajudas, que El Rey D. Fernando de Castella, ouve del Rey D. Diniz, pera ha guerra dos Mouros de Grada.*

**P**Osto que El Rey D. Fernando ficasse em paaz com El Rey Daragam, e com D. Affonso de Lacerda, como dicto hee, porém elle como era Rey Catholico, e de grande coraçao, ha quiz converter em guerra contra Mouros imigos da Fee, especialmente em conquistar, e cobrar ho Regno de Grada se podesse, e pera mais facilmente, e com menos trabalho ho poder fazer, dezejou em sua ajuda ha El Rey Daragam, aho quaal por seus Embayxadores convidou pera esta empreza, ho quaal ha aeytou, com taal condiçao, que elle pera ho Regno, e Senhorio Daragaõ ouvesse pera sempre ho Regno Dalmeyria, que estimaram seer ha setima parte do Regno de Grada, e com este partido antre elles concertado, El Rey D. Fernando estando em Alcalá de henares, ho fez saber ha El Rey D. Diniz seu sogro, e lhe pedio, que pera guerra ha elle tam justa, e de tam sancta memoria, e principaalmente pera logo hir sobre Algezira, ho quizesse ajudar com alguumas gentes de seus Regnos, e emprestarlhe alguu-

Aho que El Rey D. Diniz louvando seu proposito, e confiança satisfez, que lhe enviou ho Conde D. Martim Gonçalves de Souza seu Alferes moor; cõ sete centos de cavallo beem aparelhados, e mais lhe emprestou dezaseis mil e seis centos marcos de prata, em penhor dos treze mil marcos del Rey D. Fernando, e atee lhos pagar lhe deu ha Cidade de Badalhouce com seu alcacer, e com todolos Castellos, termos, rendas, e direytos Seculares, e Ecclesiasticos, que ha ella pertencem, e que El Rey nella avia, e que El Rey de Castella durando ho dicto empenhamento, nom lançasse na dicta Cidade, e seus Castellos, e termos, peytas, nem serviços, nem se fizesse justiça por elle, mas por El Rey D. Diniz, e por seus socessores, hos quaaes poriam Justicas, nem has gentes serviriaõ ninguem, nem na paaz com El Rey de Castella, mas com ho dicto Rey D. Diniz.

Deste empenhamento em que se conteem muitas crauzulas, e solenidades, e seguranças se fez carta ha selada do selo de chumbo seyta em Valbadolid ha tres dias de Julho da era de mil trezentos e nove annos, com outorga da Rainha Dona Costança, e da Ifante Dona Liador, que era dambos, ha filha primiera, e pelos trezentos e seis marcos de prata, q ho dicto Rey D. Fernando deu ha penhor, aho dicto Rey D. Diniz, has Villas Dalcouchel,

chel, e Brugilhos com seus termos, rendas, e Justiça, e serviço de gentes com todalas crauzulas, e sole- nidades da carta decima, porque ambas foram feytas em huu dia.

E El Rey com seu poder junto, foy cercar Algezira, sobre que jouve huu tempo, e durando assi este cerco, D. Johaõ Nunes de Lara, que diceram ho Boom aquelle, que se fez vassallo del Rey D. Diniz como atraaz dice, tomou principala- mente Gibaltar ahos Mouros. E tambeem no dicto cerco, foy aho dicto Rey de Castella noteficada ha destroiçam dos Templarios so- bre que El Rey D. Diniz, e elle se concordaram como aho diante direy, e porque falleceram ha El Rey de Castella hos mantimentos pera has muitas gentes que tinha, ale- vantou ho cerco Dalgezira, e ha nom tomou desta vez, e tornouse pera Castella, e dahi ha pouco tempo El Rey D. Fernão de Cas- tella avendo quinze annos, que Regnava, e scendo de idade de vin- te e quatro annos faleceo em Jaem de morte supitanya, e emprazado, seguundo fama, por dou Cavally- ros, que contra direyto no Lugar de Martos mandou matar, e no dia de sua morte se compriraõ hos trin- ta dias pera que elles ho empraza- ram, e por sua morte ficou por seu erdeyro, e successor El Rey D. Af- sonso seu filho, em idade de huu anno, e vinte dias, como aho dian- te se diraa.

## CAPITULO XIII.

*Como El Rey D. Diniz ordenou  
em Coimbra ho primeyro  
Estudo, que ouve em  
Portugal.*

EL Rey D. Diniz assi como foy dotaado de muitas boondades naturaes, assi tambem nom lhe faleceram has outras virtudes em todo Reaes, cuja prova, e exem- plo, saõ suas excellentes obras, & muy louvadas, ha todos mostrava, que foy Principe muy prudente, e de muy singular conceitlo, e na fala Portuguez de seu tempo alaaz co- pioso, e de muita graça, e tratava com grande humanidade ha todos aquelles, que com elle conversavão, e por esso era de todos muy amado especialmente, que todos seus cuy- dados eram honrar, e acrecentar mais sua terra, e assi procurar que fosse abastada, e provida daquellas couzas porq' seus vassallos, e natu- raaes fossem mais nobres, e melhor ensinados, sobre ho qual se diz que huu dia estaando com hos seus Prelados, e nobres homens em conceitlo, lembrando se com mos- tranças de sentimento, que seus Regnos careciam de Escolas, e Es- tudios de que outras terras eram muy abastadas, lhes falou nesta maneyra.

*Aho boom Princepe, que da maad de Deos aa muitos de reger sobre to- do*

do lhe conveem, que trabalhe, e cum-  
pre que elle, e hos seus subditos sobre  
todas has virtudes abracem ha vir-  
tude da Justica, e amem, e sigam hos  
fruytos della, porque hos merecimen-  
tos sam taaes ante Deos, e de tanta  
estima, que nom soomente daa por el-  
les neste mundo alegre, e pacifica vi-  
da em quanto duramos, mas ainda  
no outro pera alma nom nega ha glo-  
ria eterna, e bemaventurança pera  
sempre, certamente ho Rey em hos  
Regnos, que por graça de Deos lhe  
sam encomendados nom pôde fazer  
melhores obras, nem officios de moor  
valor, que procurar que viviaõ nelles  
hos homens em fee, e justiça, e façam  
obras sanctas, justas, e onestas, e por-  
que esto se nom pôde assi beein conse-  
guir, e aver efeyto sem aver no Reg-  
no varoens em toda doutrina, e cien-  
cias divinas, e humanas beem ensi-  
nados, e concirando eu que meus  
Regnos pela Providencia, e boondade  
de Deos, nom soomente sao a-  
saaz providos de todolos mantimien-  
tos do maar, e teerra, mas abastados  
de onesta gente darmas, e de boom  
uzo, e exercicio dellas assi beein dezejo  
de todo meu coraçam, que tambeem  
aja avondança de homens leterados,  
e muy sabelores, e por esso propus  
em minha vontade por beein comum  
de meu Regno, e grande proveyto de  
meus vassallos, e naturaaes, fazer  
nelle huum Estudo geraal, e muito  
bonrado, onde todalas ciencias se  
leaõ, e q seja feyto nestz Cidade de  
Coimbra, que hee no myo do Regno,  
e abastadas couzas necessarias, e

asaaz temperada dos ares pera sau-  
de dos homens, e poreem ante que ho  
pozesse em obra volo quiz assi notifi-  
car pera me dizerdes vossa conceelho, e  
parecer.

Aho quaal todos responderam  
louvando muito sua tençam, pedin-  
dolhe por mercee, que obra tam  
sancta, e tam virtuoza, e de tanto  
proveyto, e de tanto ennobre-  
cimento de seus Regnos logo ha  
exeutasse. Pera ho quaal El Rey  
sopricou logo sobresslo aho Papa  
Joaõ XXII. que por suas Bullas  
lhe etiviou has graças, e privilegios,  
que lhe foram pedidos, e fundou  
ho dicto Estudo cujos fundamentos  
parecem agora muy pequenos, e  
pera elle fez vir boons leterados  
doutras teerras pera que hos Rex  
dellas por mandado do Papa, e por  
requerimento del Rey deram con-  
sentimento, hos quaaes por salayros  
ordenados leram nelle alguũ teem-  
po, e elle foy ho primeyro Estudo,  
que ouve em Portugal, mas depois  
floreceo mais ho da Cidade de Lix-  
boa, ha que ho de Coimbra se mu-  
dou, onde agora se leem todas has  
lete artes, e ciencias publicamen-  
te, e saõ pagos hos Mestres por  
salayros dos Rex, que depois Reg-  
naram em Portugal.

tre de San-Tiago de Portugal hu  
D. Lourenço Annes.

## CAPITULO XIV.

*Como foy feyto em Portugal  
Mestre de San-Tiago izen-  
to da Ordem de Ucres de  
Castella.*

**H**Os Comendadores Cavalleiros, e Freyres da Ordem de San-Tiago, que avia em Portugal atee este tempo del Rey D. Diniz, todos eram logeytos aho Mestre de San-Tiago de Castella, cujo Convento, e cabeça era Ucres, de quem por muitas vias, e maneyras recebiam individamente muitos aggravos, e opressoens, chamando-hos sem tempo, e sem necessidade ha Capitulo, e poendo nelles por leves cazos sentenças descomunhões, ha quaal couza sentio muito El-Rey D. Diniz, e como era Principe que sempre dezejou, e procurou acrecentamento, e izençam de seus Regnos, e vassallos, enviou notificar todas estas couzas aho Papa Nicolao IV. e supricou ha Sua Santidad, que desse licença, e autoridade pera que hos dictos Freyres, e Comendadores de seus Regnos, podessem antre sy eleger Mestre da sua Ordem, que de todo fosse izento do Mestre de Castella, ha que ho Papa deu poder absoluto, e carta de sentença, e em todo satisfez, e dessso vieram ha este Regno suas Bullas inteyras, por virtude das quaaes elegerão por primeiro Mel-

Sobre ho quaal ho Mestre com favor del Rey de Castella, como descontentes, e agravados de semelhante izençao lopricaram aho Papa Celestino, que socedeo ha Nicolao IV. e delle ouveram Rescripto sorreticio com crauzulas revocatorias das concessõens passadas, anulando ha eleyçam do Mestre de Portugal, e hos Juizes que foram dados por executores procediam por excomunhoens, e censuras contra ho Regno de Portugal, e requereram Prelados delle, que has fossem cōpirir atee antredicto ahos quaaes procedimentos El Rey D. Diniz, e ho dicto Mestre, e Freyres de Portugal intrepuzeram suas apelaçoens, e devolveram ho feyto aho mesmo Papa Celestino que mandando ha seus Leterados conhecer da cauza achouse ho Rescripto de Castella, nom seer verdadeiramente impetrado, e ho Papa Celestino aprovou ha sentença pela primeyra concessão feyta, dada pelo Papa Nicolao, seu antecessor, e que ho Mestre de San-Tiago de Portugal, e do Algarve nom reconhecesse superioridade salvo aho Papa, e ahos Rex que Regnasse nos Regnos de Portugal, sobre hos quaaes letigios se fizeram por El-Rey grandes despezas, e deste tempo ateegora, sempre ouve Mestre da Ordem de San-Tiago em Portugal, e no Algarve, cujo primeyro Convento foy logo em Alcacer do

do Sal, e depois se mudou ha Pal-mella onde agora estaa.

## CAPITULO XV.

*Do fundamento q teve ha Ordem do Templo de Salamaõ em Jerusalém, e como foy desfeyta, e se fez ha Ordem de Christo.*

**N**O anno de nosso Senhor Jesu Christo de mil cento e oyto annos, sendo Papa na Egreja de Deos Gelazio II. Regnando em Jerusalém Valdovino deste nome ho primeyro, e dos Rex de Jerusalém ho seguudo, que socedeu ha seu irmaõ Gudufre primeyro Rey se acha, que dous homens devotos dos quaaes huū ouve nome Ugo de Payaõ, naturaal da cerqua de Troya, e outro ho Ficu Sancto homem Frances, estes com desejos de servirem ha Deos leyxados hos gostos, e doçuras de suas fazendas, e natureza, se fôraõ aa Cidade Sancta de Jerusalē pera nella viverem, e por sua defençāo acabarem suas vi-das, ahos quaaes ho dicto Rey Valdovino porque conheceu que eraõ homens de boom esforço, e de sin-gular devaçāo, mandou dar huña pouzada dentro dos seus Paacos, que eram junto com ho Templo de nosso Senhor, e hos Conegos do dicto Templo lhe deraõ huū Altar, e Capella apartado pera que melhor, e mais quietamente com-

prissem suas devaçōens.

E por suas boondades que por todos foram vistas, e experimentadas El Rey, e ho Patriarca, e assi hos Perlados, e nobre, e devota gente, que era em Jerusalém lhe mandavaõ abastadamente por es-mola hos mantimentos, e provi-zam, & ho primeyro encargo que ho Patriarca por pendença, e remissam de leus peccados lhe deu, foy que com ha gente devota, que se ha elles quizesse ajuntar, guardassem hos caminhos por onde hos Romeyros vinham ha Jerusalém, porque dos muitos ladrões, e maalfeytores nom recebessem hos rou-bos, e danos, que muitas vezes re-cebiam, ho que elles quanto foy possivel fizeraõ, e continuaraõ com grande honra, trabalho, e muito cuidado atee nove annos, nos quaaes foram grandemente ajuda-dos desmolas por El Rey, e por ho Patriarca, e por todalas outras naçōens, que eram em Jerusalém, e nestes annos nom fizeraõ algūia mudança dos Abitos seculares, cō que primeyro vieraõ, mas aho an-no decimo depois de sua chegada lhe foy dada Regra por ho Papa Honorio II. ha quaal S. Bernaldo compoz, e lha deu com Abitos brancos por humildade, e nelles por defora huña Cruz vermelha por senificaçāo do sangue de Chris-to, e tomaraõ Religiaõ em que fizeraõ voto de castidade, e obe-diencia, e renunciaraõ pera sempre ho proprio.

Hos quaaes antre todolos outros Cavalleyros , e calidades de Chrltaos, q nas partes dultra maar pela Fee , e defençao da Teerra Sancta peleyjavam estes sobre todos com mais devaçam , e esforço faziam com mais louvada avantagem, que por seus grandes merecimentos , e serviços , e fama eraõ assi celebrados, e estimados em todo ho mundo, que hos Rex , Principes , e Senhores de toda Christandade avendo nelles has ajudas, e esmolas por muy beem empregadas no fervor desta primitiva devaçao, e Religiao lhe deraõ em seus Regnos, e Senhoriros grādes teerras, Cidades, Villas, e Castellos , com muitas rendas, e possestoens. E nesta Ordem por sua grande devaçao fizeraõ muitas gentes profissam , e antre hos Cavalleyros avia outros Religiosos Freyres sergentes, que traziaõ has mesmas Cruzes vermelhas , mas nos mantos avia antre elles deferença , e ordenaram antre sy pendao, e bandeyra , que diante elles levava nas batalhas seu Alferes , e era ametade de branquo , e ameta de de preto , por senefiquaçam que na Fee sempre fossem limpos , castos, e humildolos , e firmes , e no meyo della ha Cruz vermelha.

E por serem do principio alojados junto com ho Templo , como ataaas dice , por esso foram chama dos Templarios, dos quaaes ho Papa , e ho Patriarca fizeraõ alguūs antre hos outros mais principaees , ha que chamaraõ logo Abbades

Bentos, e depois forao dictos Mestres , e repartidos pelos Regnos, e Provincias da Christandade , de que soo em Jerusalem avia destar como estava ho Graõ Mestre delles ha que todos aviaõ dobedecer como obedeciaõ. Ha este chamavaõ ho Graõ Mestre do Templo de Salamaõ em Jerusalem , e no principio , e fundamento consta que hos Cavalleyros , e Freyres viviaõ , e guardavaõ ha Religiao em muita profissaõ, e louvados costumes, por esso forao sempre em todos feus feytos muito vitoriosos , e bema venturados , que por exemplo da verdadeyra Fee, muitos delles com grande confiança , e constancia sofreraõ morte, Cruz , e martyrios, e incomportaveis cativeyros , sem mostrarem alguūa fraqueza dos corações , nem da fee que sotinhiam, e tam grande foy ha fama, e boom nome da Religiao, e disciplina Militar destes Cavalleyros da Ordem do Templo , que hos Rex Despanha , que naquelle tempo Regnavaõ , porque nella ainda avia grandes Regnos, e poderosos Rex Mouros por conquistar mandaram por elles ha ultra maar , e nas conquistas, e batalhas dos infieis por grāde ajuda hos trouxeraõ consigo , e assi por armas boondade, e esforço responderao sempre aa confiança que delles era conhecida , e por esso na mesma Espanha por hos Rex , e Principes , e Senhores della, e doutras gentes particulares em seus testamentos elles forao erdados de muitas

muitas Villas, teerras, e grādes rendas, has quaaes elles assi davaō ha obras piedozas, e meritorias, e assi has repartiaō pelos fieis Christaños que craramente parecia que todo ho q̄ lhe davaō por esmola quesse era ho proprio, e verdadeyro patrimonio de Christo.

Mas depois como nellas crecerão grandes Senhorios, e grandes riquezas, logo seguudo se delles diz, ha que muitos nom daō verdadeyra autoridade, ha cobiça ocupou nelles, e em sua Ordem ho galardam dos virtuosos merecimentos passados, porque has virtudes, e boondades em que eraō professoſ converteraō logo em todos leus contrayros, em que fizeraō ho contrayro do que ante faziaō, de maneira, que por autoridade do Papa se izentaraō da obediencia do Patriarca de Jerusalém, e assi de todos os outros Prelados, ahos quaaes denegavaō depois hos dizimos, principias, e rendas com que no principio forao delles ajudados, e sustentados, trazendo-os em demandas, e letigios como se diz, que ho fizeraō no Regno Daragam onde tiveraō guerra contra has Egrejas Catredaes, e riquos homens daquelle Regno.

## CAPITULO XVI.

*Do principaal fundamēto, e verdadeira cauza pera esta Ordem dos Templarios seer destroida.*

Por morte do Papa Benedicto XI. que faleceu em Italia na Cidade de Perola, antre hos Cardeaes, que eram presentes ouve discordia na criaçāo do futuro Sūmo Pontifice porque huūs queriaō, que fosse Italiano, e outros procuravam que Frances fosse, Regnando entam em França El-Rey Felippe a que por sobre nome diceraō Fremozo, mas por suas obras de sobeja cobiça, e grande tirania, soy avido por alaas feyo, e disforme, e por estucia, e engenho de Nicolao Cardeal Partenes, que era Varaō astuto, e muy prudente, soy elegido por Papa, sendo auente, e nom Cardeal D. Reymaõ, Arcebispode Bordeos, e soy chamado Clemente V. na quaal criaçāo hos Italianos consentiraō porque este Arcebispode era grande imigo deste Rey de França, cuja parcialidade pareceu q̄ seguia, ho quaal Rey por avizo do dicto Cardeal Partenes antes de seer publicada ha eleyçaō do dicto Arcebispode em huña Abdadia se soy com elle ha ver, e concerter secretamente, e conveyo aho dicto Arcebispode pera seer Papa ou-torgar, e prometer tudo ho que

Gij El-

El Rey de França lhe pedio, porque sem sua concordia, e amizade elle nom avia de seer elegido, e criado em Papa, seguundo foy certificado, e aly lhe pedio El Rey seis couzas has quaaes ho Arcebispo cō juramento sobre ho Sacramento da Ostia que fez, e com ha refens de huū seu irmão, e dous lobriñhos que lhe deu, lhe prometeu de comprir logo como fosse Papa, das quaaes has cinco logo declarou, e huūa sem ha dizer reservou em sy pera depois ha asinar, e pedir quando lhe comprisse.

E depois da eriaçao do Papa hos Cardeaes do Conclave ho avizaraõ ha elle em Bordeos, e aly tomou ho dicto nome de Clemente V. dō de tambem mandou ahos diétos Cardeaes, que eram em Italia que logo se viesssem, como vieraõ ha Liaõ de França, onde avia de seer como foy coroado, e logo aly depois de sua coroaçao comprio com El Rey has cinco couzas, que lhe prometera, e assi ha que nom quiz pedir, e declarar ha reservou pera depois no anno de Christo de mil trezentos e sete annos. Ho Papa mudou sua Corte aa Cidade Piran-sis, onde El Rey de França lhe pedio exequçao da sexta couza que lhe pedira, e pera sy reservara, ha quaal era que tirasse pera sempre do Catalogo, e numero dos Papas, ho Papa Bonifacio VIII. seu pre-decessor, e como de Erege, e tre-dor lhe mandasse queymar ho corpo, e hos ossos.

E ha cauza desto era porque es-te Papa ho tinha excommungado, e privado do Regno de França, e como de juro dado aho Emperador Dalemanha, e por vinguāça desto, El Rey de França manhosa, e encabertamente mandou prender ho dicto Bonifacio na Cidade de Pavya em Italia, e aly foy levado ha Roma, onde logo taleceu, e por esta cauza El Rey de França, que ficava excommungado ha elle Papa de sua memoria tinha grande odio, e porém ho Papa Clemente com ha dezonestidade, e injustiça deste requerimento pelo juramento que tinha feyto, e ha refens que tinha dados que corriaõ risco de morte, foy muito torvado, e posto em pensamento, e avido sobresselho por ganhar tempo de dilaçao em que ha vontade del Rey, por ventura se amansaria, dilatou ha dicta exequçam da sexta promessa pera Concilio geral ha q̄ convocou hos Princepes, e Prelados pera ha Cidade de . . . que era fóra da jurdiçam del Rey de França, pela quaal cauza, e por logo nom comprir, elle se mostrou do Papa mui-to aggravado.

E durando has pendenças deste injusto, e torpe requerimento del Rey, que ho Papa nunqua quiz outorgar, acôteceo que huū Prior de Monte Falcaõ de Toloza, que era desta Ordem, e Religiao dos Templarios homem perverso, e maaõ, que por seus erros, e grandes crimes jazia prezo em Pariz,

con-

condenado por sentença ha carce-  
re perpetuo, e com elle outro cha-  
mado . . . . homem cheyo  
de todalas maldades, e treyçoens,  
hos quaaes ambos por searem de  
muy malinos espiritos, por tenta-  
rem alguū caminho de sua delibe-  
raçāo notificaram, e certificaram  
ha certos officiaaes del Rey de Frā-  
ça, ho quaal sabiam seer Rey gran-  
de tirano, e sobre todos homens  
mais cobiçoso, que ho Mestre, Cō-  
mendadores, e Freyres da Ordem  
do Templo, eram todos Ereges, e  
culpados em tam abominaveis cri-  
mes, que por inquiriçāo logo se pro-  
variam por hos quaaes ha Ordem  
devia seer desfeyta, e El Rey aver  
pera sua Coroa toda sua fazenda,  
que em França era muita.

Ha quaal couza significada ha  
El Rey elle movido mais de cobiça,  
que por guardar verdade, nem fa-  
zer justiça requereo aho Papa, e ho  
inclinou maliciosamente, que des-  
fizesse esta Ordem cheya de mu-  
itos erros, e offendias que lhe apon-  
tou, ha que o Papa seguundo se diz,  
pelo afrouxar da promessa do Papa  
Bonifacio, com que ho apertava  
logo satisfez, porque sem fazer  
muito exame, nem ver has certas  
provas que se requeriam acerca do  
que contra hos Templarios se di-  
zia, nem se guardar alguūa ordem  
de direyto juizo foram em França  
todos prezos, e seus beens tomados;  
e El Rey hos apropriou logo aa sua  
Coroa, e assi ho notificou logo aho  
Papa, e mandou por suas Bullas

que assi ho fizessem todos los outros  
Rex, e Principes Christaãos em cu-  
jos Regnos, e Senhorios avia ha di-  
cta Religiao, e foy logo prezo em  
Pariz ho Mestre do Templo, que  
era huū homem por linhagem, e  
autoridade de muy principaal de-  
vaçāo, e avia nome Jacobo, e com  
elle sessenta nobres Cavalleyros da  
dicta Ordem, contra hos quaaes  
por artigos formados se poz: *Que  
abo tempo de sua profissāo que todos  
faziaõ secreta, cospiaõ em Christo  
Crucificado, e que indistintamente, e  
seem escuza, e com especialidades  
feyas, e muy dishonestas, uzavam  
antre sy do abominavel peccado de  
contra natura, e que juravam que  
justa, e injustamente sempre assi aju-  
dariaõ, e conservariaõ ha dicta Or-  
dem, e que elles Templarios como  
tredores da Terra, e Caza Sacta fo-  
ram cauza de se perder corrutos de  
dadivas pelos infieis.*

E sobre alguūas provas de teste-  
munhas falças, que sobresso foram  
dadas, El Rey mandou meter estes,  
e outros muitos ha muy alperos  
tormentos pera que com elles con-  
feçassetem hos delictos que dezejava  
pera logo aver has teerras que co-  
biçava. E porque alguūs destes tu-  
do esto negavaõ foraõ retornados  
ahos carceres em que longamente  
foram reteudos, e por se tomar del-  
les ha concruaõ que El Rey dezejava,  
foram levados fóra de Pariz, e  
postos aa vista do poovo em huū  
alto cadafalço de madeyra nūs das  
carnes, e atados hos corpos ha  
senhos

senhos paaos, logo ha huū, e depois aho outro , lhe pozeram fogo ahos pees, e assi pouquo ha pouquo , por todolos membros acima atee serem de todo queymados , dizendo ha cada huū alto , q̄ se confeçasse seus erros que seriaõ perdoados, e livres com piedade, e misericordia, cujos amiguos , e partes movidos de sua compayxam hos conselhavaõ , e amoestavam , que por nom morrem cō tantas cruezas confeçassem por nom perecerem.

Aho que muitos com medo das atormentadas mortes , que viaõ padecer, confessaraõ todolos maalles, e erros que lhes eram preguntados, aho que outros em que avia mais esforço nunqua quizeram obedecer, antes com muiras lagrymas , e grandes prantos que fizeraõ se el-cuzavaõ affirmando, que dos semelhantes crimes elles , e hos da Ordem eram de todo inocentes, e encomendando suas almas ha Deos, e aa Virgem Maria sua madre eraõ contentes de acabar como acaba-vao em tormento de suas vidas , e destes fiquaram reservados, q̄ nom foram aho publico tormento , ho dicto Jacobo Mestre da dicta Ordem em Frâça, e huū Ruy Dalfino seu praceyro , e Frey Ugo Paradi, e huū outro dos mais principaes da Ordem , que jaa forao officiaaes da Caza del Rey de França , hos quaaes foram levados aa Cidade de Liaõ onde ho Papa , e El Rey eraõ prezentes , ante hos quaaes hos sobredictos aconselhados de

seus imigos por averem relevamento da prizaõ , e por salvarem has vi-das, com mercee , e honra, que lhe soy prometida se diz , que confessaraõ alguūs dos crimes, e malleficios que lhes eraõ postos.

E porque ha confissaõ destes feen, do publica parecia , que era prova sufficiente pera hos dictos artigos seerem verdadeyros , e beem provados , ho Papa ha requerimento del Rey tornou ha enviar ha Pariz hos dictos prezos , onde quiz que publicamente confeçassem ho que tinhaõ em secreto confessado, e por autoridade de Juizo enviou douz Cardeaes pera depois da dicta confissaõ darem ahos culpados alguūa pendença piedosa , e condenarem ha dicta Ordem ha perdiçaõ , e des-truiçõ dos beens que tinha , hos quaaes prezos postos em outro pul-pito muy alto aa vista dos Cardeaes e de mnitos poovos, que eram jun-tos, soy perante elles lido , e pubri-cado em alta voz ho processo , que do dicto cazo era feyto, em que era escrita ha confissaõ que hos dictos prezos fizeraõ , ho quaal como soy acabado , ho dicto Mestre Jacobo como pessoa mais principaal ale-vantado em pee , e pedindo com grandes brados lugar de silencio se diz , que perante todos dice.

*Que aquelles erros , e crimes por-que foram perguntaados Deos sabia que elles nunqua has cometeraõ,nem has avia nelles,nem na sua Religiao, que sempre fora , e era muy sancta, e hos Freyres della de muy honesta vida,*

vida, e de muy limpia conversaçam, e crentes inteyramente na sancta Fee Catolica de Jesu Christo, mas que nem por esso deyxava de confessar q̄ era dino da crua morte, que se lhe aparelhava ha qual elle compaciencia sofreria pois por temor del Rey que era prezente, e com branduras do Papa elle maliciozamente, e com grande mentira confeçara alguüs dos dictos crimes, que nom devera.

E com esto sem ho acabarem beem douvir se deu toda via sentença contra elle, e hos Cardeaes, e hos outros Prelados se partiram, e logo se tornaram aho Papa, pelo quaal ho dicto Mestre, que era cōpadre del Rey, com Frey Delfim seu companheyro forao levados ante hos Paaços Reaes de Pariz onde El Rey era prezente, e aly dādolhe pouquo ha pouquo ho fogo por mayor tormento como deram ahos outros, forao de todo queymados, sem nunca se quererem desdizer, antes no meyo das mayores chamas se diz, q̄ elles nunca deyxaraõ de cōfessar, e defender ha pureza de sua Religiao, e que na opiniao de todos como verdadeyros Martyres morreraõ, e por taaes se diz, q̄ forao avidos, e reverēciados, e seus ossos de muitos guardados, mas Frey Ugo, e outro seu parceyro, e assi outros cō elles com espäto, e temor de taõ cruas mortes confessaraõ hos dictos crimes contra ha dicta Religiao, por salvarem has vidas, que da ly ha pouquos dias por seus peccados vilmente perderao,

ha quaal sentença de condenaçao cōtra ha dicta Ordem do Templo, Freyres, e Cavalleyros della, soccedeo no mez de Dezembro do anno de mil trezentos e nove annos. No quaal tempo se compriam cento e quarenta e huū annos, que ha dicta Ordē fora principiada do tempo do Papa Gelasio, como atraas fiqua.

## CAPITULO XVII.

*Como ho Papa, e El Rey de Frâça noteficaraõ ha El Rey D.*

*Diniz esta condenaçao dos Templarios, e de sua Ordem.*

**A** Quaäl condenaçao, e cauzas della, ho Papa fez saber por sua Bulla ha El Rey D. Diniz, e cō mostranças de grande sentimento encomendou, que logo fizesse em seus Regnos prender todolos Freyres da dicta Ordem, e hos remetece ahos Bispos, e Ordinarios, em cujos Bispados fossem prezos, pera delles tirarem inquirições, e sabee. rem de seus delictos ha verdade, e averem justo castigo, e aquelles que confeçassem hos dictos crimes, e deles se arrependedessem fossem ha piedozo perdam recebidos, e assi tomasse todos seus beens, e teerras que tivessem, e sobre estivesse atee se determinar no Concilio Geral ho que de todo se fizesse, ha quaal couza El Rey de Frâça notefiquou ha El Rey de Castella, e ha El Rey D.

D. Diniz, e lhes enviou ho treslado do processo, e sentença que contra elles foy dada, pedindolhes com razoens, que pareciam teer cor de justiça, e onestidade que quizessem em seus Regnos inteyramente cōprir ho que lhe ho Papa encomendava, e elle nos seus tinha jaa feyto, e com ha noteficaçao deste maal tam grande, e tam universaal, El Rey D. Diniz, e todolos de seu Regno foram muy maravilhados.

E porque has cauzas, e fundamentos do Papa, e del Rey de Frâça, porque inteyramente foy deste cazo informado vinhaõ postas em taal ordem, e assi clarificadas q̄ pareciam muy verdadeyras, crendo El Rey D. Diniz que ha dicta Ordem por esso nom elcuzaria de seer desfeyta, e hos beens della perdidos, e dados ha outrem, antes de tudo mandou logo tomar toda ha fazenda, e Lugares da dicta Ordem, e tudo teve em sy, e na pessoa do Mestre, que avia nome Vasquo Fernandes, e nos Cavalleyros, e Freyres da dicta Ordem nom se achava que El Rey, nem outrem fizesse alguña execuçam de mortes, prizoens, nem outra pena alguña, antes em muitas partes parece claro que muitos destes forao recolhidos aa nova Ordem de Christo, q̄ se depois fez, como aho diante direy, e nella viveram beem, e onestamente como boons Religiosos, porque ho dicto Vasquo Fernâdes, Mestre que era, foy recolhido aa Ordem de Christo, e lhe deram ha

comenda de Castello novo em que viveo, e acabou.

E porque como ha noteficaçao deste desfazimento logo geral, se dice que ho Papa determinava atrebuir has teerras, e beens desta Ordem do Templo aa Ordem do Esprital de S. Johaõ de Jerusalem, e ha El Rey D. Diniz pareceo que seria grande inconveniente pera ho assecego, e obediencia de seus Regnos ho que assi por iguaal medida tocava ha Castella, enviou logo apôtar especificamente ha El Rey D. Fernando seu genro, que estava no cerquo sobre Algezira, hos pejos q̄ ha elles, e ha estes Regnos nesta concessão, se aa Ordem de S. Johaõ se fizesse viria, e ambos por esso se concordaraõ por contrato jurado, com pena de déz mil marquos de prata, que seendo cazo que ho Papa quizesse dar, ou atrebuir estes beens dos Templarios ha quaualquer Ordem sem luas vontades, e consentimento, que elles contra todos ho defendesssem, e nom consentissem, e que huū sem ho outro cō ho Papa, nem outro quaualquer le nom podesse sobre este cazo concordar, nem fazer avença, e concerto, por quaualquer maneyra que fosse soo ha dicta pena, sobre fizeraõ contrato escrito, e aelado com juramentos, e menagens de sempre assi se comprir, e que El Rey Daram se quizesse, como quiz, fosse nesta cōcordia, e chegouse ho tempo do dicto Concilio, que ho dicto Papa Clemente V. atermou ahos

Rex

1311.  
Rex, e Princepes Christaãos pera determinaçao da Ordem do Templo, e de suas couzas, e assi pera saber ho que se determinaria acerqua do Papa Bonifacio VIII. que ElRey de França requeria ha pagamento de sua memoria, e que seus ossos fossem queymados, ho quaal se celebrou na Cidade de Viena, na Provincia de Narbona, no mez de Outubro da era de mil trezentos e onze annos, que foram juntos grandes Rex, e Senhores, e assi Embayxadores, e Procuradores, e nelle primeyramente se determinou que ho requerimento, q ElRey de França fazia acerqua de se declarar por Erege ho dicto Papa Bonifacio, e seus ossos queymados, e sua memoria perdida, era injusto, e taal que por alguña maneyra por muitas cauzas se nom devia compri.

Do que ElRey de França se mostrou muito anojado, e aggravatedo do Papa, e no dicto Concilio foraõ publicamente lidos hos dictos processos fulminados cõtra hos Templarios, e sua Ordem, pelo quaal depois de muitas amirações, e nom menos opinioens se confirmou ha sentença contra elles, ha saber que fossem todos prezros, e apresentados ha juizo da Sancta Egreja, e aquelles que se quizessem arrependar daquellas maaldades, e tornar ha devida pendença, nom fossem prezros, mas que lhe dessem alguñ remedio saudavel pera suas almas, e hos que pelo contrayro, fossem

ostinados, fossem prezros, e de justo juizo punidos, e soy posto por Edicto geral pera sempre, que dahi em diante alguem nom entrasse mais na dicta Ordem, e Religiam, nem trouxesse Abito della, nem se chamasle Templario, e que todos seus beens, assi moveis como de rais, que tinham em toda Christandade fossem, como foram dados, e aplicados aa Ordem do Espital de S. Johaõ, por searem hos Cavalleyros della firmes, fieis, e constantes guerreiros pela Fee de Jesu Christo.

Mas ha entrega destes beens nom soy inteyramente feyta aa dicta Ordem de S. Johaõ; porque em muitas partes hos Rex, e Senhores ouverao pera sy muitas couzas, e dellas deraõ ha outras pessoas particulares, q sempre depois has tiverao, e logo na concessam destes beens, e fazendas foram tirados aquelles, que ha dicta Ordem do Templo tinha nos Regnos de Portugal, e de Castella, e Aragaõ, cuja applicaçao, e concessao, que pelos Embayxadores destes Rex soy com muitas cauzas, e razoens empedita sem se nom dar, e fazer ha dicta aa Ordem de S. Johaõ. E mandou ho Papa, e Concilio juntamente que estes beens estivessem assi socrestados atee que ho Papa com mayor deliberaçao, e mais reguardo tornasse aver has dictas couzas, e razoens que hos dictos Rex Despanha tinham alegados, e quizessem por sy mais alegar, pera hos

hos dictos beens nom seerem dados aa dicta Ordem de S. Johaõ, porque depois de todo beem visto, e examinado determinaria ho que fosse justiça.

Hos Embayxadores del Rey D. Diniz, e Del Rey de Castella nom partiram da Corte do Papa pera Espanha, atee ho negocio dos da Ordem do Templo nom aver final concruaõ. Ahos quaaes pelo Papa foy mandado, que finalmente apontassem hos fundamentos, que faziaõ, e rezoens que davam pera nom seerem com hos outros dados aa dicta Ordem de S. Johaõ, e dos fundamentos principaes, e de moor sustancia, que foram apontados, ho primeyro foy: Que quando hos Rex Despanha seus antecesores mandaram chamar hos Templarios pera ha guerra, e conquista dos infieis, que nella avia, tambeem chamaram, e vieram outro sy da Ordem do Esprital, e de huüs, e outros por uzarem beem de seus officios de Cavallaria, tinham dados em seus Regnos, e Senhorios muitas Vilas, e teerras, e rendas, com que cada Ordem tinha por sy grande poder, has quaaes todas juntas aa Ordem de S. Johaõ, ella teria dobrada potencia em cazo, que se dicesse que has da dicta Ordem refariam ha guerra contra hos imigos da fee, e no servïço del Rey, e do Regno outra tanta gente quanta era ha dos Templarios quando serviam, esto diceram que seria quando hos da dicta Ordem de S. Johaõ quizesssem, cujas vontades

por suas grandes forças que teriam, se nom poderiam forçar, nem sojugar de que se seguiria outro tam impossivel, e grande inconveniente que nom convinha pera ho beem, e segurança dos Regnos, que quando estes do Esprital nom quizesssem guardar divida lealdade elles seguirão hos muitos Castellos, e Fortalezas que tinham nos estremos de seus Regnos teendo taal desposiçao, e poder poderiam meter na terra, e ale vantar no Regno outro novo, e contrayro Senhorio, com que tudo se lhe despedesse, e destroisse, e denegariam ha obediencia ahos Rex, e Prelados, como, e quando quizesssem seguirão em Aragam hos dictos Templarios em outros tempos por seu grande poder jaa fizeraam.

E alem destas razoens apontaõ hos dictos Embayxadores outras casí ha estas conformes que aqui saõ elcuzadas. Durando ho quaal debate, e ante de se cencruir ho dicto Papa Clemente V. faleceu, e depois de sua morte ha dous annos, e tres mezes antre hos Cardaeas ouve discordia antre ha eleição do successor, e cessando seus debates, e seendo conformes foy em eleição criado Papa seu sucessor, ho Papa Johaõ XXII. no quaal tempo da dicta discordia, e vccação da Cadeyra de S. Pedro, hos Embayxadores, e Procuradores dos Regnos se vieraõ ha Espanha, sem se tomar final assento sobre has couzas dos Templarios, que queriaõ, e no mesmo tempo antes da deter-

determinaçao El Rey D. Diniz ou-  
ve pera sy todalas rendas dos beens,  
e propriedades delles , e hos con-  
verteo no que lhe pareceu serviço  
de Deos , e beem de seus Regnos,  
aho quaal ho dicto Sancto Padre  
elcreveo , que pera determinaçam  
desta couza , que ficara suspensa  
enviaasse ha elle seus Procura-  
dores , hos quaaes logo enviou  
huū Pero Martins Conego de Co-  
imbra , e Johaõ Lourenço de  
Monçaraas Cavalleyro , que eram  
pessoas de boom saber , e aacerca  
del Rey de booa autoridade.

E chegaodos ante ho Papa dice-  
raõ ha Sua Santidade em sustancia,  
e ahos Cardeaes que eram prezen-  
tes has rezoens , e cauzas acima a-  
pontadas pera hos beens, e fazen-  
das dos Templarios nom virem aa  
Ordem de S. Johaõ , ha quaal se  
nom podia ajuntar , e encorporar  
seem grande perjuizo del Rey, e do  
Regno de Portugal , e com esto di-  
ceraõ mais, que pera Sua Santidade,  
e ho Sagrado Collegio dos Car-  
deaes muy claramente verem que  
El Rey D. Diniz nom contrariava  
taal concessão por alguña cobiça q̄  
tivesse daver hos beens, Lugares, e  
teerras dos dictos Templarios, mas  
que antes hos queria pera serviço  
de Deos, e defençao , e exalçamen-  
to de sua sancta Fee, que soubesse  
que ho dicto Rey tinha no seu Reg-  
no do Algarve huū Castello muy  
forte, que diziaõ Crasto Marim,  
que era na frontaria dos Mouros  
Despanha , e Dafriqua , na quaal

Fortaleza se podia fazer novo Con-  
vento, e nova Religiao , em que en-  
trassem novos Cavalleyros de Jesu  
Christo lidadores por defençao da  
sua sancta Fee, e por seu acremen-  
to.

Ho quaal Castello lhe aprazia  
tirar da Coroa de seu Regno, e da-  
lo de todo por seu isento aa dicta  
nova Ordem que se fizesse em que  
averia muitos Cavalleyros de conti-  
nua, e forçola resistencia contra hos  
imigos da Fee , e que estes beens  
dos Templarios dividamente se po-  
deriaõ conceder, e apropiar, e po-  
rém pediam ha Sua Santidade em  
nome del Rey D. Diniz, que assi ho  
quizesse outorgar , pelo quaal ho  
Papa , e Cardeaes vendo ha sancta  
tençaõ, e boom dezejo del Rey aa-  
cerca do serviço de Deos , e de sua  
Fee, satisfez em todo ha suas ones-  
tas petiçoes , e ouve por beem de  
se fazer ha nova Ordem de Caval-  
laria de Christo, que agora hee , aa  
quaal hos dictos beens , e couzas  
dos dictos Templarios fossem pera  
sempre atrebuidas, e que hos Frey-  
res della fizessem sua profissão pela  
Regra , e Estatutos da Ordem de  
Calatrava, e q̄ ho Abbade Dalcoba-  
ça , que pelo tempo fosse vizitasse  
esta Ordem; com outras mais crau-  
sulas , e solenidades que nas Bullas  
da nova instituiçao saõ conteudas,  
has quaaes hos dictos Procurado-  
res trouxeram ha El Rey D. Diniz,  
que era na Villa de Santarem, com  
que soy muy alegre.

E aly foy feyta, estabelecida , e  
Hij decra-

declarada ha dicta nova Ordem de Christo, e foy logo della ho primeyro Mestre D. Frey Gil Martins, que entao era Mestre Daviz, e foy esto feito, e celebrado na dicta Villa de Santarem no mez de Mayo da era de mil trezentos e vinte annos, avendo jaa doze annos, q ha dicta Ordem do Templo era jaa destruida por cobiça do dicto Rey Felipe de França, ha cujas culpas Deos que hee em todo justo, nom tardou muito com justica, e pena, porque este Rey Felipe correndo monte ho cavallo em que corria arrastrando como touro ho matou, e delle ficaraõ tres filhos, e huña filha Dona Isabel, ha saber ho mayor Felipe, e ho seguudo Luis, e ho menor Carlos, e ha filha Dona Isabel que cazou com El Rey D. Anrique Dingraterra, hos quaaes todos morreram sem delles ficar erdeyro de França, e ficou desta vez extinta ha geraçao dos Rex de França, que vieraõ de Ugo capet.

Nos quaaes annos que ha Ordem de Christo nom foy feita, El Rey D. Diniz recolheo pera ly has rendas da dicta Ordem do Templo como dice, e dellas ouve solene quitaçao dada, e outorgada pelo dicto novo Mestre de Christo fundada em razoens que pareciaõ asaas justas, e onestas, e por compensaſaõ deslo se deu aa dicta Ordem ho Castello de Castro Marim, onde primeyramente foy ordenado ho Convento della, e depois se mudou aa Villa de Thomar, onde era ho

Convento dos do Templo.

Ha quaal Ordem de Christo por proprios Mestres, e com nomes de Mestres se governou, e regeo atee ho tempo do Itante D. Anrique, filho legitimo del Rey D. Johaõ deste nome ho primeyro de Portugal, que da dicta Ordem foy ho primeyro, e perpetuo administrador, ho quaal por sua singular devaçao, e grandeza de animo por nom seer caçado, nem teer filhos, acrecentou muito na dicta Ordem ha que procurou, que fossem dadas muitas rendas com juriçam do Espiritoal das Ilhas de Guinee, que elle primeyramente descobrio, e depois ha dicta Ordem em rendas, e comendas, e juriçoens, e em privilegios, e liberdades foy muito mais ennobrecida, e acrecentada em tempo del Rey D. Manuel N. Senhor, que della tambem por autoridade Apostolica foy perpetuo Governador ha que creceram reçoens, edificios, e excellentes Ornamentos, e novas comendas, e ha vintena das grandes riquezas das Indias, Arabia, Persia, que elle como Princepe virtuozo, e de grande animo, novamente mandou descobrir, e achou, como em sua Coronica mais propria, e largamente hee declarado.

## CAPITULO XVIII.

*Da discordia, que ouue antre  
El Rey D. Diniz, e ho Ifan-  
te D. Affonso seu filho  
erdeyro, e has cauzas  
porque.*

A Traaz fica escrito has defi-  
culdades, e trabalhos com  
que El Rey D. Diniz cazou ho Ifan-  
te D. Affonso seu filho, com ha  
Ifante Dona Breatiz, filha del Rey  
D. Sancho de Castella, e por lhe  
teer grande amor, e afeyçaõ como  
ha rezaõ requeria, lhe deu sua caza  
em Lixboa, com muitas, e graãdes  
festas, pera que de seus poovos ou-  
ve grandes ajudas, e assi se acha, que  
aaalem de muitas Villas, e teerras,  
que tinha lhe ordenou mais de seu  
assentamento, em cada huû anno  
oytenta mil livras, que estimadas  
seguudo ha valia da prata daquelle  
tempo, valiam da moeda dagora  
trinta e dous mil cruzados, ha re-  
zaõ de duas livras, e meya huû cru-  
zado, que hee verdadeyra conta, e  
asaaz aprovada, como outras vezes  
jaa dice, e assi em todalas couzas,  
que occurriam se vio que ho honra-  
va, e estimava muito, e tinha cuy-  
dado de lhe criar seus filhos, por-  
que jaa atee este tempo elle ouve-  
ra ho Ifante D. Affonso, que me-  
nino faleceu em Penella, e assi ouve  
ho Ifante D. Diniz, que seu avoo  
El Rey D. Diniz com grande amor

criava em sua caza, e nella faleceu  
moço, porque El Rey toy tam ano-  
jado, e triste que nom sabia, nem  
podia com nhuña couza seer ledo,  
nem consolado, e em tanto estre-  
mo sentio ha morte deste seu neto,  
que ho Papa lhe escreveo sobresso  
huû Breve de consolaçam, cheyo  
de muita prudencia, e graãdes con-  
fortos.

E por estas cauzas aalem das ou-  
tras obrigações naturaes, e Reaaes  
que nelle avia, nom hee de duvidar,  
que ho Ifante D. Affonso devera  
sempre de amar, e obedecer sobre  
todos ha El Rey D. Diniz seu padre,  
e assi lhe acatar por aver abençam  
de Deos, e ha sua, ho que em prin-  
cipio de sua idade, em seendo Ifan-  
te nom se acha seer assi, antes ho  
contrayro, cuja verdade, e declara-  
çam em cazo, que por sua graveza  
nom seja doce, nem gracioza cou-  
za pera ouvir, porém ha necessida-  
de de sua Estoria, que escrevo obri-  
ga, e constrange ami que ho nom  
cale, principaalmemente por mostrarr,  
que hos lizongeyros, e maaldizen-  
tes antre hos padres, e hos filhos  
nunca ajam lugar, nem sejam ou-  
vidos, que se estes nom foram cri-  
dos, nom ouvera tantas cauzas  
de desavença dantre El Rey, e seu  
filho, e assi pera que se sayba quam  
grande erro hee daa pena, e casti-  
go ha alguñas pessoas por quaal-  
quer maal, que delles seja dicto po-  
sto que traga em sy muita cor de  
verdade, atee elle sem payxaõ nom  
seer primeyro fabido, e justificado,

e tam-

e tambem porque nos erros , e gra-  
veza, que se vir nas desobediencias,  
e desacatamentos que ho Ifante te-  
ve ha El Rey seu padre se vejam , e  
resprandeçao mais craro has boon-  
dades, e merecimentos dos filhos,  
quando acerqua de seus padres uia-  
rem ho contrayro.

E porque nestas desavenças del-  
Rey, e de seu filho ouve, e se passa-  
raõ muitas , e muy largas couzas,  
que seriaõ muy longas pera escre-  
ver, eu dellas soomente apurarey  
brevemente has principaes , e has  
que pera esta E stor ia mais necessa-  
rias me parecerem. E leguudo ho  
que acho, e pude comprender, tres  
rezoens ouve , e todas sem cauza,  
nem rezaõ , porque ho Ifante D.  
Affonso se moveo ha esta sua deso-  
bediencia contra seu padre , das  
quaaes ha primeyra foy em Beja,  
por sentir que El Rey D.Diniz que-  
ria grande beem ha D. Affonso Sâ-  
ches, e aho Conde D. Johaõ Af-  
fonso seus filhos naturaes , hos  
quaaes seguudo se acha nom ser-  
viam, nem catavaõ aho Ifante co-  
mo elle desejava, e merecia, e deste  
conto nom era ho Conde D.Pedro  
tambem seu irmaão bastardo , e de  
todos hos bastardos ho mais velho,  
porque sempre seguiu ha parte do  
Ifante , e por esso foy ha requerimen-  
to de Affonso Sanches dester-  
rado de Portugal pera Castella , e  
todas suas teerras , e fazenda toma-  
das, e depois retornado, como aho  
diante se diraa , e ha seguuda cauza  
foy ha grande cobiça , e desorde-

nado desejo, que sempre teeve de  
aver, e cobrar pera ly has riquezas,  
e tezouros del Rey seu padre , e ha  
terceyra por querer , que em toda  
maneyra El Rey deyxasse, e tirasse  
de sy ha Justiça , e Governança do  
Regno , e livremente ha deyxasse  
ha elle.

E porém em alguuas destas cou-  
zas nom avia cauza,nem rezaõ que  
pera ho Ifante nom fosse grande er-  
ro querellas , e muito mais procu-  
rallas , porque El Rey querer beem  
ha D. Affonso Sanches, e aho Cô-  
de D. Johaõ era graõde rezaõ , e  
assí por searem seus filhos , como  
por hos achar sempre em todalas  
couzas muy conformes aa sua von-  
tade, e ha seu terviço muy obedien-  
tes, especiaalmēte que ha afeyçao,  
que El Rey lhes mostrava nom em-  
pedia , nem mingoava ho do Ifante  
seu filho, mas como ho amor, e se-  
nhorio sempre querem leer senho-  
res , por esso saõ muy amiude muy  
cheos de cumes , e sospeyta , pelo  
quaal ho beem , que El Rey mos-  
trava ahos outros seus filhos cauza-  
va na vontade do Ifante muy duvi-  
dosa tençaõ , com que enganando-  
se cuydava , que El Rey ho nom a-  
mava tanto , quanto devia , e por  
esso por todalas maneyras, que po-  
dia trabalhava , e procurava de a-  
partar,e desavir estes filhos del Rey  
seu padre , assí como logo fez aho  
Conde D. Pedro seu irmaão , que  
era ho mayor dos filhos bastardos,  
ho quaal por couzas craras,que lhe  
fez entender, ho tirou da obedien-  
cia,

cia , e seu serviço del Rey em que antes andava , e ho recolheo pera sy , porque favorecia sua parte , e dizer , e requerer que ho regimento da Justiça do Regno devia seer todo do Ifante , aho que El Rey contrariava com muitas rezoens asaaz justas , por has quaaes aconselhava ho filho , que ho taal requerimento ouvesse por escuzado .

E porque ho Ifante vio , que El Rey seu padre em nhuña parte destas lhe nom satisfazia , aconselhado , e induzido falsamente de huñ Gomes Lourenço Vogado de Beja , filho de huñ Carpinteyro , que depois soy Freyre de San-Tiago , teve taaes meyos , e inteligencias com ha Rainha Dona Maria de Castella sua sogra , que ella enviou pedir ha El Rey D. Diniz , que por quanto desejava ver muito sua filha , e seu genro , e hos Ifantes seus netos , que jaa tinha , ouvesse por beem que elles ha fossem ver ha Castella , e porq El Rey por lecretos meyos que laa trazia soube , e entendeu craramente , que has taaes vistas naõ eram pera alguñ beem , nem alecego seu , e de seu filho antes pera alguña torvaçao , e dano dambos , e do Regno , falou sobress o aho Ifante , e lhe rogou , e encomendou que por sua bençam escuzasse sua ida , ha quaal fosse certo , que ha elles , nem ha Portugal nom trazia proveyto , antes era fundada , e requerida pera seu deserviço , e dano da terra , e q abastava por principaal pera elle deystrar de hir ha

Castella , em caso que outro nom ouvesse dezejar elle , e querer que nom fosse , ha que elle por aver sua bençaõ devia mais de obedecer que aa Rainha sua sogra .

E com tudo esto , e com mais outras alegaçoens , e inconvenientes que El Rey lhe poz , ho Ifante nom desistio de seu proposito , e sem licença , e contra vontade del Rey foy todavia , e levou ha Castella ha Ifante Dona Breatiz sua molher , e depois de consultarem em Cidad Rodrigo has couzas sobre que foram , que todas eraõ contra ho gosto , honra , e serviço del Rey , ho Ifante se tornou ha Portugal , e nom se passaram muitos dias , que logo nom veyo ha El Rey D. Diniz em nome da Rainha Dona Maria sogra do Ifante , huñ Pero Rondel Ouvidor da Justiça em caza del Rey D. Fernando de Castella , e da sua parte , aa sua grande insistancia lhe requereo , e pedio que por alguñas cauzas coradas , que apontou desse ho Regimento da Justiça aho Ifante D. Affonso seu filho . Do quaal requerimento El Rey cõ grandes estranhamentos se escuzou , maravilhandole muito da boondade , e prudencia da Rainha requerer taal couza , e taõ contrayra ha toda rezaõ , e onestidade , porque elle quando em caso de velhice , ou por outro empeditamento que tivera , requerera aho Ifante seu filho pera tomar semelhante regimento , ainda elle como filho obediente seendo seu pay vivo , e em booa idade pera

pera reger como era, se devera des-  
so escuzar, quanto mais querer for-  
çar ho que boom filho nunca fi-  
zera, e desta reposta delRey ha  
que ho Ifante era prezente, elle co-  
mo aggravado, e muy anojado se  
despedio logo de seu pay, e soy sem-  
pre andar apartado delle.

## CAPITULO XIX.

*Das couzas que ho Ifante capi-  
tulou pera matar Affonso Sā-  
ches seu irmão, ou ho des-  
terrar fóra do Regno.*

Porque ha maginaçam, e los-  
peyta que ho Ifante tinha do-  
beem, que El Rey queria ha Affon-  
so Sanches seu filho, ho trazia em  
muita door, e cuydado, pera desto  
seer livre, elle cōtra ho q̄ ha seu Real  
sangue, e Estado devia, fantaziou  
em sua memoria huū engano com  
que fallamente, e com alguū acha-  
que ho matasse, ou El Rey ho del-  
terrasse do Regno, e esto fez, q̄ ho  
Ifante falou secretamente com huū  
Pedro Guilhelme, e com outro Pe-  
tro Gonçalves, que viviaõ com elle,  
e em q̄ se muito fiava, ahos quaaes  
mandou que sossem fóra da teerra,  
e de laa trouxessem escrituras com  
sinaaes, e mostranças de seerem  
publicas, e muy autenticas, e ver-  
dadeyras, porque craramente se  
mostrasse, que elles de mandado do  
Ifante foram buscar, e acharaõ ho-  
mens ha que ho dicto Affonso San-

## DELREY

ches peytara porque trouxessem,  
e desssem peçonha aho Ifante D.  
Affonso, de que logo morresse. E  
estes passado alguū tempo depois,  
que manhosamente partiram do  
Regno, tornaaraõ ha elle, e trou-  
xeram aho Ifante, que estava em  
Coimbra estromentos publicos el-  
critos em Castelhano, que perante  
hos Juizes da Cidade, foram logo  
publicados, e tomados delles auto-  
rizados trelados, cuja sustancia  
era.

*Que ahos trinta e huū dias do  
mez de Novembro da era de mil tre-  
zentos cinco e sete annos, ante ha  
porta de Sancta Maria de Maga-  
zela, presente Johaõ Pires, que a-  
quelle anno fora Algoazil, e Diogo  
Dias, e Vasco Fernandes Alcay-  
des, e Johaõ Preto, Tabaliam do  
Lugar, nove vaqueyros que vinhaõ  
por sy nomeados, cō outros vaquey-  
ros de Ruy Sanches Davilla, trou-  
xeram prezos abo dicto Lugar de  
Magazela cinco homens do Senho-  
rio de Portugal, antre hos quaaes  
vinha huū acavallo, que parecia de  
rezaõ, e boom entendeer, e que hos  
dictos vaqueyros differam, que no  
Lugar que dizem Aguama termo  
da Magazela, aquelle homem de ca-  
vallo com outros traziam prezo ou-  
tro homem Portuguez, que tinha fey-  
çaõ Descudeyro, ho quaal bradando  
dizia, homens do Senhorio de Castel-  
la acorreymo, que Portuguezes me  
levam prezo pera em sua teerra me  
matarem, e que ha estes brados hos  
dictos vaqueyros acodiraõ, e que-  
rendo*

rendo livrar ho prezó Portuguez da-  
quelles Portuguezes que ho traziam,  
que ho dicto homem de cavallo dice-  
ra apressadamente abes seus de pee:  
Matay elle tredor poi q nom sique  
com vida. E que huñ delles lhe dera  
huñ lançada por huñ braço, e que  
ho de cavallo sobrelo lhe aremessara  
ha lança que trazia, e ho atrevessara  
por d'traaz atee hos peytos, e que  
hos vaqueyros vendolhe fazer taal  
crime lançaram maão logo de quatro  
homens seus, e q ho de cavallo querê-  
dolhos tirar, e defender, huñ dos va-  
queyros arrancou huñ dardo, e ho fe-  
rio, e ho Escudeyro quando vira hos  
seus homens prezos, dicera abos va-  
queyros, que nom tinham razão de  
prenderem, nem fazerem maal ha  
elle, nem abos seus, pois nom fizeraõ  
mais maal, que matar seu imigo, e  
que pera verem qie elle demandava  
razão, que ho deyxasse, e que elle  
era contente de ir ha cavallo peran-  
te hos Juizes de Maguazela, e que  
elles depois de ho ouvirem manda-  
riau ho que fosse justiça.

E que ante de irem pera ho dicto  
Lugar, que ho Cavalleyro rogou abos  
vaqueyros, que pera certidão do que  
dizia, chegassem aaquelle lugar onde  
jazia ho ferido Portuguez, hos  
quaacs chegando ha elle ho Caval-  
leyro dicera aho ferido. Amigo eu  
saão Pero Goncalves, Escrivão do  
Ifante D. Affonso de Portugal, e  
voos sábeis beem ha maaldade, e  
treyçaõ que tendes feyta, cõ Gar-  
cia Dalmuche, que eu fiz matar nas  
manchas Daragam por ambos bus-

cardes, e ordenardes peçonha pera  
mataarem ho Ifante meu senhor, e  
agora lembrevos, q estais em tem-  
po da rependimento, e de dizerdes  
ha verdade, por nom perderdes ha  
alma, pois ja perdestes ho corpo. E  
que ho ferido respondera, que tudo  
era verdade, e que por esto elle tinha  
tratado, e buscado contra ho Ifante  
aquelles Portuguezes que ho traziaõ  
prezo, ho qual logo falecera, e que so-  
bre esto em chegando abos Alguazis  
do lugar, ho dicto Pero Goncalves  
mostrara huña carta aberta patente  
do Ifante, porque geralmente fazia  
sabeer, que elle entiava ho dicto Pe-  
ro Goncalves contra alguüs que pro-  
curavam de fazer maaos feytos con-  
tra elle, e que porem ho encomendava  
aas Justiças dos Lugares pera que  
lhe desssem ha ajuda, e favor, que elle  
requeresse, e aalem desto, que ho dicto  
Pero Goncalves requeria mais abos  
dictos Juizes, que perguntassem hos  
vaqueyros aacerquado que ho Escu-  
deyro morto em morrendo confeçara,  
hos quaacs diceram todo ho que a-  
traaz bee escrito, e mais que ho dicto  
ferido em querendo morrer dicera.

*Eu nacy em na maa hora antre  
todolos homens da teerra, de que saõ  
naturaal, e assi aquelle por cujo con-  
celho esto fiz, porque certo bee que  
Garcia Dalmuche, e eu com outros  
buscamos, e compuzemos peçonhas  
pera matar ho Ifante, mas quiz ha  
sua booa ventura, que por ella se nom  
obrou couza, que lhe danaisse. E com  
tudo diceram, que ho Ifante se guar-  
dasse, e que perguntado ho ferido pelo*

nome daquelle do sangue do Ifante por cujo concelho, e mandado esta pessonha se ordenava, que elle respondera, que pera que era perguntar ho que todo ho mundo sabia, e que mais nom deria, e com esto pedira confissam, e em lhe tirando ha lança, que tinha atravessada logo morrera, pelo quaal hos dictos Alguoazis, e Alcayde, visto esto mandaram que ho dicto Pero Gonsalves, e hos seus se fossem em booa ora, e livres, e lhe mandaram daar hos estromentos publicos, com muitas testemunhas, que sobre esto pediram.

E depois que estes estromentos em Coimbra se publicaraõ, de que todos foraõ hy espantados, ho Ifante mandou mostrar ho treslado delles ha seu padre, por Nuno Martins Barreto, e por Ruy Garcia do Cazal, e pedirlhe que logo desse ha Affonio Sanches ha emenda, e castigo, que em tam feyo cazo merecia. Do que El Rey foy alaaz maravilhado, e posto em muy tristes pensamentos, ainda que logo conheceo, que tudo eram manhozas envençoens, e maal compostas, e ahos messageyros do cazo, respondeo por maneyra, que foraõ elles contentes, e sobresto El Rey enviou logo aho Ifante, Fernam Rodrigues Bugalho, e Lopo Esteves Dalgarengua, pessoas de que fiava, pelos quaaes lhe enviou certificar ho nojo, e tristeza que do cazo passado tinha recebido, ho quaal era de calidade, que fazendose contra ho mais pequeno vassallo seu, elle ho

estranharia, e punyria muy gravemente, quanto mais conti a elle seu filho, que elle amava de coraçõ, e suas couzas assi lhe doyam, e tocavam como le fossem feytas, e ordendas contra sua Reaal pessloa, e que fosse certo, que quaalquer seu irmaão lidimo, le ho tivera, que contra elle fizesse semelhante treycam, que seem nhuña piedade lhe mandaria tirar ho coraçao pelas espadoadas, como aho mais vil homem de sua teerra, e que porem El Rey lhe rogava, que hos proprios originaes de que vira hos treslados lhe quizesse mandar, e que logo lhos tornaria, porque por elles se queria beem informar pera sabeer ha verdade donde tanto maal nacera, e quaaes eraõ hos participantes nelle, pera tudo emmendar, e castigar com penas, e riguores que elle viria.

Aho que ho Ifante respondeo, que se maravilhava muito del Rey seu padre, huu feyto tam craro, e de taal importancia querello poor em vagarias, nas quaaes elle nom queria poor seu corpo, vida, e honra, porque se El Rey tivesse vontade de ho estranhar, e punir como lhe enviaava dizer alaaz provado estava ho erro pera na execuçao delle nom procederem interlucutorias nem tantas delongas, e que jaa em cazos, que menos relevavaõ, e comprova que nom era tam abastante, mas por soo prosunçam lhe vira proceder contra muitos, e punillos, e que assi ho devia fazer neste cazo, e que

e que hos originaes por seerem escritos em papel , e por se nom perderem tinha muy beem guardados antre duas tayoas , e que ha El Rey hos mostraria quando fosse necesario , e que porém , que sobresso mais se avia de fazer com mostrangas da meaça.

## CAPITULO XX.

*Da diligencia que El Rey fez para saber ha verdade dos estromentos de Maguazella.*

**C**On esta reposta do Ifante em que poreceo , que elle se cerra va pera prefey tamente se nom saber ha verdade do cazo , que desejava , El Rey pera tirar de sy lospeyçoens , e escrupulos da vontade , antes de tudo ouve por beem denviar , como enviou , por messageyro avisado com sua carta de rogo ahos do Concelho de Maguazella , encomendandolhes , que do cazo que nos estromentos era particularmente apontado , lhe mandassem dizer ha verdade , e que viesse por todos beem autorizada , hos quaaes juntos todos em seu consistorio maravilhados primeyramente de taal novidade , responderam lhe sustancialmente , que todalas couzas conteudas nos dictos estromentos nem soomente huña nom fora , nem era verdade , porque naquelle Villa nom avia , nem nunca ouvera taaes

homens , que fossem justicas , nem Tabaliaens , nem taaes vaqueyros , nem memoria de taal feyto , como aquelle acontecesse em Maguazella , nem em seu termo , nem em toda aquella Comarqua , sobre que fizeram grandes diligencias de que enviaram ha El Rey D. Diniz suas certidoens asinadas por todos , e aseladas com ho selo do Concelho .

E com esta reposta de Maguazella , em ha falcidade toy ho Ifante beem comprehendido , e El Rey toy muito maravilhado , e recebeo grande nojo , que lhe pareceram começos , e fundamentos que ho Ifante lançava , e fazia pera descovertamente lhe desobedecer , e ho desservir , e pera alguua temperanca' , e resguardo desto El Rey fez ajuntar em sua Camara ha D. Jo-haõ Mendes de Briteyros , e Martin Affonso de Souza , e Gonçale Anes de Berredo , seus sobrinhos , e D. Pedro Estaço Mestre de Santiago , e D. Gil Martins Mestre de Christo , e D. Vasquo Mestre Daviz , e Valquo Pereyra , e Valquo Martins de Rezende , e outras pessoas nobres de sua Corte , e em Concelho , e perante elles todos fez leer ha carta , e titolo que hos de Maguazella lhe enviaram , e acabada de leer , El Rey perante todos logo dice .

*Certo hee , que ha alguiis pareceraa esta minha fala escuzada , pois ha faço com payxam , que nom posso dizer has muitas mercees , e grandes*

Iij bene-

beneficios que tenho seytos aho Ifante meu filho, que apoz elles nom diga hos erros, e desobediencias, e desagradecimentos, que contra my teem cometidos, e cada dia comete, e porém ha door, que tenho em minha alma, e ha sanha que encende ho meu coraçam, saõ tamanhas, que me forçam meu proprio sizo, pera que has nom possa encobrir, e dellas me fazem que vos diga algiuas, aho menos pera saberdes minha fortuna, e minha desculpa, e sobressoprocurardes, e dardes ha esto algiu remedio, e concelho pois eu jaa nom sey, nem posso.

Beem sabeis todos, quam honrada mente, e com quanta prosperidade sempre crieys ho Ifante, e quanto de coraçam sempre ho amey, e por este grande amor, q lhe tinha nom seendoinda em idade de seis annos, lhe dey caza apartada com muita teerra, e grande contia, e com boons, e honrados vassallos, ho que hos Rex de Portugal meus antecessores, ha seus filhos erdeyros de tam pouca idade nunca costumaram fazer, porque caçados, e em mores idades sempre andavam com seus padres em sua caza, atee que lhe apartavam has suas sem teerem vassallos, nem servidores proprios, e pera prova desto sabeis, que como quer que El Rey D. Affonso meu avoo, filho del Rey D. Sancho sendo Ifante, fosse caçado com ha Ifante Dona Orraqua, e tivesse filhos, sempre porém andou em caza del Rey seu padre, e se El Rey D. Affonso Conde de Bolonha ho fez ha my, foy em tempo que eu avia

jaa dezoyto annos, e avia catorze que elle jazia em cama seem se poder foster, e alevartar, de maneyra que depois, que me apartou caza, e asinou teerra nom viveo mais que dezanove mezes, e quantos trabalhos, perigos, e despezas, eu com muitos de minha caza, e teerra passey, por se fazer seu casamento com ha Ifante Dona Breatis sua molher, vós todos ho sabeis pois tambeem ho passastes comigo e ho conhecimento, que elle desto teem, e ho galardam que por esso me daa, sam nojos, e desobediencias que andando em minha caza, e fóra della sempre me fez, e que todas aqui nom diga algiuas por minha satisfaçam sera afogado, que ha aponte.

Primeyramente despedindo se de my, e de meu serviço ho Conde D. Martim Gil pela contendã, que ante elle, e Martim Sanches meu filho avia sobre partilha derança, por searem ambos caçados com duas irmãas posto, que eu soubesse que ho dicto meu filho fora maltratado, e deserdado contra direyto, eu fui favoravel aho dicto Cõde, por amor do Ifante meu filho por seer seu, aacusta do muito dinheyro meu que por composiçam, que dey aho dicto Affonso Sanches, hos concordey, e seendo ho Conde meu vassallo, e meu Alferes moor, e Mordomo do Ifante, que eram officios pera me teer muito em mercee, e avia por ello obrigaçam pera me lealmente sempre servir, elle antes, que se de my espedisse, errando nesso haley de nobreza, e fidalgua, que como nobre devera guardar, se foy fa-

zer vassallo del Rey de Castella, e lhe fez preyto, e menage in contra my pena de tredor, que toda sua vida ho servisse contra my, quando elle mandasse, convocando pera sy alguūs homens honrados de meu Regno, pera que fossem contra meu servizo.

E como quer, que ho Ifante desto fosse bem sabedor, nom estimou ho grande dano, desserviço, e deshonra, que se desso podia seguir ha my, que sam seu pay, e aa Coroa de meu Regno de que bee successor, mas antes por estes erros ho ama, e estima, e fia mais delle do que antes fazia, e lhe escreve cartas de grande favor, e lhe faas mercees como se ha my, e ha elle bas merecesse, ha quaal couza nom sey ha quem nom pareça muito estranha se nom ha elle, que sendo meu filho, e vassallo, e ha quem meus Regnos pertencem de direyto ho aa por bem sem teer lembrança destas obrigaçoes polas quaaes de razam natural, e divina, devia querer maal, e desamar muito ha quem cõtra my uza de tanta treyçam. Tambem sabeis, q̄ estando Affonso Sanchez meu filho, concertado com Dona Isabel sobre escaybo de Medelim por Aguiar, e seendo dia antre elles certo, e assinado pera ho dicto concerto se fazer sopena de dous mil marquos de prata, e indo ha esso ho dicto Affonso Sanchez por meu mandado, e consentimento, ho Ifante sayo ha elle com voos, e tençao de ho matar, possto que lhe eu mandasse dizer por Jo. haõ Rodrigues de Vasconcellos, que ho nom perseguisse, e ho deyxasse, que

hia por meu mandado, elle ho nom quiz fazer, e me mandou dizer, que ho que começara havia de acabar, abo que eu por evitar tamaho maal como se aparelhava, sahi fôra em pessoa, e voos comigo, e porém nom se pacifiquou ho cazo seem ho dano que vistes.

E outro sy Vasquo Paaes Dazvedo, que em Castella contra my, e meu servizo dice alguūas couzas, que nom devia, querendose dellas alimpar perante my, poz ha culpa de mao ha Martim Reymondo, e porq Affonso Martins Reymondo seu sobrinho, q̄ era presente lhe dice quelhe poeria de praça has maños, e ho corpo, por prova q̄ seu tio nunqua tal dicera, e que lhe faria confessar, que nom dizia verdade, ho Ifante tomou ha parte de Vasquo Paaes, e falou por elle palavras descompostas, e por Affonso Martins querer alimpar, e escuzar seu tio, hos do Ifante ho quizeraõ logo matar, e perante my seem acatamento de minha pessoa ho fizeraõ, seem meu filho tornar ha esso, como devera, consentindo em tamaña injuria, como ha my era feyta. Ei sabeis mais, que dous sobrinhos do Bispo de Lixboa confiando, e esforçandose como nom deviam, que pela parte que de my dava, e booa vontade que tinha ha seu tio, poderiam por favor escapar de quaalquer crime, e malefício que cometesse, e fizessem, elles sobre segurança mataram publicamente no meyo do dia, e da Cidade huū filho do nobre homem, e boom Cavalleiro Esteuam Eſeves, e por

e por ha fieldade, e graveza do cazo  
seer taal hos mandey logo prender, e  
fazer publicamente justiça, e de todos  
aqueelles que foram em sua ajuda, e  
por esso ho dicto Bispo com meu desa-  
mor, porq eu quiz fazer justiça, se foy  
ha Roma onde por todas maneyras  
que pode procurou ho meu nojo, e des-  
serviço, do quaal ho Ifante perdeo to-  
da sospeyta, e ho teem por boom, e  
leaal servidor, e fia delle, e lhe faaz  
honra, e mercee, e ha todolos seus, sa-  
beendo notoriamente q nisso me des-  
serve, e anoja.

E alèm destas couzas q dice, ou-  
tras mais desta calidade teem ho  
Ifante contra my feytas, que atee qui  
soportey, esperando que co crecimen-  
to dos dias, e da honra, e estado que  
tinha se temperasse, e emendasse, por-  
que com ha emenda desso, que em sy  
fizesse refreasse ha my que nom dicesse  
maal de pessoa de meu sangue, espe-  
cialmente delle, que depois de minha  
morte aa esta terra de soceder em  
meu lugar: mas porque vejo que elle  
cada dia, tira ho beem do beem, e a-  
crecenta maal ha mal, ho descubro  
ha voos outros pera que nesso me deis  
concelho com remedio.

Aho que cada huū dos Senho-  
res, que eram presentes, responde-  
raõ com ha door, e tristeza que por  
esso tinha, e pera booa paaz, e con-  
cordia antre El Rey, e ho Ifante, de-  
ram seu voto, e offereceram suas  
forças, e booa voluntaade. Mas ho  
Ifante veendo que has couzas pas-  
sadas pera morte, ou desterro de  
Affonso Sanches seu irmaão, nom

tinham socedido aa sua vontade pe-  
ra esperimentar se com ho poovo  
do Regno ho podia sazer, ordenou  
estando elle em Coimbra, e assi em  
Santarem onde El Rey era, que se  
dicesse como por muitos dos leus  
publicamente se dizia, que El Rey  
com asinados, e selos leus, e de tri-  
nta, e duas Cidades, e Villas princi-  
paaes de leus Regnos, enviara car-  
tas de certidaõ aho Papa porque  
lhe certificava, que ho Ifante D.  
Affonso por falecimento de fiz  
naturaal, e por outros grandes de-  
feytos que tinha, nom era auto pera  
seer Rey, porque como parvo, e  
desmemoriado andava tirando, e  
comendo has aranhas das paredes,  
e que por esso pedia ha Sua Santi-  
dade por mercee, que lhe tirasse ha  
socessaõ, e abilitasse ho dicto Af-  
fonso Sanches pera depois de sua  
morte Regnar, porque pera taal  
socessaõ era muy pertencente, e  
que elle das rendas do Regno man-  
tivesse ho Ifante seu irmaão em sua  
vida.

Das quaaes couzas seendo El-  
Rey D. Diniz certificado, recebeo  
por ello grande pezar, e muito sen-  
timento, e enviou logo Lourence  
Anes Redondo, e Pero Esteves seus  
vassallos aho Ifante, ha que dice-  
ram todo ho passado, que hos leus  
diziam, e ho nojo em que por esso  
El Rey estava, por disamarem seem  
cauza de sua boondade, e concien-  
cia, e da lealdade, e boom nome  
das Cidades, e naturaaes de leus  
Regnos, e ho que desto mais sentia  
assi

assí era que ho Ifante sabendo que estas falcidades assí se diziam, nom has estranhar, e castigar com grandes penas, e muita aspereza, como taal cazo requeria, por onde parecia, que ellas naciam de toda sua vontade, e consentimento, mas que pera todos sabeerem craramente desso ha verdade, e que nunqua taal malicia, e treyçaõ por elle, nem pelos seus fora, nem soomente cuydada, que elle daria por esso taaes penas por dezafio, e reto possesem hos corpos, e has vidas, aaquelles que esto diziam, e alacavam, e que por suas bocas lhe fariam confessar que eram muy fallos, e tredores, e que pera mais abastança, e moor comprimento elle escreuera logo aho Papa em quem nom avia payxam dadio, temor, nem afeyçaõ, pera que por suas Bullas, e letras patentes, e com outorgua, e aprovaçam dos Cardeaes, enviassem desto testimonho, e dizer ha verdaade. E esto passou na era de mil trezentos e vinte annos. Mas ho Ifante respondeo que taaes couzas nunqua ouvira, nem sabia dellas parte, e porém ElRey notificou tudo aas Cidades, e Villas de seus Regnos, que sobre esto enviaram logo publicos estromentos de muita lealdade, afirmando cada huū que combateriam em campo ha quaaesquer que contra ElRey, e seu Regno taaes treyções, e falcidades asacassem, porque nunqua passaraõ assí, nem elles por sua lealdade has consentiriam.

## CAPITULO XXI.

*Dalgūnas couzas mais, que ho Ifante fez contra vontade, e serviço DelRey seu padre.*

C Omo ho Ifante andava posto em desobediencia, e com pouco acatamento delRey, nom o lhava has couzas de seu serviço, e da justiça com aquelle resguardo, que devia, pelo quaal ElRey era posto em grande cuydado, e muita pena, porque ho Ifante pera mais danamento de sua boondade soltamente trazia, e acolhia em sua caza muitos maalseytores obrigados grandemente por seus crimes aa justiça, com que hos do Ifante tomavam grande cuzadia de fazerem ho maal que queriam, porque nom receavam pena, nem castigo dos maales que fizesssem, nem ElRey podia delles tomar ha emenda, que mereciam, e antre estes era huū Estevaõ Gonçalves Leytaõ, vassallo do Ifante, e outro seu irmão, e com outro em sua companhia, partiram da caza do Ifante seendo elle aalleim do Douro, e foram teer oo caminho ha Estevaõ Fernandes Cavalleyro, e vassallo delRey, e ha Gonsalo Fernandes, vassallo de Fernaõ Sanches, e seem cauza ha ambos hos mataram, e acolherão-se aa caza do Ifante, que hos nom quiz entregar ha ElRey, que com gran-

grande instancia lhos mandou pedir pera delles fazer justiça. Outro sy, huū Payo de Meyra, e Johaõ Coelho vassallos do Ifante, huū de huūa parte, e outro de outra, seem alguū temor del Rey, e de suas justiças, fizeram de Cavalleyros, e de outras muitas gentes, huū grande ajuntamento, e ambos ouverao peleja em q̄ morreram muitos, antre hos quaaes foy Lopo Gomes Da-breu, que era huū dos melhores Cavalleyros, que avia em sua linha-gem.

Pelo quaal insulto, El Rey por seu meyrinho hos mandou desterrar fóra do Regno, e elles foraõse logo pera Castella, mas dahi ha pouquos dias se tornaram pera caza do Ifante, em que acharão boom acolhemento, e muita mercee. Outro sy, huū Xeres Portel vivendo com ho Ifante, com outro foy roubar ho Moesteyro do Marmelar de quanto tinha, e elle, e hos seus por força se lançaram aas molheres ca-zadas, e virgens, que acharam pela teerra, e quizeraõ matar ho Comē-dador do dicto Lugar se nom se es-condera, e cheyos de roubos, e de maleficios se foram pera caza do Ifante que hos emparou, e favore-ceo. E assi depois Affonso Novaes, e Mem Martins Barreto, vassallos do Ifante, e seus moradores parti-ram de sua caza, e com homens de cavallo, e de pee armados, foram seem cauza matar D. Giraldo Bispo Devora, que era do Concelho del-Rey, e vivia com elle, e tambeem

muitos homiziados, e maal feytores, que por seus homizidios, e fogidas de cadeas, e delitos andavam fóra do Regno, vinhaõse soltamen-te pera caza do Ifante de quem recebam emparo, e mercee, hos quaaes em grande numero aly assinou, e hos cazos porque eram obri-gados aa justiça, cuja mais particu-lar declaraçam nom hee aqui ne-cessaria.

E posto que El Rey por muitas vezes, e por muitos com cauzas evidentes enviasse iogar, e manda-se estreytamente aho Ifante, que lançasse de sua caza hos taaes homens maalfeytores, e que daly em diante nom acolhesse outros semelhantes, elle ho nom queria fa-zer, antes insiitia, e faria tudo con-tra vontade del Rey, pela notifica-çam, que El Rey fez aho Papa Jo-haõ XXII. das desobedienicias, e pouquo acatamento de q̄ ho Ifante aacerqua delle uzava. E assi do que neste Regno falsamente se dizia, que El Rey asaquando defeytos do dicto Ifante lhe suplicara pela legiti-maçam do dicto Affonso Sanches pera Regnar, e Sua Santidade em reposta desto enviou ha El Rey D. Diniz pera sy, e assi ha todolos Es-tados de seus Regnos, suas Bullas patêtes, em q̄ cō palavras de padre boom, e piedozo se doe, e maravi-lha da discordia antre ho pay, e ho filho, e assi afirma, e daa testemu-nho da verdade, que aquellas difa-maçoens, elle como Vigayro indi-nho de Christo, que do Ceo de-cendeo

cendeo por dar testemunho da verdade, afirmava leserem falsas, e que em seu tempo taaes requerimentos, e suplicaçoes nunca lhe foram feytos, nem has provizoens de taal couza nom se concedaram, nem passaram em seu tempo, nem dos Papas Clemente V. e Benito XI. seus Predecessores, cujos registros pera moor justificaçam desto mandara com diligencia buscar, e porém que ha todos por muitas, e boas cauzas, que apontou, encorrendava que por serviço de Deos, e por boom alecego do Regno procurassem antre todos paaz, e amizade, e concordia, como era rezaõ, ha quaal Bulla El Rey por sua limpeza mandou mostrar aho Ifante, e assi publicar em sua caza, e por todolos Lugares principaes do Regno, ha que hos poovos respondiam conformes aa verdade, de que se tiraram estormentos pera limpeza del Rey, e do Regno.

## CAPITULO XXII.

*Como ho Ifante se partio de Coimbra pera Lixboa, e do que lhe aconteceo com El Rey no caminho.*

**E**stas Bullas autentiquas, que ho Papa enviou por certeza que has sospeytas do Ifante contra El Rey, e contra Affonso Sanches, nom eram verdadeyras, nom alocegaram ha vontade do Ifante pera

deyxar de ter odio, e desamor aho dicto Affonso Sanches, porque quando ho desamava, e queria matar, e desterrar, beem sabia que has cauzas, que contra elle punha, todas eram fingidas; nem abrandou de sua dureza pera com hos rogos do Papa seer obediēte ha El Rey seu padre, como por Prégadores, e grandes homens em pubriquo, e em secreto lhe era dicto, antes continuava no que tinha começado, pelo quaal deyxando ha Ifante sua molher em Coimbra, e com ella ho Conde D. Pedro seu irmão, partio da y, e levando consigo hos maalfeytores, e degradados, e outra gente armada, foy caminho de Leyria com fama de yr ha Lixboa em romaria ha S. Vicente, mas ha verdadeyra tençam de sua yda, era pera tomar, e teer Lixboa contra El Rey seu padre, e El Rey estando em Santarem, e seendo certificado da maneyra em que ho Ifante ya, ouve taal atrevimento por grande seu desprezo, ca parecia nom aver alguū temor, nem vergonha delle, nem de sua justiça, especiaalmente pelo Ifante vir com tantos omiziados tam junto delle, e como quer que ho seu primeyro movimento foy acodir logo ha esso com mais trigança, e moor asperenza, porém ouve por beem enviar-lhe primeyro dizer por Pero Esteves, e Gomes Anes seus vassallos, que lhe rogava lançasse fóra de sua companhia hos maalfeytores que levava, porque com elles mais parcia

recia yr fazer almogavaria em teerra de imigos, que comprir com devaçaõ sua romaria em sua teerra propria.

Aho que ho Ifante nom quiz satisfazer , e neste cazo estes mesegeyros levaraõ provizoens porque em nome del Rey ouverao hos díctos maalfeytores por degradados fóra do Regno , ho que com favor do Ifante nunqua quizeraõ fazer, e ha cazo El Rey por este cazo em muita sanha , moveo logo contra Lixboa , e ha Rainha Dona Isabel sua molher com elle , e indo jaa ho Ifante diante, em chegando El Rey aho Lumiar , que he huña legoa de Lixboa , soube que ho Ifante seen-do avizado da ira del Rey , com seu medo se partira pera ha Villa de Cintra , e El Rey dice contra hos seus. Pareceme que ho Ifante meu filho, sabecendo quanto me anojava por elle trazer estes omiziados afastado oyto legoas , que agora por me mais desprazer, e menos acatar se foy com elles , e hos tem consigo nom mais de quatro , e porque saõ maales, que pera Deos , e pera ho mundo jaa se nom podem sofrer hee beem, que pera mais nom creccerem, vamos logo sobreestes homens , que saõ cauza deslo , e trabalhemos polos aver.

Pelo quaal El Rey mandou logo fazer prestes sua gente , que muito ante manhaã armados partiram, e foram contra ho lugar onde estava ho Ifante , e dice , que El Rey ordenou esto leet feyto muy cedo , e secretamente , porque ha Rainha ho

nom soubefle, e da sua ida nom avisasse ho Ifante. Mas ha Rainha maravilhada por sentir no Lugar tanta revolta, e veer tanta trigança, e rumores dapixelhos darmas, e cavallos , como soube que era contra ho Ifante seu filho , foy posta em muita angustia por taal , que nom sabia que remedio pozesse , e porém se diz , que tantos homens mandou aho Ifante , e pera tantos Lugares , e com taal presla que ante del Rey chegar ha Cintra elle era jaa avizado de sua ida. E em tanto ha Rainha se socorria ha Deos , ha que em Missas, e orações com muitas lagrymas pedia guardasse ho Ifante da ira del Rey seu padre , e por beem de todos hos pozesse em paaz, e amor.

E como El Rey chegou ha Cintra onde era ho Ifante , elle como vio seu pendaõ , e suas gentes , armouse logo , e mandou armar hos seus, e pozeraõle contra El Rey em dous lugares com mostrança daspera peleja , ha quaal nom ouve, porque ho Ifante , e hos seus por qualquer cauza, que fosse partiraõ daly, e nom esperaraõ ha El Rey. E esta se acha , que foy ha primeyra vez, que ho Ifante se armou contra El Rey seu padre pera com elle pelejar em cazo , que nom pelejasse. El Rey tomou por satisfaçao , partisse ho Ifante, e pera ho seguir nom deu lugar ha grande sanha , que contra elle tinha. El Rey partiose tambem de Cintra , e em chegando aa Aldea de Bemfiqua , soube que

que ho Ifante estava da y huña legoa em huña Aldea , que dizem Alvogas , de que El Rey foy muito mais anojado , porque lhe pareceo que ha soberba do Ifante , e seu desprezo contra elle , ya cada vez em mayor crecimiento , pelo qual El Rey determinou de yr sobre ho Ifante ho quaal porque desta determinaçāo foy logo avizado , tambem com hos seus maalfeytores , e com outras gentes com maaõ concelho esforçado , asentou logo em sua vontade esperar El Rey , e dar-lhe batalha , como se fora a huñ imigo estranho .

El Rey como soube ha maneyra em que ho Ifante estava lhe mandou dizer : *Que pois ho diabo cujas carreyras elle seguia , ho punha em taal determinaçāo contra elle , que era seu pay , e seu senhor , que esso nom era salvo pera lhe dar ho castigo , que por seus grandes erros merecia , e que por esso esperasse , e nom fogisse.* Pelo quaal ho Ifante vendo , que por forças , e por rezaõ tinha contra El Rey , seu partido mais fraco , nom esperou El Rey , e se tornou pera Coimbra , e El Rey ha Bemfica , e da y ha Santarem , e nom seem muitas lamentaçōens , e grandes maravilhas por ver seu filho tam seem razaõ contra sy , seem nunqua querer amançar .

## CAPITULO XXIII.

*Como ho Ifante levou ha mother , e hos filhos ha Castella , e hos Lugares , que tomou ha El Rey seu padre .*

Como ho Ifante foy em Coimbra , logo levou sua molher , e filhos Alcanizes , que hee em Castella , ho quaal tinha huñ Fernam Martins Dafoncequa , e aly ha deixou acompanhada dalguñs Elcudeyros , e se tornou pera Coimbra , onde por suas cartas cheyas de piedades , e palavras , promessas , e necessidades , que apontou logo fez chamamento de todos seus vassallos , e servidores dizendo , que ho socorressem , porque El Rey queria vir sobrelle , e destroilo , ou matalo , seem cauza . E El Rey que estava em Santarem quando soube ha mudanca , que seu filho fizera da molher , e dos filhos pera Castella , e percebia seem cauza tantas gentes , era por esso cada vez mais anojado , porque como prudente sabia , que nom podia delle tomar vingança , que pera todos nom fosse muy periguoza , e porém pareceolhe que hos taaes ajuntamentos nom eram se nom pera ho Ifante vir sobre elle incitado de alguñ espirito diabolico ho tentar pera batalha , maravilhado de ho Ifante jaa nom cançar de seus odios , e perseguiçōens .

Ha esto proveo , e atalhou com

Kij cartas

cartas geraaes , que logo enviou ha todalas Cidades, e Villas do Regno encomendandolhes, que se nom enganassem das palavras coradas, que ho Ifante mandava semear, cõ que hos enganasse, e desviaisse de seu serviço, porque hos afagos , e promessas , que em suas cartas aas gentes fazia nom era pera com elles conquistar , nem guerrear se nom ha elle seu padre , e com esto mandou ElRey geraalmente pubriquar por tredores todos aquelles , que pera taal ajuntamento mais acodisseem aho Ifante, nem com elle andassem, ainda que fossem proprios seus vassallos , contra hos quaaes assi alperamente procederia, como contra aquelles , que cometessem treyçaõ contra ha Reaal pessoa de seu Rey, e Senhor , e que day por diante mandava ha todos seus Alcaydes, e justiças, e ha todolos outros seus naturaes q̄ ha todos estes que desobedecessem seu mandado, matassem sem receo dalguia pena, que por esso ouvessem , e assi mandou, e defendeo que nom acolhessem ho Ifante , nem hos seus nas Villas, e Castellos , nem lhes dessem mantimentos,nem outra couza alguia, antes assi ho esquivassem, e fizesssem contra elles, como contra imigos del Rey , e de seus Regnos, e desto se passaram muitas provizões, e cartas que forao enviadas , e pubriquadas por todo ho Regno.

Mas ho Ifante nos Lugares onde se achava nom consentia darem-

se taaes cartas , nem serem feytas suas pubriquaçoens, nem obedecer ha couza que ElRey mandasse. E andando has couzas neste damento , ElRey apartou de sy ha Rainha , e ha mandou Alanquer, com fundamento de fazer seus negocios secretamente seem ho saber ha Rainha sua molher , de quem prezomia, que ho Ifante era logo avizado , e logo foy certifiquado, que hos da Villa de Leyria, deram nella entrada aho Ifante , e que tinha jaa ho Castello, e irado ElRey por este seyo moveo , logo contra Leyria com tençao de queymar , e destroir todos aquelles, que foram em consentimento da entrada do Ifante , porque ha pena destes fosse ahos outros exemplo, e quando chegou ha Alcobaça jaa y achou muytos mōradores de Leyria , que com medo de sua ira aly se acoutavaõ , como ha Caza sagrada , que lhes podia valer , hos quaaes posto todo acatamento Daltares, e das sepulturas dos Rex seus av eos; ha que se abraçavam, mandou ElRey logo tirar , e estando pera ironzamente delles mandar fazer crua justiça lhe chegou recado, que ho Ifante por força entrara ho alcacer de Santarem , ha que ElRey com grāde pressa logo acodio e ho Ifante receozo del Rey , e de sua ira , e poder que trazia, deyxou ha Santarem , e se foy ha Torres Novas , onde se diz , que foy ho enterramento de Affonso Vaas Pemintel, que era seu Cavalleyro , ha que queria

queria grande beem.

E tanto que El Rey chegou ha Santarem , logo mandou ha Lou-rence Anes Redondo, que jaa esta-no alcacer de Leyria , q logo dece passe, e matasse todos aquelles que deraõ ha entrada da Villa aho Ifan-te, em comprimento do quaal, de-cepou , e queymou nove homens dos melhores , e mais principaaes da Villa. El Rey mandou tornar aho Moesteyro Dalcobaça hos pre-zos , que da y levara pera justiçar, que depois de sua ira seer tempera-da, ouve por beem que lhes valesse a Egreja, e mais Alcobaça, em que tinha singular devaçaõ. Ho Ifante nom menos perseguido , que deso-bediente , e contumaas partio de Torres Novas , e chegou ha Thomar , onde pera sy , nem pera hos seus, e suas bestas nom achou alguū genero de mantimentos , nem fer-ragem , porque atee hos moinhos, e acenhas achou de suas ferramen-tas, e engenhos, de todo desconcer-tados , por taal que nom podessem moer mantimentos pera ho Ifante, e com esto elle se foy aho Castello da Villa, e seem ho poder tomar to-mou por força todolos mantimen-tos, que nella achou , e da y se foy pera Coimbra.

Da quaal se apoderou , e tomou ho Castello ho derradeyro dia de Dezembro de mil trezentos e vin-te huū annos , e logo da y tomou ho Castello de Monte moor ho Ve-lho , donde mandou dizer aho Cō-de D. Pedro seu irmão, que anda-

va em Castella desterrado , que se viesse aa Cidade Jdo Porto , porque elle hia pera laa , e no caminho to-mou ho Ifante ho Castello da Fey-ra , q hee em teerra de Sancta Ma-ria , de que era Alcayde por El Rey Gouçalo Rodrigues de Macedo , e da y foy tomar ho Castello de Guaya, do quaal, e assi do outro de Monte moor que jaa fora tomado, era Alcayde por El Rey Gonçalo Pires Ribeyro , e da y se foy aho Porto, e ho tomou, e ali chegou ho Conde D. Pedro , que sempre an-dou em sua companhia , e da y se foy aa Villa de Guimaraens esfor-çado de huū Martim Anes de Bri-teyros , que fez crer aho Ifante que por inteligencias, que tinha dentro na Villa, lhe faria entregar, mas ho Ifante chegou ha ella , achou de-fensor dentro Mem Rodrigues de Valconcelos , que era nobre ho-mem, e boom Cavalleyro , e com elle boons Escudeyros, e outra gen-te da Villa, e com quanto soy pelo Ifante grandemente requerido cō dadias , e mercees , e ameaçado com morte , e outras penas pera que lhe entregassem ha Villa , e ho Castello , elle ho nom quiz fazer, dizendo que em quanto El Rey seu padre fosse vivo , ha quem tinha feyto menagem , nom entregaria ha Villa , nem ho Castello se nom ha elle , e que atee sobresslo morrer ho defenderia.

Ho Ifante mandou combater ha Villa da quaal couza seendo El Rey avizado , ajuntou logo muitas gen-tes

tes dos Concelhos da Estremadura, e das Ordens, e se vejo lançar sobre Coimbra, que estava pelo Ifante, e nom entrou logo na cerqua, porque estava bem guardada, e lha defenderam, mas passou no alcacer, que estava acerqua de São Lourenço. E avendo jaa dez dias que ho Ifante jazia em cerquo sobre Guimaraens, foy avizado, que ElRey tinha cerquada Coimbra, pelo quaal deyxou ho cerquo da Villa, e se vejo ha Coimbra pera ha soccorrer, e com elle ho Conde D. Pedro, e ante que chegasse aa Cidade se pretejou com ElRey, que se alevantasse, como alevantou, e se fosse ha S. Martinho do Bispo, e ho Ifante chegou aa Cidade, e pouzou em Sancta Cruz, e ElRey porque ho Ifante dilatou ha concordia, que prometera, vejo se logo pera S. Francisquo donde se fez muito dano, e grande estrago no arrabalde, e nos olivaes, porque de huña parte, e da outra eram aly juntos hos mais dos Fidalgos, e gẽtes que avia em Portugal, e antre huūs, e outros avia barreyras, e repayros, de que escaramuçavam, e pelejavam, em que de huña parte, e da outra com door de muitos, morria muita gente, porque hos pays seem v̄otade, e certa sabedoria matavam hos filhos, e hos filhos ahos pays, e huūs irmãos, e amigos ha outros seem alguña piedade, nem misericordia.

## CAPITULO XXIV.

*Como ElRey, e ho Ifante foram concordados por meyo, e intercessão da Rainha Dona Isabel, e da maneyra que neso teve, e das menagens que pera segu rança desço se fizeram.*

**E** Por esta discordia, que antre ElRey, e ho Infante avia, ha Rainha Dona Isabel era triste, e anojada, e por aver antre elles booa paaz, e amor como era razaõ fazia ha Deos, e mandava fazer muitas oraçōens, e devaçōens, e seendo certifiquada destas mortes, e maales tam grandes que desta delaventura se seguiam, ella de sua propria, e virtuoza vontade partio Dalanquer donde estava, e se vejo ha Coimbra, e por sy falou ha todos los Senhores, que eram com ElRey, e com ho Ifante, e assi com ho Conde D. Pedro, e com elles por sua sancta intercessam banhada com piedozas lagrymas, alentou que era bem fazerle logo paaz, e concordia, e ha Rainha com ElRey, e com ho Ifante concordou, que ambos se partissem da ly, e se fossem ha outros lugares, dôde por pessoas seem sospeita se veriam has couzas que ho Ifante requeria pera dellas lhe serem outorgadas aquellas que fossem

seem de razam , e onestidade , e El-Rey com prazer , e consentimento desto , se foy ha Leyria , e ha Rainha , e ho Ifante se foram da y ha Pombal , e aly concertaram .

Que ElRey desse aho Ifante Coimbra , e Monte moor com seus Castellos , e ha Fortaleza da See do Porto , porque ha Cidade ainda entam nom era cerquada , e por ellas fez ho Ifante menagem ha ElRey , pera de todas fazer guerra , e manter paaz , como elle mandasse , e assi acrecentou aho Ifante pera seu sopportamento , mais contia de dinheiro , e panos aalem do que tinha , e ElRey perdoou aho Ifante , e ahos seus todo ho passado , e ho Ifante ahos delRey , e ha rogo do Ifante foy tambem perdoado ho Conde D. Pedro , que foy restituido ha todo ho que tinha , e lhe era tomado , e destas couzas mostrou ho Ifante seer muy ledo , e muy contente , e dice , que nom menos obrigava , e tanta alegria tomava das mercees , e acrecentamentos , que delRey seu padre entam recebia , como de seer seu filho , pera por ellas da y em diante , beem , e leaalmente ho servir sempre seem alguū nojo , nem escandalo . E sobresto lhe fez pubrica , e solene menagem , e tomou por esso juramento dos Sanctos Evangelhos sobre que poz has māaos e no Altar de S. Martinho do Pombal prezente ha Rainha , e muitos Fidalgos , que sob pena de seer treidor , e de encorrer na maaldiçao de Deos , e na sua , daly em diante sem-

pre ho servisse , e lhe fosse obediente assi como deve seer boom filho , e leal vassallo ha seu padre , e ha seu Senhor , e que da y em diante nom acolhesse mais ihuūs maalfeytores , antes hos que podesse aver prenderia , e entregaria ha ElRey , e ha suas justicas , e hos que trazia lançaria fóra logo de sua caza , e de seu favor .

E pera mais firmeza , e moor segurança rogou , e encomendou aho Conde D. Pedro seu irmão , e ha Martim Anes de Souza , e ha Gonçale Anes de Briteyros , e Affonso Telles , e ha Gonçale Anes de Berredo , e ha Lopo Fernandes Pacheco , e ha Payo de Meyra , todos riquos homens de Portugal , e ha outros nobres seus vassallos , que fizesssem , como fizeram outro taal juramento , e menagem , como elle tinha feyto , e ho Ifante tambem pedio aa Rainha por mercee , que pera mayor , e mais seguro penhor desta concordia , e porque ElRey da y em diante mais descançasse sobre ello , que tambem ella quizesse fazer por elle este juramento , e menagem ha ElRey , e ella tambem assi ho fez , como cada huū dos outros . E outro sy ElRey pera satisfaçam do Ifante , e de todos tambem fez no Altar da Capella de S. Simão de Leyria , solene juramento de nunqua falecer aho Ifante em algua destas couzas , que lhe prometera , e outorgara . E foram estes juramentos feytos no mez de Mayo , no anno de mil trezentos e vinte 1323 .

tres ,

tres, e acabadas estas concordias de que todo Regno pareceo, que recebia muito prazer, e descânço, El Rey, e ha Rainha, e ho Ifante se foraõ ha Santarem, e da y ha Lixboa, onde todos estiveraõ atee Sancta Maria Dagosto, e da y ho Ifante se tornou pera has teerras, que lhe El Rey dera.

## CAPITULO XXV.

*De huña carta do Papa Johao XXII. aho Ifante D. Affonso filho Del Rey D. Diniz,  
sobre has dezavenças  
com seu pay.*

**D**Estas dezavenças, e roturas, que avia antre El Rey, e seu

filho, ante de assi seerem concordados, ho Papa por quaalquer maneyra que fosse, foy muito inteyramente informado do que lhe muito pezou, porque tinha grande, e particular afeyçao ha El Rey D. Diniz, que ho avia em todo por Rey excellente, e por ha Sua Santidade parecer, que seus Sanctos conceilhos, e boas amoestaçoens podiaõ nisto muito aproveytar, enviou sua carta de Bulla aho Ifante D. Affonso, cujo theor tirado por mi fielmente de Latim em lingoagem hee ho que se segue.

## JOANNE BISPO

Servo dos servos de Deos.

**A**Ho amado em Christo filho D. Affonso enviamos este escrito de mais saaõ concelho, com muita torvaçam de nossa alma, muy ameude ouvimos como ho imigo semeador de odio, e enveja, por estorvar ho boom esta-  
do, e paaz do Regno, e seu louvado regimento com sua maaldade te poz em coraçao de te levantares contra teu pay, e como primeyramente soon em nos-  
sas orelhas taal fama de desobediencia, que por toda ha teerra bee jaa muy  
espargida, fez ha noos grande nojo, e encheo de muita amargura nossa pa-  
ternal afeyçam, e pois noos teemos nesta vida taal lugar, e poder porque  
aho Rey pacifico no dia do grande Juizo, avemos de dar conta das almas,  
aprazate, e nom te agraves se ha tua duramente por seu beem reprendermos,  
e porque ha palavra de Deos nom se ja atada na nossa boca, e falemos com  
espirito de liberdade, por esso nom podemos encobrir tamanho maal como hee  
perseguir aquelle que te criou, e gerou, e estragares tam seem tento ha teerra  
(que

(que atee espargeres por ella ho sangue) devias sempre defender, quem hee aquelle que seem grande torvaçao do espirito possa ouvir, que huū Rey tam nobre ha juizo do quaal hos Rex izentos doutras teerras com grande vontade se sometem, e obedecem ha seu mandado, e concelho, seja por ty com injurias seem razam, e sem seus merecimentos tam anojado, e perseguido, e porem nom sabemos quaal couza agora digamos primeyro, ou quaal recontaremos por derradeyro, nem sabemos se choremos ho beem que perdes, ou se nos doamos do maal que fazes, dize em que te errou seu padre, ou de que ho reprenedes, e que te nom fez de graças, e beneficios que deveisse fazer, cremos por sua confiança, que nhuūa couza de erro te fez, mas afirmamos, que avondança de bona vontade, que te sempre mostrou, foy verdadeyra cauza de lhe seeres tam desobediente, mas agora prouesse ha Deos, que ainda melhor soubesses, e entendesses com melhor avizo, e esguardasses no que te compria de fazer, quem he aquelle que seem grande door, e tristeza possa recontar, que hos direytos, e obrigaçoens do parentesco antre aquelles, que sam conjuntos com tanta afinidade de sangue, sejam assi quebrantados, quem consentiraa seem amargozo coraçam, que ho filho ante do tempo, nom soomente queyra abreviar hos annos de seu padre, mas ainda que com maliciosos cometimentos se trabalhe de hos acabar mais cedo, ho quaal tu sabe, que jaa mais vive por teu proveyto, que pelo seu, porque quaalquer couza de beem que faz, e ajunta jaa todo he pera ty, e com muitos trabalhos, e despezas afirmou, e acrecentou seu Regno, porque tu depois de sua morte podesses viver nelle, grande, e poderoso, porque te trigas ante tempo por cobrares aquillo, que ha natureza ainda te nom quer dar? Nom sabes, que diz Salamaõ, que nom aveara ha hençam no fin dos dias, ho que aa erdade se atrigar primeyro que deve? Tu juntamente perdes ha alma, e ha fama por averes antes de tempo ho que depois aas de perder, e segues ho contrayro desto nom curando de tua propria saude.

Has lex, e direytos de todas as naçoens mandam, que hos filhos em quaalquer estado alto, e baxo sempre obedecam ha seus padres, e hos amem. Pois dize, onde hee aqui ho amor, onde hee ha reverencia do filho aho padre, onde ha ley de natureza, onde finalmente he ho temor de Deos? Ha elle aprovuisse ora que soubesses quam alegre, e quam doce couza hee ho filho obedecer, e honrar ha seu padre, e quam maa, e desaventurada hee ha desobediencia, e desprezo, que ho filho contra elle mostra, de maneyra, que como se afasta de obedecer, logo nom parece filho. Nom sabes, que Felipo dos Emperadores ho primeyro Christião, posto que desse ho regimenco do Imperio ha seu filho delle em sua vida, lhe nom era menos obediente, que cada huū de seus Cavalleyros, e avia por grande prazer teer vivo seu pay, e lhe obedecer? E ho Emperador Decio, quiz em sua vida Coroar seu filho, e elle ho refuzou, dizendo:

Receo tomar Coroa, e ho regimento do Imperio, que me pôde esquecer cujo filho sam, pelo quaal mais quero nom seer Emperador, que reger, e leir dicto filho desobediête, Reja ho Imperio meu padre, e ho meu senho-rio, de que me mais contento seja em sua vida sempre lhe obedecer.

E muitos que ho contrayro desto uzaram perseguinto, e nom obedecendo ha seus padres, huūs morreram maa morte, outros cayram em taal cativeyro de que nunqua sayram, porém meu filho muito amado rogote, que ames, e honres ha teu padre, e toma aquillo, que ha igualdade da natureza em seu tempo te ofracer, e nom queyras aver por força destroydo ho Regno, que teu aa de seer, beem sabemos que ho arroydo da tempestade diaboliqua armou ho filho contra ho pay, e armou huū irmaão contra outro, alevanton hos sageytos contra ho senhor, e porém hos beens, e fazendas em destroiçam, e hos corpos em estrago, e ho que hee mais amargo, que vos poz has almas em desesperaçam de sua saude, teu padre mostra, e chora has injurias, que por ty lhe sam feytas, e noos em especial avemos compayxam delle, quanto ha opiniam do povo, elle hec por ty injustamente, e contra razaõ aggravatedo, e perseguido, que couza hee, que alguūs maaldizentes que contigo vivem avorrecidos de Deos, busquando palavras prazenteiras, e maliciozas de suas lingoas por mordeduras peçonhetas, e concelhos enganozos sam ourzados de encher tuas orelhas de vento prazenteiro, e agradavel com que ho amor natural, que ha teu pa-dre, e ha teu irmaão devias, hee todo corrompido, quaal he ho entendimento assi boom como rudo, que nom entenda quam maa, e quam nojoza couza hee andares armado contra teu padre, e ajuntares ha ty omiziados, e maalfeytores, com que te rebelas contra elle? Quaal couza hee mais contra ha Ley de Deos, e da natureza, que ho padre movido pela injuria de seu proprio filho, mover tambem armas contra elle? E que por outra couza nom dizistisses do que fazes, por esta ho devias fazer.

Sahé, que tu nom combates has Villas, e Fortalezas dos imigos, nem ganhas teerra alhea, mas destrues ho Regno, que por direyto te hee devido, ho quaal parece que nom queres, pois nom obedeces aaquelle, que te gerou. O'obra increvedora de gram doesto! O' manuebia muy dina de seer chorada! prouvese ha Deos filho meu muito amado, que com lima de melhor razam tu esqual-drinhasses todas estas couzas, mas certamente ho teu odoor filial jaa perdeo seu boom cheyro, antes hee jaa convertido em fedoranto, ha presençā do padre injuriado, quem poderaa sofrer seem amargura, que huū irmaão por suo odio seem outra injuria se movea contra ouiro, ha procurarlhe com todas suas forças ha derradeyra queda de sua morte, com sua infamia, e desonratam pu-briquada? Ha quem nom avorreceraa muito, que hos sageytos sejam tam ou-zados, que cortados hos noos, e rota ha preytezia de sua leaaldade, se traba-lhem de someter, e derribar ha Reaal Alteza de seu senhor, que seguidō por fama

fama commui, e muy notoria somos certifiquados, hos vassallos do mesmo Rey, por seu favor se alestantaram contra elle, querendo querer tam desonesto, que elle nom aja poderio sobre seus Regnos? Pois seendo desto tantas vezes combatido, que queres que nesto façamos, por ventura calarnos emos, e nom te daremos ho saão Concelho, que aas mister? Certamente nom.

Antes esguardando todas estas couzas com muy afiquado dezejo, como ha filho muito amado te rogamos, que ames, e honres seu padre, e lhe obedeças, e por esso teus dias seram longuos sobre ha terra, e esto por teu bem te dizemos, nom te agraves, porque todo nosso dezejo, e tençam hee que vivas em paaz, e obediencia com elle, pelo qual com humildozas preces, rogamos aho muy alto Deos, que sobre toda ha teerra sephorea, em cuja maão saão hos poderios dos homens, e hos direytos dos Regnos, que elle prestes, e beninamente que yra esguardar sobre ty, e sobre hos moradores desses Regnos de guiza, que de voos aparte toda dezavença, e hos coraçoens de todos firme em booa concordia, e humildade, e noos de nossa parte devotamente pediremos aaquelle Senhor, cuja providencia em sua ordenança hee certa, e nom enganada, que em taal maneyra esforce ha Reaal seda desse Regno, que aproveyte assi, e ahos seus, e hos Reya de taal maneyra, que vam pera saude perduravel com folgança de paaz.

E se ho teu Reaal resplendor assi mostrado, nom quizer pensar, e obedecer ha esto que te avemos dicto; obedecendo em tudo ha seu padre, noos por ha que com toda ha afeyçam dezejamos paaz necessaria, e por taal que possamos trazer nosso dezejo ha boom efeysto, em ha nossa vontade amoestamos filho logo ha ty sopena de excomunham, e ha todolos outros de qualquer estado que sejam assi pessoas Ecclesiasticas, como seculares, que torvam, ou anojão esse Rey, e seu Regno como nom devem, ou contra elle em pubriquo, ou em secreto te dam ajuda, concelho, ou favor, daqui em diante se cavidem, e ho nom façam, porque em outra maneyra ainda, que seja com grande door nossa, see certo que passados oyto dias da pubriquaçam desta nossa carta, noos mandamos aho venerado irmão Bispo Devora, que logo excommungue ha ty, e ha todos aquelles, que se ha ty ha chegarem, ainda que sejam Bispos, e quaaesquer outras mayores, e superiores pessoas, que torvem ha paaz de seu padre contigo, seem embargo de quaaesquer privilegios que tenham, que desta nossa carta nom fizerem mençam, paaz, e asecego, venha ha ty, e ha esses Regnos como dezejamos, por maneyra, que hos perigos das almas sejam escudados, e ha ty creça titulo de honra acerqua dos homens, e abastança de merecimentos ante Deos.

Esta carta, ou Bulla do Papa toy dada aho Bispo Devora, que ha fizesse pubriquar aho Ifante estando

El Rey em Lixboa, mas porque ha esse tempo El Rey estava jaa em algua concordia com seu filho, nom

Lij soy

foy pubriquada, mas depois em outras voltas, e desobediencias, que ho Ifante cometeu se pubriquou com que ha final paaz antre elles se comprio, como aho diante direy.

## CAPITULO XXVI.

*Come ha Rainha Dona Maria de Castella depois da morte del Rey D. Fernando seu filho, teve vistas com El Rey D. Diniz, ha que trouxe El Rey D. Affonso menino neto dambos, e do que concertaram.*

EL Rey D. Fernando de Castella, genro del Rey D. Diniz faleceu de morte supitanea em Jaem emprazado de doux seus vasallos, que seguudo se diz mandara insultantemente matar, como atraaz brevemente toquey, e por sua morte fiquou seu sucessor, e erdeyro ho Ifante D. Affonso seu filho primogenito em idade de huū anno, e vinte e seis dias, ho quaal fiquou logo em poder da Rainha Dona Constança sua madre, filha del Rey D. Diniz, e tambem em poder da Rainha Dona Maria sua avoo, e por que ha dicta Rainha Dona Constança da y ha pouquos annos logo faleceu, ho dicto Rey D. Affonso fiquou principaalmente em poder da dicta Rainha Dona Maria sua avoo, e sobre estas titurias deste

Rey, ouve antre hos Ifantes, e grandes Senhores de Castella, grandes competencias, e muitas differencias, e discordias, de que se leguio muito maal, e estrago nos Regnos de Castella, e em fim se temou por concruzam, que com ha dicta Rainha Dona Maria fossem juntamente tutores, como foram, ho Ifante D. Pedro, filho da dicta Rainha Dona Maria, e ho Ifante D. Johaõ, tio del Rey, filho que fora del Rey D. Affonso Decimo, ho quaal Ifante D. Johaõ, que em outro tempo esteve em Portugal, e se chamava Rey de Liam durando sua titoria, e depois da morte da Rainha Dona Constança, Dona Maria confiando da muita verdade, e grande poder del Rey D. Diniz, e assi na razam, que tinha daconcelhar, e ajudar ha El Rey D. Affonso seu neto, concertou em Guinaldo Lugar de Castella vistas cõ elle, aas quaaes contra vontade dos grandes de Castella trouxe ho dicto Rey D. Affonso seendo muy moço, e aly pratiquaram sobre hos desvayros de Castella, em fim dos quaaes ha Rainha lhe pedio, que se lembrasse del Rey seu neto, e de seus Regnos, e que lhos ajudasse ha conservar, e defender polas grandes necessidades, que desso tinham.

Aho que El Rey respondeo: Que lhe agradecia muito taal confiança, e quando suas forças, poder, e sabeer pera esso lhe comprissem, que nunca com tudo lhe faleceria, como pelas obras poderia ver. E com esto concordado

cordado ha Rainha, e El Rey D. Diniz se tornaram pera Portugal, e sobre esto passado logo da y ha pouquos dias hos dictos Ifantes D. Pedro, e D. Johaõ tutores, e juntamente com grande poder entraraõ na Veyga de Grada, pera fazerem guerra ahos Mouros, onde seendo elles perseguidos ambos dafronta, e desmayo, e seem seer feridos morreram em huña soo hora, ha saber ho Ifante D. Pedro, e logo ho Ifante D. Johaõ, como atraaz brevemente jaa dice, e na Coronica de Castella mais compridamente se contem da quaal morte dos Ifantes como El Rey D. Diniz foy sabedor, mostrou receber por esto sentimento, porque eram boons Principes, e com elle muito conjuntos em sangue, e logo enviou seus Embayxadores ha El Rey, e aa Rainha de Castella, ha notifiquarlhe, que da morte dos Ifantes, lhe pezava muito porque eram boons Cavalleyros, e aviam com elle tam grande divido, e que pois era chegado ho tempo em que lhe compria sua ajuda, e favor, que lhe tinha ofrecido, lhes pedia que lhe fizessem sabeer ho que delle lhes compria, e que fossem certos, que elle em pessoa, e com ajuda, e poder de seus Regnos, contra todos hos iria ajudar, e El Rey, e ha Rainha lhe responderaõ, que taal lembrança com taal vontade, e ofrecimento lhe gradeciaõ singularmente, que eraõ sinaaes com que ho cazo parecia, que lhes tinha grande amor, e que

quando lhes comprisse ho enviam requerer. E pera mais favor das couzas del Rey D. Fernando, El Rey D. Diniz notifiquou aho Papa ho estado perigozo em que has couzas de Castella pela morte dos Ifantes estavam, pedindo ha Sua Santidade, que ho favorecesse certifiquandolhe com esto ha vontade com que estava pera em tudo ho ajudar, e defender, e ho Papa lhe respondeo, dandolhe muitas graças, e louvores por sua boondeade, e manificencia por querer com tam boom desejo encarregarle da defensiaõ, e emparo dos Regnos de seu neto.

## CAPITULO XXVII.

*Como ho Ifante D. Affonso se aparelhou pera pelejar com ho Ifante D. Felipe, que contrariava ho asecego de Castella, e como ho Ifante D. Felipe se foy.*

**P**Or morte destes Ifantes, e tutores, que dice El Rey D. Afonso, fiquou inda em poder da Rainha Dona Maria sua avoo, pelo quaal D. Johaõ, que diceram ho Torto, filho do Ifante D. Johaõ, que morreo na Veyga de Grada, e assi D. Johaõ Manuel filho do Ifante D. Manuel, e ho Ifante D. Felipeio del Rey, filho da Rainha Dona Maria, todos tres tambem contenderaõ pera seer tutores del Rey

com

com ha Rainha, sobre que outro sy ouve graudes discordias, debates, e partiçoens de que por seus desvayros, ha que se nom achava rezoado meyo, que elles quizessem se seguiram outros muitos maalles, e danos ha Castelia, porque cada huū sojugava, e mandava ausolutamente ha parte do Regno, que podia antre hos quaaes era ho Ifante D. Felipe, que seem outorga del Rey, e do Regno, e por sua soovontade, e cobiça procurava sojugar, e mandar sua parte do Regno, assi como fizera aa Cidade de Badalhouse, que tinha cerquada, com que sua teerra estragava de todo.

E estando ElRey D. Diniz em Santarem, ElRey D. Affonso seu neto lhe enviou pedir q por quanto elle estava em Valhadolid donde ainda nom podia sahir, nem remediar por sy ho maal, e danos, que ho Ifante D. Felipe fazia, que lhe rogava muy asquadamente, que se lembrasse da ajuda, e defença que muitas vezes lhe prometera, e que em comprimento della mandasse dizer aho Ifante D. Felipe, que ceçasse, e se apartasse daquella teerra, e dos maalles que nella fazia. E quando por respeyto delRey D. Diniz ho nom quizesse fazer, que entam ho fizesse por aquella Cidade, e por seus vizinhos, como em similhante cazo elle faria por outros seus naturaes, que taal padecesssem.

Aho quaal ElRey D. Diniz respondeo, que muy degrado ho faria

como elle por obra logo veria, pelo quaal escreveo com trigança aho Ifante D. Affonso seu filho, ha que quiz dar este cargo por moor autoridade, que elle mandasse, como mandou dizer aho Ifante D. Felipe, que por muitas cauzas, que lhe apontou, nom fizesse dano, nem maal ahos da Cidade de Badalhouse, e se alevantasse de sobre ella, e que se ho fizesse, que lho gradeceria muito, e quando nom quizesse que elle em pessoa lho defenderia, e porque ho Ifante D. Felipe respondeo aho Ifante, mais duro q temperado, ElRey D. Diniz, que desta reposta soy avizado ouve dela, e do Ifante D. Felipe grande desprazer, e mādou logo ha todos seus vassalos, que com suas gentes, e armas se fossem pera ho Ifante seu filho, aho quaal se ajuntou grāde poder, cō ho quaal moveo pera Badalhouse, e ho Ifante D. Felipe sabendo de sua yda, e do poder que levava, alevantouse forçado, e foy pera Sevilha, e ho Ifante D. Affonso chegou ha Elvas onde vio alguūas duvidas, que antre hos da Villa, e Badalhouse sobre seus termos, e tomadias avia, e depois de hos concordar, se tornou pera Santarem onde era ElRey, e da y le foy pera Coimbra onde tinha sua molher, e asento de sua caza.

## CAPITULO XXVIII.

*Como ho Ifante D. Affonso re-  
quereo ha El Rey D. Diniz  
seu padre, que fizesse Cor-  
tes aas quaaes depois  
nom quis vir.*

**A**VENDO jaa huū anno, e sete  
mezes, que ha concordia an-  
tre El Rey, e ho Ifante era feyta por  
alguūas cauzas, e razoens, que ale-  
gou da minguoa de Justiça, e ou-  
tros defeytos, que dizia aver no  
Regno, lhe pedio, que pera reme-  
dio de tudo fizesse, e quizesse fazer  
Cortes, has quaaes El Rey por nom  
aver dellas tanta necessidade quize-  
ra escuzar, em fim por satisfazer  
aho Ifante, e assi pera notifiquar  
ahos fidalgos, e poovos hos aggra-  
vos, e nojos, que do Ifante depois  
de suas avenças recebera, prouve-  
lhe fazelas em Lixboa pera onde  
chamou seus poovos, como em taal  
cazo hee costume, onde tambem  
foy ho Ifante, e ho dia em que se  
ouve de fazer ha fala pubriqua, e  
proposiçao costumada, El Rey mā-  
dou dizer aho Ifante, que viesse aas  
Cortes pera nellas estar comoha el-  
le em taal auto convinha, e ho Ifan-  
te se escuzou fazelo, e de tantas de-  
longas, e seem razoens uzou aacer-  
qua desso, q El Rey ouve por beem  
cometelas seem elle, e porq El Rey  
vio que ho Ifante em todo se des-  
viava do que lhe tinha jurado, e

prometido porque ho Conde D.  
Pedro seu filho, era pessoa de grāde  
credito aacerqua do Ifante, e tinha  
grande caza lhe dice: Que se lem-  
brasse da menagem, e juramento, que  
em Pombal fizera, e que hos nom que-  
brasse, nem fosse por alguū respeyto  
contra seu serviço. E esto lhe dice  
por alguūs alevantamentos, que no  
Ifante jaa sentia. E ho Conde lhe  
respondeo: Senhor, eu sey beem ho  
que sobresso devo fazer, e de my se  
dee seguro, que nunqua vos venha  
nojo, nem desprazer, nem desservi-  
ço, porque beem conheço, que nom aa  
pessoa neste mundo ha que tam obri-  
gado seja como ha voos. E sobresta  
segurança dice, que com sua licen-  
ça se queria yr ha Santarem com  
ho Ifante, e que na jornada ho nom  
desserveria, e que logo se tornaria  
pera elle, e assi ho fez.

## CAPITULO XXIX.

*Como ho Ifante sobre huña vin-  
da, que contra vontade del Rey  
quizera fazer ha Lixboa,  
foram perto de pelejar,  
e porque ho leyxa-  
ram de fazer.*

**P**ASSADAS estas couzas, e has  
Cortes acabadas estando ainda  
El Rey D. Diniz em Lixboa foy cer-  
tificado, que ho Ifante seu filho  
de Santarem onde estava queria y  
vir, e porque soube que nom vinha  
com sam propozito lhe mandou  
rogar,

rogar, e encomendar por sua bençam, e sob pena de maldiçam de Deos, e da sua, que por aquella vez escuzasse sua yda, e ho nom quizesse nesso anojar, pois sabia que taal yda ha elle nom relevava, e podia cauzar muito maal, e ho Ifante lhe enviou dizer, que nom sabia razaõ porque lhe pezasse sendo seu filho, q viesse ha Lixboa, onde elle estava pera ho ver, e servir, e que por esso nom avia de leyxar dyr. E desta determinaçam que ho Ifante tomou, pezou muito ha ElRey, e foy por esso contra elle acezo em grande sanha, e sabeendo que ho Ifante toda via proseguiu seu caminho, e q era ja no Lumiar, sayo contra elle com suas gentes armadas, e em saindo lhe mandou dizer, que logo se tornasse por beem, e quando nom que ho faria tornar por maal, e com seu pezar. E ho Ifante ho nom quiz fazer, antes abalou, e se poz junto com ElRey procurando todavia contra sua vontade entrar em Lixboa, e hos delRey concertandose por seu mandado pera lhe defender ha entrada, foram de huña parte, e da outra postas, e ordenadas suas azes pera batalha, e nellas alevantadas huñas mesmas bandeyras das Quinas contrayras, e pera esso ja atoquadas trombetas, e anafins, que traziam em se começando alguña rotura antre hos homens bayxos, alguñs dambalas partes se diz, que morreram de pedras, e dardos, que se arremessavaõ.

E com esta triste nova, que aa

Rainha chegou, ella por escuzar com sua sancta pessoa outra mayor rotura antre ho pay, e ho filho, com grande pezar cavalgou em huña mula, e passando por meyo das azes seem alguña pessoa yr diante, nem ha levar pela redea, nem tam pouco esperar pela companhia, que ha ella por sua Reaal pessoa se devia, e seem medo dos muitos perigos ha que se oferecia, chegou logo aho Ifante seu filho, ha que estranhou ho cazo muito de taal vindia pois era contra vontade delRey seu padre, acuzando-o pela quebra da menagem que dera, e dos grandes juramentos q em Pombal ha Deos fizera, rogandolhe que se tornasse, e nom anojasse ha ElRey em tantas couzas, e aho menos ho fizesse por seu amor della que por elle, e por seu rogo tinha feitos hos juramentos, e prometimentos, que sabia, hos quaaes porposta ha conciencia, e honestidade hos via per elle de todo quebrados, e sobresto tornou logo ha ElRey cuja ira poz em taal temperanca com que outra vez tratou avença antre elles.

Donde se diz, que ho Ifante jaõ sobre concordia com soo seis de cavallo veo falar ha ElRey, e pedir-lhe perdam, dizendo, que lhe obedeceria em todo, como ha ElRey seu padre, e seu Senhor, e q ElRey lhe respondera, que ha elle nom agradecia sua taal obediencia, mas aaquellos seus boons, e naturaaes vassallos que com elle estavam, dizendolhe que se partisse se quizesse,

se, e seria beem àconcelhado fazel-  
lo, e que onde quer que fosse se mais  
lhe dezobedecesse laa ho iria tomar  
pela garganta. E com esto ho man-  
dou yr ha Santarem, e El Rey le  
tornou ha Lixboa.

## CAPITULO XXX.

*Como has gentes del Rey, e do  
Ifante pelejaram sobresto em  
Santarem, e do que  
se fez.*

**P**Assados alguūs dias depois des-  
te alvoroço, El Rey se foy de  
Lixboa pera Santarem, e entrando  
no termo da Villa foy avizado no  
caminho, que hos moradores della  
por mandado do Ifante que y era,  
estavam pera ho nom acolher na  
Villa, mas El Rey com quanto avia  
entam grandes chuvas nom leyxou  
por esso de continuar seu caminho,  
e foy pouzar ha hūas cazas, que fo-  
ram de Rodrigo Affonso Redon-  
do, e hos seus se agazalharam em  
muy estreyto lugar que hos do  
Ifante lhe leyxaram, e sobre co-  
mer por razoens, que hos do Ifante  
ouveram com hos del Rey, se ale-  
vantou huū grande, e perigoso aro-  
ido ha que El Rey, e ho Ifante aco-  
diram em pestoas cada huū ha seu  
bando apartado, e porém depois de  
alguūs mortos, e feridos dambalas  
partes foy procurada, e posta tre-  
goa sobre ha tarde antre El Rey, e  
ho Ifante, e hos seus, e porque hos

Cavallyros, e nobres homens que  
se acharaõ nestas roturas, e pelejas,  
vendo ho grāde dano, q delles seem  
cauza se seguia, pediram ha El Rey  
por mercee, que por muitas cauzas,  
e razões muy urgentes, que lhe ale-  
garam lhes desse licença pera en-  
tenderem finalmente em sua con-  
cordia com ho Ifante.

Aho que El Rey respondeo muy  
aspero: nom querendo que sobre  
tantas paazes, e tantas concordias  
firmadas, e menagens taõ seem cau-  
za quebradas se fizessem mais ou-  
tras com tanta quebra, e delprezo,  
mas que queria castigar ho Ifante  
como merecia, e como faria ha huū  
seu imigo mortaal. E porém tanto  
aprofiaram aquelles Senhores com  
El Rey, e assi terçaram Affonso  
Sanches, e ho Conde D. Pedro seus  
filhos, que El Rey aprouve estar ha  
todo boom remedio, e aseceguo que  
antre elles se desse, polo quaal se  
diz, que hos Cavallyros, e Eseu-  
deyros que El Rey configo aly ti-  
nha, eram por todos quarenta, e  
hos do Ifante trezentos e vinte, e  
huns destes se ajuntaraõ aho Moes-  
teyro de S. Domingos das Donas, e  
hos outros em Sancta Maria de  
Marvila, e estes escolheram vinte  
e coatro pessooas, homens de beem,  
e de conciencia, e de booa inclina-  
çam, ha saber, doze por parte del-  
Rey, e doze por parte do Ifante,  
que logo foram nomeados, hos  
quaaes determinassem, e compu-  
zessem todolos debates, e conten-  
das, que entam avia antre El Rey,

## CORONICA DEL REY

e ho Ifante , e que sua determinaçam , e composiçao fosse inteyramente guardade, e comprida, e fosse por maneyra feyta , que della nom se seguissem mais desvayros, seguudo se logo apontaram , e no mearam outras pessoas , que tudo dentro de sessenta dias tornassem logo ha concordar em toda sua prosperidade , e quaalquier dos del Rey , e do Ifante que contrayro fosse , que pelo mesmo feyto caysse em cazo de treyçam , e nom se de livrar se nom poendo seu corpo ha quatro Cavalleyros , que lho quizessem combater, e nom ho fazendo , que ficasse encartado , e quaalquier do povo ho podesse matar seem pena.

E aly pedio ho Ifante ha ElRey , por grande mercee , que tirasse ha Affonso Sanches seu filho , ha teerra , e has quantias dos maravedis , que delle tinha , e assi ho officio de seu Mordomo , e ha Mem Rodrigues de Vasconcellos ho Meyrinhado moor. Ha que ElRey respondeo: *Que lhe parecia couza muito contra razaõ , e seem justiça dar ha estes pena sete culpa , e fazerlhes maal tendolhe beem mercee merecida , e que fazendolho nom sabia , que conta daria desse ha Deos , e abo mundo , abo que por sua Reaal dinidade era obrigado , e porém por comprar , e ase gurar ha vontade do Ifante seu filho prouvelhe outorgar todo o que quiz , e lhe pedio.*

E desta vez se partio Affonso Sanches pera Albuquerque cujo era , e fiquou vassallo del Rey de

Castella. E assi foram de huña parte , e da outra perdoados nesta concordia todos aquelles que serviram , e seguiram quaalquier partido , e assi que se fizesse entrega das couzas , que nas pelejas foram tomadas. E concordaram mais , que se ho Ifante D. Pedro filho do dicto Ifante D. Affonso , que jaa era nacido viesse em taal idade , que saindo do mandado de seu padre , quizesse vir contra ElRey D. Diniz seu avô , que ho Ifante seu padre sempre fosse contra elle com ElRey seu padre , e seem elle. E assi concordaram , que fosse dado mais certa contia de dinheyro abo dicto Ifante D. Affonso , e que nunqua mais lhe podesse pedir , nem ElRey dar , e que pera segurança de todo se pozessem de cada parte dous Castellos , dos quaaes ho Ifante polla sua poz ho Castello de Gaya , e ho Castello da Feyra , e ElRey ho Castello de Celorico da Beyra , e ho de Faria.

E foram assinados quatro Juizes logo nomeados pera determinaçao , seem revogçao de todalas duvidas e debates que antre ElRey , e ho Ifante ouvesse , hos quaaes nom podessem estar , nem estivessem nos Lugares onde taaes Juizes se ouvessem de fazer , e que ha parte desobediente , e danifiquada hos Castellos da outra revel fossem logo entregues , e que ha parte desobediente pagasse mais duzentas livras de pena has quaaes repartissem hos Juizes , e Fidalgos do Regno antre sy , e q hos Fidalgos , e nobres do

Regno sob pena de treyçaõ hos fi-  
zeslē pagar inteyramente ha quaal-  
quer , que esta concordia quebran-  
tasse , e com ha dicta pena logo el-  
les se viesslem, e servissem ha El Rey ,  
ou aho Ifante quaalquer destes, que  
aas determinaçoens dos Juizes fos-  
se obediente, e estas concordias , e  
convenças foram feytas em Santa-  
rem ha vinte e sinquo de Feverey-

1324. ro do anno de mil trezentos e vinte  
e quatro, huū anno antes da morte  
del Rey , que se tornou ha Lixboa,  
e ho Ifante ha Coimbra.

## CAPITULO XXXI.

*Da morte del Rey D. Diniz.*

**D**EPOIS destas concordias aca-  
badas, El Rey D. Diniz se foy  
ha Lixboa como dice , e da y ha  
huū anno se partio da dicta Cidade,  
e se tornou pera Santarem , e indo  
aacerqua do Lugar, que se diz Vil-  
la nova adoeceo de infirmitade ,  
que consigo traaz todalas dores , e  
accidentes mortaaes de que se sen-  
tio mais maal tratado , e ho Ifante  
seu filho, que era em Leyria aviza-  
do dessõ por ha Rainha Dona Ila-  
bel sua may , que era com El Rey  
ho veo logo vizitar , e concordaraõ  
de ho levarem ha Santarem em an-  
das, e em colos de homens , e ha y  
jouve doente por alguū tēpo seem  
alguū melhoramento , na quaal ha  
Rainha sempre foy prezente , e nas  
couzas de sua cura , e remedios era  
mais diligente , e humildoza que

quaalquier outra simpres molher ,  
que em semilhantes necessidades  
nom teem quem has escuze, e even-  
do ella que has afiquadas dores , e  
payxoens da doença del Rey eram  
continuas , e pareciam mortaaes ,  
duvidando da vida del Rey estando  
em sua Camara, e prezente alguūs ,  
que y eram , dice ha todos nesta  
maneyra.

*Porque eu tenho grande esperan-  
ça em Jesu Christo meu Senhor , e  
nom menos confiança na Glorioza  
Virgem sua Madre , e assi singular  
devaçam na Ordem , e Abito de  
Santa Clara , assi como sempre ha  
tiveram aquelles de que descendo ,  
sempre puz em minha vontade , que  
falecendo primeyro El Rey meu Se-  
nhor , e marido , eu acabar ha vida no  
dicto Abito , e por esso ho tenho feyto , e  
aa muitos dias q comigo ho trago , e em  
minha arqua , por taal q se por ven-  
tura acontecesse del Rey meu Senhor ,  
primeyro que eu falecer , ho que Deos  
nom que yra , eu vestisse logo ho dicto  
Abito por lembrança de minha triste-  
za , e por final de tamanha mudança  
destado , que eu mais nom devo teer ,  
nem por fazer no dicto Abito profis-  
sam , nem obedecer ha alguūa Ordem  
que nom hee minha tençam fazello .  
Especialmente porque eu por minha  
idade , e grandes infirmitades nom  
poderia soportar hos grandes encar-  
gos , e trabalhos da Religiam , mas  
posto que eu este Abito vista , e traga ,  
por esso nom leyxarey minha Caza ,  
nem has Donas , e Donzelas , que co-  
migo vivem , mas prazendo ha Deos ,*

M i j      espero

espero trazer estas , e tomar outras como filhas, e irmãas , e caçallas , e aviallas com ho que eu poder de meus beens, e fazenda , porque como dice, eu proponho nom fazer profissão nessa Ordem , nem em outra alguia, nem tenho em alguia feyto voto pribquo solene , nem secreto , e esto digo porque em cazo, que no meu corpo vista ho dicto Abito , que minha alma fique livre pera de minha fazenda seem alguu outro cargo, nem obri-gaçam de Rellgiam poder despoer livremente todo ho que por beem tiver, e assi ho tenho dicto , e declarado muitas vezes abo Ifante D. Affonso meu filho, e ha Frey Johaõ meu Confessor.

E com esto sendo ha doença del Rey cada vez mais perigoza, e mortal , teendo muy craro conhecimento , que hos dias de sua vida se acabavam, elle como Princepe virtuozo, prudente , e muy catolico, proveo seu testamento , que tinha feyto cõ grande devaçam , e muito temor de Deos, e ho confirmou, no quaal mandou, que ho seu corpo se enterrasle no seu Moesteyro de S. Diniz Dodivellas da Ordem de Cistel, ou de S. Bernardo, que elle de novo fundou, e dotou, no quaal entam avia oytenta Freyras de Cogula com voto de ençarramento, que nom teem has dos outros Moesteyros desta Ordem, e em que jaa tinha feyta sua sepultura , e de sua fazenda, apartou no dicto testamento pera loos descargos de sua alma, trezentas e sinquoenta livras , que

taxadas pelo preço dagora ha razam da valia da prata , e ouro, que daquelle tempo tinham ho valor, e preço , que agora teem hos duados, e cruzados douro, como muitas vezes jaa dice, e esta soma mandou q logo se tirasse da torre do tezouro de Lixboa, que agora hee do Tombo em que tinha grandes tezouros, e se entregassem ha seus testamenteyros , de que ho principaal foy ha Rainha Dona Isabel sua mohher, e ha estes mandou, que tivessem este dinheyro de sua maão no tezouro da See da dicta Cidade , de que cada huū tivesse sua chave pera nom aver embargo, nem esforço quando delle quizessem des-pender , e comprir hos legados , e couzas, que ordenava , e leyxou ha sua Capella toda abo dicto Moesteyro Dodivellas.

E toda outra sua fazenda , e bayxellas douro, e prata , joyas, e colares , pedrarias , e panos abo Ifante D. Affonso seu filho erdeyro, e des-tes cento e corenta mil cruzados ordenou muitas , e grandes esmolas repartidas por todos los Moesteyros, e Elpritaaes , e Cazas piedozas do Regno, e assi certa somma pera caza-mentos de moças orfaas , e pera criaçam de meninos engeytados , e tambem dellas ordenou , que huū Cavalleiro de booa vida , e vergonhosa estivesse em Jerusalém, e ser-visse por elle na guerra contra hos infieis dous annos' , e pera esto or-denou tres mil livras, que eraõ mil e duzentos cruzados , e quando se nom

nom achasse taal Cavalleyro, ou nom ouvesse despoliçam pera yr ha Ultra-maar, que este dinheyro se convertesse em vestir pobres, e envergonhados, e outro sy ordenou, que outro boom homem de booa vida, fosse estar em Roma duas quarentenas, e que por elle andasse todalas Estaçoens em que ganham has Indulgencias plenarias, e ha este ordenou mil livras, e depois desto confeçando seus peccados com grande contriçaõ, e arrependimento delles, recebendo ho Corpo de N. Senhor, e todolos outros Sacramentos como Rey muy Catolico, e fiel Christião acabou ha vida dando sua alma ha Deos em Santarem, ha sete dias de Janeyro do anno de mil trezentos e vinte sinquo, em idade de sessenta, e quatro annos, dos quaaes Regnou quarenta e seis.

E ha Rainha que era prezente se apartou logo em huña Camara, e das maãos de huñas Freyras seculares, que consigo trazia recebeo logo, e vestio ho Abito de Sancta Clara, que trazia feyto, como jaa dice, e sendo nelle vestida ante de se fazer do corpo del Rey alguña mudanca, ella prezente muitas que ha ouviam,dice estas palavras: Pois Deos por seu grande poder, e profundo Juizo ouve por beem, que ha morte del Rey meu Senhor, e marido ante passasse ha minha, e seem sua vida eu fiquo, e sam tanto como morta, e de razam eu jaa morri com elle, e por esso eu quis logo mudar hos vestidos, e trajos que vedes, que sameste Abi-

to pardo cingido com esta corda, e este veeo branquo, que ponho sobre minha cabeça porque ha vida, que seem elle viver seja com doo, e tristeza pera sempre, e esto nom faço por seer Freyra, nem teer feyto alguñ voto, e obrigaçam de Religiam como teenho dicto, mas por minha humildade, porque nelle firva ha Deos, nas couzas em que ha suagracia me ajudar.

E com esto acabado ho corpo del Rey fiquou concertado, como devia, e com muitas tochas acezas, e acompanhado da mesma Rainha, e do Ifante D. Affonso seu filho, e do Conde D. Pedro, e D. Johaõ Affonso, e doutros Prelados, e riquos, e nobres homens do Regno, que aly eram juntos, e assi de muitos Clerigos, e Religiozos que com elle yaõ rezando, e encomendando sua alma ha Deos, foy levado aho dicto seu Moesteyro de S. Diniz Dodivellas, onde nom seem grandes prantos, e lamentaçoens foy metido em sua ordenada sepultura, e depois de seu enterramento, fiquou y ha Rainha por alguñ tempo comprindo seus legados, e fazendo outras muitas esmolas, devaçoens, e orações, por beneficio, e descargo de sua alma. E da vida que depois esta Rainha, e como acabou, e quantos milagres fez Deos por seus rogos, e merecimentos, e onde jaas, direy na Coronica del Rey D. Affonso seu filho, em cujo tempo, e Regnado ella depois faleceo, que foy onze annos depois da morte del Rey D. Diniz, como se diraa.

CA-

## CAPITULO XXXII.

*Das obras, e couzas notaveis,  
que El Rey D. Diniz fez  
em sua vida.*

**H**As obras, e feyçõens, e couzas notaveis que este muy excellente Rey D. Diniz fez em toda sua vida aalem das que nesta Coronica tenho escritas, em cazo que por desvayrados tempos has fizesse, e mandasse fazer, porque da certidam dos annos, e tempos em que semelhantes obras se fizeram, esta Estoria que delle escrevo, nem hos que ha lerem nom teem alguña final necessidade, e assi juntas se comprehendem, e entendem melhor, por tanto has resvervey pera este derradeyro capitulo, e has mais principaes saõ estas, primeyramente elle fez muitas Lex, e Ordenaçoens em seu tempo, e deu boons foraaes ha muitos Lugares de seus Regnos, fez ho Estudo de Coimbra, que foy ho primeyro de Portugal, e fez ho primeyro Mestre de San-Tiaguo izento de Castella, e ordenou primeyramente ha Ordem de Christo, e fez nella ho primeyro Mestre, como ja dice. Este Rey em seu tempo fez quazi de novo todalas Villas, e Castellos de riba Dodiana, ha saber: Serpa, Moura, Olivença, Campo mayor, Ouguella, cujos alcaceres, e Castellos fez de fundamento com muitas despezas,

e assi fez na dicta Comarqua dantre Tejo, e Odiana hos Castellos de Monforte, e Darronches, Portalegre, e Marvam, Alegrete, Castello Davide, Borba, Villa Viçoza, Arrayolos, Evora monte, Veyros, e ho Alandroal, Monçaraas, e Nouadar, e acrecentou ho Castello de Jurumenha, e fez ho Redondo, e ho Assumar, e fez ha Torre, e Alcacer de Beja, e na Comarqua da Beyra, e riba de Coa, fez de novo estes Castellos, ha saber, Avoo, que agora hee do Bispo de Coimbra, ho Sabugal, Alfayates, Castel Rodriguo, Villar mayor, Castel boom Almeyda, Castel melhor, Castel mendo, Sam Felizes dos Galegos, que tem agora Castella, e nom fez ho Castello de Monforte de riba de Coa, que tambeem lhe foy dado por estar em maa despoziçam da terra, e sua força pera defençao do Regno, nom leir muito necessaria, fez mais Pinhel, e seu Castello, e nas Comarquas dantre Douro, e Minho, e Tralos montes fez estas Villas, e Fortalezas, ha saber, cerquou Guimaraães da cerqua, que agora teem, e Braga, e Miranda de Douro, e seu Castello, e Monçam, e Crasto Laboreyro, e povoou de novo, e fez hos Castellos de Vinhaes, e Villa frol, Alfandega, Mirandella, Freyxo Despada Cinta, Villa nova de Cerveyra, e fez de novo, e do primeyro fundamento Villa Real, que fazem numero de corenta, e coatro Villas, Castellos, e Fortalezas do Regno, de que al-

guñas

guñas fez novamente, e outras reformou, e fez de novo hos Castellos, e assi fez outras muitas povoações, assi como Muja, Salvateerra, Atalaya, Ceyceyra, Montargil, e outras semelhantes, e fez ha rua nova de Lixboa, e assi ho Moesteyro de Sam Diniz Dodivellas em que jaas, ho quaal logo ha pouquos an-

nos, que Regnou mandou começar, e em sua vida se acabou em dês annos, e foy logo dado aas molheires Monjas, pera que foy ordenado, porque ho Moesteyro de Sancta Clara de Coimbra fez, e dotou ha Rainha Dona Isabel sua molher, e nelle jaas, como aho diante direy.

D E O G R A T I A S.



IN-

20

Wenige Dutzend Milliarden Tonnen Kohle, die Grubenwände aus  
Gestein des Cimmeriums, eingeschlossen in  
bodende Boden von Mergel und Lehm, die 3 bis 4  
tausend Meter über dem Meeresspiegel aufreisen,  
sind der Stoff, aus dem das Land besteht.  
Die Erde ist ein großer Kugelkörper, der  
die ganze Gestalt einer Kugel hat, obgleich sie  
nicht so perfekt ist, wie wir sie denken,  
da sie nicht in allen Teilen gleichmäig ist.  
Die Erde ist ein großer Körper, der  
die Gestalt einer Kugel hat, obgleich sie  
nicht so perfekt ist, wie wir sie denken,  
da sie nicht in allen Teilen gleichmäig ist.

R A S T A

## IMPROVEMENT

Allegria Grecia, Montagna  
onorevole, che non possa più  
essere dimenticata, e non  
dovrebbe mai essere dimenticata.



# INDEX

## DAS COUZAS NOTAVEIS.

*O numero denota a pagina.*

### A

*El Rey D. Affonso III.* DE Portugal, em que dia, e anno falleceo. p. 1. Fez doação das Villas de Portalegre, e Marvaõ, e dos Castellos da Vide, e Arronches a seu filho o Infante D. Affonso. pag. 16.

*D. Affonso*, Chamado o Casto filho de D. Pedro Undecimo Rey de Aragaõ, não cazou mas morreu Religioso Franciscano. p. 7.

*D. Affonso*, Rey de Castella, Avo del Rey D. Diniz de Portugal, fez doação a sua filha a Rainha Dona Breatriz, māõ do dito Rey D. Diniz, das Villas de Niebla, Serpa, Moura, e Mouraõ. pag. 13

*Principe D. Affonso*. Filho herdeiro del Rey D. Diniz em que anno, e lugar naceo. pag. 14. Tendo sete annos, lhe nomeou seu

pay officiaes para a sua caza. pag. 35. Em que parte se recebe o cõa lufante Dona Beatriz. pag. 35. Discordias, que teve injustas cõ seu pay. pag. 61. e 62. Parte para Castella contra vontade de seu pay. pag. 63. Intenta matar a seu irmão Affonso Sanches, e quanto machinou para este fim. pag. 64. Continua em machinar novas falsidades contra seu irmaõ. pag. 70. He avizado pelo Papa Joaõ XXII. a que dezista do odio contra seu irmaõ, e não cessta de o persegui. pag. 73. Intenta batalhar com seu pay, mas deziste deste intento. pag. 74. Toma os Castellos de Coimbra, Montemor, e Feira, e a Cidade do Porto. pag. 77. Faz levantar o sítio que tinha posto a Badajos o Infante D. Felippe. pag. 86.

*Infante D. Affonso*, Filho del Rey D. Affonso III. de Portugal, ca-

N zou

zou cõ Dona Violante, filha do Infante D. Manoel, filho del Rey D. Fernando II. de Castella, e da Infante Dona Constança. pag. 16. Que filhos teve desse matrimonio. pag. 16. Deulhe seu pay as Villas de Portalegre, e Marvaõ, e os Castellos da Vide, e Arronches. ibi. Diferenças que teve com seu irmão El-Rey D. Diniz. ibi. Fez guerra a seu irmão, e mata a D. Lopo Conde, e senhor de Biscaya, e a D. Diogo Lopes de Campos. pag. 17. Cede das contendas, que tinha com seu irmão por intervenção de sua cunhada Santa Isabel, pag. 18. Em que anno faleceo, e onde está enterrado. ibi.

*Infante D. Affonso*, Filho do Infante D. Affonso, e Dona Constança filha de D. Jaymes primeiro Rey de Aragaõ, e neto del Rey D. Affonso III. de Portugal, foy senhor de Leiria, e faleceo sem filhos. pag. 16.

*Affonso Pires de Gusmaõ*, Acompanhado de muitos Capitaens entra em Portugal onde obra algumas hostilidades, e prisiona novecentos homens. pag. 26.

*D. Affonso Sanches*, Chamado de Albuquerque, foy filho natural del Rey D. Diniz. pag. 14. Seu filho D. Joaõ Affonso de Albuquerque cazou cõ Dona Isabel, filha de D. Tello, e Dona Maria neta del Rey D. Affonso III. de Portugal. pag. 16. He notavelmente aborrecido por seu irmão

o Principe D. Affonso. pag. 64. e 70.

*Arronches*, O seu Castello, foy doado por El Rey D. Affonso III. de Portugal a seu filho o Infante D. Affonso. pag. 16. He cercado por El Rey D. Diniz. pag. 18.

## B

*Dona Beatriz*, Mão del Rey D. Diniz, foy senhora das Villas de Niebla, Serpa, Moura, e Mouraõ por doação que dellas lhe fez seu pay D. Affonso Rey de Castella. pag. 13

*Benedicto XI*. Manda Nuncio para pacificar a El Rey D. Fernando de Castella com El Rey D. Jayme de Aragaõ, e o Infante D. Affonso de Lacerda. pag. 38. Insinua a El Rey D. Diniz, que seja medianeiro nestas pazes. pag. 37.

*Dona Branca*, Filha de Pedre Annes de Portel, cazou com D. Pedro filho natural del Rey D. Diniz. pag. 14.

## C

*Carlos*, Irmão de S. Luis Rey de França, recebe a investidura dos Reynos de Secilia, e Napoles do Papa Urbano IV. e vence na batalha de Benavente a Manfreu Rey de ambas as Sicilias, na qual morreu. pag. 6. Cerca a Cidade de Messina, e levanta

vanta o sitio. pag.7. Queixa-se ao Papa Martinho IV. da violencia com que o queria despojar de Secilia El Rey D. Pedro de Aragaõ. ibi. Desafia a este Rey para Bordeos. pag.8. Morre em Messina. ibi.  
**Celestino V.** Confirma o privilegio concedido por seu Antecessor Niculao IV. de que se elegesse Mestre da Ordem de San-Tiago em Portugal independente do de Castella. pag.48  
**Clemente V.** Como foy eleito, e das promessas, que fez a El Rey Felipe de França chamado o Fermozo. pag. 52.  
**Rainha Dona Constança**, Filha de Manfreu Rey de ambas Secilias, mulher del Rey D. Pedro de Aragaõ, e mäy da Infante Dona Isabel, que cazou com El Rey D. Diniz de Portugal. pag.3.  
**Dona Constança**, Filha de D. Jaymes Decimo Rey de Aragaõ, e a Rainha Dona Violante, cazou cõ o Infante de Castella D. Manoel, Avo da Infante Dona Constança mulher, que foy del Rey D. Pedro I. de Portugal. pag. 5.  
**Dona Constança**, Filha del Rey D. Diniz de Portugal, e a Rainha Santa Isabel, cazou com D Fernando III. de Castella. pag.14.  
**Dona Constança**, Filha dos Infantes D. Affonso, e Dona Violante, foy cazada com Nuno Gonçalves de Lara de quem naõ teve geraçao. pag. 16.

## D

**El Rey D. Diniz**, **E**M que tempo foy aclamado Rey, e que idade tinha. pag. 1.. Virtudes, e acções heroicas, que praticou. pag. 1. e 2. Hospedou magnificamente no seu Reyno a pessoas muito grandes de Castella. pag. 2. Prendeõ a Joaõ Nunes de Lara, senhor de Biscaia, e o soltou fazendolhe grandes merces. pag.3. Caza com a Infate Dona Isabel, filha del Rey D. Pedro IV. de Aragaõ, e que idade tinha quando se recebeo. pag. 4. Celebraõe estes despozorios em Trancozo. pag.10. Filhos legitimos, e naturaes que teve. pag. 14. Diferenças, que teve cõ seu irmaõ o Infante D. Affonso. pag.16. Avista-se com El Rey D. Sancho de Castella, e ajusta com elle os casamentos de seus filhos D. Affonso, e Dona Constança. pag. 17. Ordena a seu irmaõ D. Affonso, que se naõ faça hostilidade algüia contra D. Sancho de Castella, e lhe naõ obedece. ibi. Manda cercar Arronches, Mouraõ, e Portalegre, onde estava seu irmaõ. pag. 18. Por intervençao de sua Esposa Santa Isabel se pacifica cõ seu irmaõ, e este lhe entrega as Villas, e Castellos, que tinha em seu poder. ibi. Manda Embaxadores a El Rey de Castella D.

Nij Sanchio

Sancho porque lhe largue os Lugares, que lhe tem usurpado. pag. 20. Por morte de D. Sancho manda novos Embayxadores a seu filho D. Fernando, e do que lhe disserraõ os Embayxadores, e de como se concertaraõ estes Princepes. pag. 23. Prepara-se com exercito para vingar a incôstancia das promessas del Rey de Castella. pag. 24. Recebe por seu vassallo a D. Sancho de Ledesma, filho dos Infantes D. Pedro, e Dona Margarida, e lhe assim copioza renda. ibi. Entra por Castella com exercito, onde faz muitas hostilidades. pag. 25. Toma o Castello de Medina. ibi. He solicitado por El Rey de Castella a q celebre cõ elle pazes, e assim o executa. pag. 28. Avista-se em Alcanizes com El Rey de Castella para ajustar as pazes, e os cazamentos mutuos de seus filhos, e de q modo se celebrou este acto. pag. 28. e 29. Parte de Alcanizes donde traz em sua companhia a Dona Beatriz, filha del Rey D. Fernando de Castella, para molher de seu filho D. Affonso. pag. 35. Das pessoas q nomeou para officiaes da Caza que fez ao Princepe seu filho. pag. 35. Escrevelhe o Papa Benedicto XI. para que seja mediador entre as discordias del Rey de Castella, e o de Aragaõ. pag. 39. Parte a Castella acompanhado da Rainha Santa Isabel, e muitos Cavalheiros a compor

as discordias, que havia entre os Reys de Castella, e Aragaõ. pag. 40. Passa a Granada com Santa Isabel, onde he recebido magnificamente por El Rey D. Jaymes, e a Rainha Dona Maria. pag. 41. He arbitro em Tarraçona entre as contendas que havia entre D. Fernando de Castella, e D. Jaymes de Aragaõ sobre o Reyno de Murcia, e como os compoz. ibi. Voltando de Tarraçona he recebido por El Rey de Castella, e a Rainha Dona Maria, onde deu preciosas joyas a D Affonso de Lacerda. pag. 43. Firma pa-zes com os Reys de Castella, e Aragaõ. pag. 43. Naõ aceyta dês mil de bras de ouro a El Rey D. Jaymes de Aragaõ que lhe tinha emprestado. pag. 43. e 44. Dá muitas, e preciosas joyas à Rainha Dona Branca, mulher del Rey de Aragaõ, e aos Senhores daquella Corte. pag. 44. A meza de prata em que comia mandou dar a hum Fidalgo que por esquecimento naõ tinha sido premiado como os outros. pag. 44. Que idade tinha, e em que anno fez esta jornada a Castella. ibi. Manda Martim Gonçalves de Souza seu Alferes mór com setecentos Cavallos a El Rey D. Fernando para ajuda da guerra contra os Mouros, e lhe empresta dezaseis mil, e seis marcos de prata para o mesmo fim. pag. 45. Funda em Coimbra os primeiros estudos, que houve em Portugal,

tugal, e como alcançou do Papa Joaõ XXII. privilegios para elles. pag. 47. Izenta os Cavalleiros de San-Tiago da obediencia do Mestre de Castella, e institue Mestre em Portugal por Bulla de Niculao IV. pag. 48. Ajusta com D. Fernando de Castella, os bens dos Templarios dos seus Reynos naõ fossem dados pelo Papa a outra Ordem. pag. 56. Representa por seus Embaxadores ao Papa Joaõ XXII. naõ ser conveniente, que as rendas dos Templarios se desssem aos do Hoçpital de S. Joaõ. pag. 59. Institue a Ordem Militar de Jesu Christo a quem assina as rendas que eraõ dos Templarios. ibi. Assina para gasto de seu filho D. Affonso quando cazou com a Infante Dona Beatriz, alem de muitas Villas que lhe deu, ou-tenta mil livras de prata. pag. 61. Sentimento q̄ teve com a morte de seu neto o Infante D. Diniz. ibi. Relataõ-se as discordias que teve com o Princepe seu filho. pag. 61. e 62. Manda o processo que este Princepe tinha machinado para matar seu irmão D. Affonso Sanches, e acha ser falso. pag. 67. Pratica que fez na prezença dos seus vassallos quādo descubrio ser falso tudo quāto tinha machinado o Princepe seu filho contra D. Affonso Sanches seu irmão. pag. 67. e 68. He buscado por seu filho para lhe dar batalha. pag. 24. Manda a

Lourēço Annes Redondo, q̄ ma-te a todos os que deraõ entrada em Santarem ao Princepe seu filho, e assim se executa. pag. 77. Por intervençāo da Rainha Santa Isabel, se concerta com seu fi-lho D. Affonso. pag. 78. e 79. Avistase em Guinaldo com a Rai-nha Dona Maria, e o que aqui passou. pag. 84. Significa aos Reys de Castella o sentimento que teve com amorte dos Infan-tes D. Pedro, e D. Joaõ. pag. 85. Pedelhe seu neto El Rey D. Af-fonso de Castella os danos que fazia naquelle Reyno seu tio o Infante D. Felippe, e o obriga a-levarntar o sitio de Badajos, pag. 86. Celebra Cortes em Lisboa, onde naõ assiste o Princepe D. Affonso seu filho. pag. 87. Sem embargo de que naõ queria que entrasse em Lisboa seu filho, este o executa com gente armada de que se seguiraõ muitas mortes. pag. 88. Em Santarem depois de huma grande contendā, se com-poem com o Princepe. pag. 89. Legados que dispoz, antes de morrer. pag. 92. e 93. Em q̄ lugar dia, e anno morreuo. pag. 93. Foy levado a enterrar ao Mosteyro de S. Diniz de Odivellas que el- le fundara. ibi. Das açoens he-roicas que obrou, e das Villas, e Cidades que fundou, e reedifi-cou. pag. 94. e 95. Diogo Garcia, Chanceller mór do sello da puridade delRey D. Diniz, e Mordomo mór da Rai-nha

nha Dona Cõstança sua mulher assiste em Tarraçona com o mesmo Princepe para compor as discordias , que havia entre D. Fernando de Castella, e D. Jaymes de Aragaõ. pag.42.

## F

*El Rey Felippe de França* **C**hamado o Fermozo, como concorreu para ser Pontifice Clemente V.

a quem pedio que queimasse o corpo de Bonifacio VIII. pag. 52. A' sua initancia extinguio o Papa a Ordem dos Templarios, pag.53. Morre desgraçadamente, e que filhos deixou, pag. 60.

*Infante D. Felippe*, Tio del Rey de Castella, cerca a Badajos, e he obrigado a levantar o sitio pelo Princepe D. Affonso, filho del. Rey D. Diniz, pag.85. e 86.

*El Rey D. Fernando*, Terceiro de Castella , cazou cõ Dona Constança filha del Rey D. Diniz , e Santa Isabel, pag.14. Com que circunstancias , e conveniencias foy contratado este cazamento, pag. 19. He requerido por El Rey D. Diniz, que largue os Lugares, que lhe tinha usurpado, e da pratica que lhe fizeraõ Joao Annes Redondo, e Mem Rodrigues Rebotim Embayxadores de Portugal, pag. 22. Recebe-se por palavras de prezente com a Infante Dona Constança , e da

pratica que fez áos circunstâtes, pag.34. Sahe a receber a El Rey D. Diniz com o Infante D. Joaõ na Villa de Coelhar , pag. 40. Pede socorro a D. Diniz para continuar a guerra contra os Mouros, e lhe manda setecentos cavallos , e lhe empresta para a mesma empreza dezaseis mil, e seiscentos marcos de prata pag.45. Dalhe em cauçaõ deste emprestimo as Cidades de Badalhoule, Alconchel , e Brugilhos, ibi. Cerca Algezira, e levanta o sitio,pag.46. Onde moreo, e de que idade, pag.46.

## G

*Gibraltar* **F**Oy tomado aos Mouros por Joaõ Nunes de Lara, pag. 46.

*D. Fr. Gil Martins*, He eleito primeiro Mestre da Ordem militar de Iesu Christo , instituida por El Rey D. Diniz, pag. 60.

*Guimarães*, O seu Castello he defendido por Mem Rodrigues de Valconcellos , contra a invasaõ do Infante D. Affonso, pag.77.

## H

*Infante D. Henrique* **F**Ilho del. Rey D. Joaõ o I. de Portugal, foy perpetuo administrador da Ordem de Christo, pag. 60.

*Ho.*

*Honorio II.* Deu regra aos Templarios, pag. 49.

## I

*D. Jaymes* **D**ecimo Rey de Aragaõ, e avo paterno da Infante Dona Isabel, mulher de D. Diniz de Portugal como naceo, e a cauza porque lhe puzeraõ o nome de Jayme, pag. 4. e 5. Tomou segunda vez Valença de Aragaõ aos Mouros pag. 5. Acabou a vida feito Môrge, ibi. Cazou cõ Dona Lianor filha del Rey D. Affonso Nono de Castella, e foy separado pela Igreja deste matrimonio, ibi. Caza segunda vez com Dona Violante, filha de D. André Rey de Ungria de quem teve muitos filhos, ibi.

*D. Jaymes*, Rey de Malhorca, e Minorca, foy filho de D. Jaymes Decimo Rey de Aragaõ, e da Rainha Dona Violante, pag. 5.

*D. Jaymes*, Filho de D. Pedro Undecimo Rey de Aragaõ a quem ficou o Reyno de Secilia, foy depois Rey de Aragaõ, pag. 9.

*Joaõ XXII.* Concede privilegios para os Estudos que em Coimbra instituiuo El Rey D. Diniz, pag. 47. Expede huma Bulla na qual consola a D. Diniz nas discordias que tinha com o Princepe seu filho, pag. 72. Escreve húa carta a este mesmo Princepe sobre as discordias, que tinha com

seu pay, pag. 80.

*D. Joaõ*, Infante de Castella sendo desterrado daquelle Reyno, he recebido em Portugal por seu tio El Rey D. Diniz, pag. 2.

*D. Joaõ Affonso*, Foy filho natural del Rey D. Diniz, pag. 15.

*Joaõ Nunes de Lara*, Senho de Biscaya, foy prezo por El Rey D. Diniz a quem mandou soltar, e lhe fez grandes merces, pag. 3. e 21. Tomou Gibraltar aos Mouros, pag. 46.

*Joaõ Velho*, Com Vasquo Pires, e Joaõ Martins saõ mandados por Embayxadores a Aragão a ajudar o casamento del Rey D. Diniz com a Infante Dona Isabel filha de D. Pedro Rey de Aragaõ, pag. 3.

*Rainha Santa Isabel*, Filha de D. Pedro Undecimo Rey de Aragaõ, sendo pretendida de muitos Princepes para Espoza, he preferido entre todos El Rey D. Diniz de Portugal, pag. 3. Acópanhada do Bilpo de Valença, e outros Cavalheiros, parte para Portugal, e como della se despidio seu pay, pag. 9. Sahe a recebella em Castella seu primo cõ irmão, o Infante D. Sancho, e das palavras, que lhe disse, pag. 10. Chega a Bragança, onde he cortejada pelo Infante D. Affonso irmão del Rey D. Diniz, e outros Cavalheiros, ibi. Entra em Trancozo onde se recebeo com El Rey D. Diniz, ibi. Virtudes que praticou em toda a sua vida, e mila-

e milagres que fez, pag. 10. 11.  
e 12. Por sua intervençāo, e de-  
ligencia, se ajustaraõ as discor-  
dias del Rey D. Diniz com o  
Princepe seu filho. pag. 78.e 79.  
Segunda vez pacifica ao melmo  
Princepe com seu pay, pag. 88.  
Por morte de seu Espozo se veste  
no habito de Sāta Clara, pag. 93.  
Edifica o Convento desta Santa  
em Coimbra, e o dorou da sua  
fazenda, e nelle está sepultada,  
pag. 95.

**D. Isabel**, Filha do Infante D. Af-  
fonso de Portugal, e a Infante  
Dona Violante, foy caçada com  
D. Joaõ o Torto, filho do Infan-  
te D. Joaõ chamado Rey de  
Liaõ, pag. 16.

**D. Isabel**, Filha de D. Jaymes De-  
cimo Rey de Aragaõ, e da Rai-  
nha Dona Violante, caçou com  
o Princepe D. Felippe filho her-  
deyro de São Luis Rey de Fran-  
ça, pag. 5.

## L

**Rainha Dona Lianor** F Ilha de Af-  
fonso Nono  
de Castella, irmãa de Dona Ur-  
raqua Rainha de Portugal, ca-  
çou cõ D. Jaymes Decimo Rey  
de Aragaõ, e he separada de seu  
marido pela Igreja, pag. 5.

**D. Lopo**, Conde, e Senhor de Bis-  
caya, he morto em Alfaro pelo  
Infante D. Affonso irmão del-  
Rey D. Diniz, pag. 17.

**D. Lourenço Annes**, He eleyto  
primeyro Mestre em Portugal  
dos Cavalleiro de San-Tiago,  
pag. 48.

## M

**Manfreu** R Ey de ambas Seci-  
lias de quem foy fi-  
lho, pag. 6. Foy sogro del Rey  
D. Diniz de Portugal, pag. 3.  
**Matou** com veneno a seu pay, e  
irmaõ, pag. 6. He morto em a  
batalha junto de Benavente em  
Italia que lhe deu o Princepe  
Carlos, irmaõ de São Luis Rey  
de França, pag. 6.

**El Rey D. Manoel**, Foy perpetuo  
administrador da Ordem de  
Christo, pag. 60.

**Dona Maria**, Filha natural del-  
Rey D. Diniz, foy caçada com  
D. Joaõ de Lacerda, pag. 15.

**Dona Maria**, Filha natural del-  
Rey D. Diniz, foy Freyra no  
Mosteyro de Odivellas, pag. 15.

**Dona Maria**, Filha dos Infantes  
D. Affonso, e Dona Violante,  
foy caçada com D. Tello, filho  
do Infante D. Affonso de Mol-  
ina, pag. 16.

**Martim Gonsalves de Souza**, Al-  
feres mōr del Rey D. Diniz, he  
mandado por este Princepe cõ  
setecentos cavallos a ajudar a El-  
Rey de Castella na guerra con-  
tra os Mouros, pag. 45.

**Mem Rodrigues de Vasconcellos**,  
Sustenta o Castello de Guima-  
rães

rães por D. Diniz contra a inva.  
zaõ do Princepe D. Affonso,  
pag.77.

*Messina*, Cercada pelo Infante  
Carlos irmão de São Luis Rey  
de Fruça, e levanta o sitio obri-  
gado por D. Pedro Rey de Ara-  
gaõ, pag.7.

*Mouros*, Ganhaõ as Fortalezas de  
Quelada, e Alcaudete com ou-  
tros Castellos no arrebalde de  
Jaen, pag. 27.

## N

*Nigolao IV.* **C** Oncede a El Rey  
D. Diniz, que os  
Cavallyeros de San-Tiago se  
eximão da obediencia do Mestre  
de Castella, pag. 48.

*Nuno Gonçalves de Lara*, Filho de  
João Nunes de Lara, cazoou cõ  
Dona Constança filha dos In-  
fantes D. Affonso, e Dona Vio-  
lante, pag. 16.

## O

*Ordem militar* **D** E Jesu Chris-  
to quando soy  
instituida por El Rey D. Diniz, e  
quem soy o seu primeiro Mestre  
pag.60.

*Orraqua Vasques*, He curada mi-  
lagrosamente de hum achaque  
pela Rainha Santa Isabel, pag.  
12.

## P

*D.Pedro* **U** Ndecimo Rey de  
Aragão, soy filho  
de D. Jaymes, e a Rainha Dona  
Violante, e pay da Infante San-  
ta Isabel, pag. 5. Com quem ca-  
zou, pag. 6. Recebe obedi-  
cia do Reyno de Secilia, pag. 7.  
He dezafiado para Bordeos pelo  
Infante D. Carlos irmão de São  
Luis Rey de França, ibi. He ex-  
commungado pelo Papa, pag. 8.  
Morreo violentamente sobre o  
cerco de Girona, pag. 9. Filhos  
que teve, ibi. Pratica que fez a  
sua filha quando partio para se  
receber com El Rey D. Diniz,  
ibi.

*D.Pedro*, Filho natural del Rey D.  
Diniz, cazoou com Dona Branca  
filha de Pedre Annes de Portel,  
pag.14.

*D. Pedro*, Conde de Barcellos fi-  
lho natural del Rey D. Diniz,  
foy o author das linhagens de  
Portugal, pag. 15.

## S

*El Rey D.Sancho* **D** E Castella  
ajusta com  
El Rey D. Diniz cazar seus fi-  
lhos D. Fernando, e Dona Bea-  
triz com os Infantes D. Affonso,  
e Dona Constança, filhos daquel-  
le Princepe, pag. 17. Falta ás  
condi-

condições prometidas para estes despozorios, pag. 19. Manda húa armada sobre o Algarve com que fez muitas hostilidades, pag. 20. Manda por seu Embayxador o Bispo de Palença a tratar pazes com D. Diniz, e não conclue o que intenta, ibi. Em que lugar, e anno morreo, pag. 21.

*Infante D. Sancho*, Primo com irmão da Infante Dona Isabel, vejo recebella a Castella quando vinha despozarse com El Rey D. Diniz de Portugal, pag. 10.

*D. Sancho*, Arcebispo de Toledo, e filho de D. Jaymes Decimo Rey de Aragaõ, e da Rainha Dona Violante, foy morto na batalha de Andaluzia contra os Mouros, pag. 5.

*D. Sancho de Ledesma*, Filho dos Infantes D. Pedro, e Dona Margarida, descontente del Rey de Castella, vejo fazerse vassallo del Rey D. Diniz, o qual lhe asfinou huma grande renda, pag. 24. Volta para Castella, pag. 25.

## T

*D. Tello* **F**ilho do Infante D. Afonso de Molina, casou com Dona Maria, filha dos Infantes D. Affonso, e Dona Violante, e netto de Affonso III. de Portugal, pag. 16.

*Templarios*, Quem forão os seus instituidores em Jerusalém, e que habitos trazião, pag. 49.

Açoeens heroicas, e virtuozas q obravaõ, pag. 50. São extintos violentamente por Clemente V à instancia de Felippe de França chamado o Fermozo, pag. 52. e 53. No Concilio celebrado em Vianna da Provincia de Narbona se promulgou a extinção desta Ordem, pag. 57. As rendas desta Ordem são applicadas à do Hospital de S. Joao, ibi.

## V

*Valdovino* **R**ey de Jerusalém manda hospedar dentro do seu Palacio aos primeiros fundadores da Ordem do Templo, pag. 49.

*Vasco Fernandes*, Mestre dos Templarios em Portugal quando se extinguio esta Ordem, pag. 56.

*Dona Violante*, Filha de D. Andre Rey de Ungria, caza com D. Jaymes Decimo Rey de Aragaõ de quem teve muitos filhos, pag. 5.

*Dona Violante*, Filha de D. Jaymes Decimo Rey de Aragão, e da Rainha Dona Violante, caza com D. Affonso Decimo de Castella avó del Rey D. Diniz de Portugal, pag. 5.

*Dona Violante*, Filha de D. Pedro Undecimo Rey de Aragaõ, caza com El Rey Carlos irmão de São Luis Bispo de Toloza, pag. 9.

*Dona Violante*, Filha do Infante D. Manoel

Manoel filho del Rey D. Fernando de Castella , e da Infante Dona Constança foy cazada cō o Infante D. Affonso filho de Affonso III, de Portugal, e que

filhos teve, pag. 16.

Urbano IV. Dà a investidura dos Reynos da Secilia, e Napolis ao Princepe Carlos irmão de S. Luis Rey de França, pag. 6.

F I M.





